

I PARTITI ORA CI RIPENSANO

## Le nomine Rai sdrammatizzate

La tessera in tasca non è un marchio

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Le polemiche intorno alle nomine Rai continuano con minore enfasi, mentre già qualche partito comincia a richiamare l'attenzione sul pericolo opposto alla lottizzazione, vale a dire la discriminazione di bravi professionisti solo perché hanno una tessera in tasca.

Il pericolo sembra lontano, mentre vicina (dopo domani) è la riunione della commissione parlamentare di vigilanza sulla Rai-Tv per nominare i dieci consiglieri di amministrazione di sua competenza, che vanno ad aggiungersi ai sei designati dall'Iri secondo le note modalità.

Ma in commissione non si parlerà solo di questo, saranno anche analizzate le vicende dei giorni scorsi. Ieri i radicali hanno chiesto al presidente della commissione, il d.c. Signorile, di mettere all'ordine del giorno anche l'audizione del presidente dell'Iri Romano Prodi, «perché riferisca in termini precisi delle pressioni che ha ricevuto».

Si chiede anche che il presidente Signorile «faccia una completa esposizione sul ruolo che avrebbe avuto nella squalida operazione, di lato, come egli si attribuisce, della lista dei sei nomi concordati con Dc, Pci, Psi, Pri e Psdi».

Il più solerte tra i politici a dare seguito alle polemiche è stato ieri mattina il segretario repubblicano Spadolini, che già alle 9.57 ha dettato all'Ansa la sua dichiarazione. Spadolini esordisce osservando che «i partiti non possono occupare gli spazi che loro non competono» ma aggiunge che «i repubblicani non hanno mai detto che chi occupa posti di rilievo negli enti economici pubblici non debba avere una tessera di partito».

Anche i democristiani sollevano la questione facendo del distinguo: «È giusto affrontare il tema delle lottizzazioni ma senza demagogia e con realismo», dice il sottosegretario al ministero del lavoro, Andrea Borruso rilevando che «c'è indubbiamente l'esigenza di ricercare un metodo di scelta più equilibrato» ma «senza escludere un candidato solo perché ha una tessera di partito».

Un suo collega di partito, l'on. Publio Fiori, ha rivolto ieri a Craxi un'interrogazione urgente nella quale denuncia il rischio «di una concentrazione monopolistica del settore televisivo» e aggiunge che, dopo le polemiche per le nomine alla Consob e alla Banca nazionale del lavoro, occorre che «il Parlamento dia un segnale di novità».

I comunisti anche nella dichiarazione di ieri continuano a volersi tirare fuori dal calderone delle lottizzazioni. Lo fa, a nome della segreteria, Achille Occhetto che dice: «Per ciò che ci riguarda noi siamo andati da Prodi, e questo lui lo può confermare, e abbiamo detto che rineviamo che i partiti non potevano imporre al presidente dell'Iri un nome anche se il loro compito era naturalmente quello di poter suggerire. Prodi si è dimostrato molto contento — continua Occhetto — di questo metodo e ha dichiarato che sarebbe stato opportuno che anche gli altri partiti facessero così».

Quanto a Romano, il comunista eletto al consiglio d'amministrazione, Prodi disse:

**Atteso un importante intervento di Andropov**

BRUXELLES — Il Presidente sovietico Yuri Andropov, assente dalla pubblica scena dal 18 agosto scorso, pronuncerà un «importante discorso» in febbraio: è quanto ha affermato oggi il presidente del partito socialdemocratico fiammingo (Cvp) Frank Swaelen al ritorno da una visita ufficiale a Mosca, precisando di aver avuto l'anticipazione da alti funzionari sovietici incontrati al Cremlino.

Secondo queste fonti, il discorso di Andropov sarà centrato sulla politica estera sovietica e sui rapporti Est-Ovest. Andropov, secondo Swaelen, pronuncerà il discorso nella veste di «candidato alle prossime elezioni per il soviet supremo».

INVITO A COLAZIONE PER SUPERARE L'IMPASSE DELLA TRATTATIVA

## Craxi convoca i tre sindacati Un varco sul costo del lavoro?

La posizione più rigida resta quella della Cgil - L'inflazione ha bisogno di una spallata

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Craxi interviene nella trattativa sul costo del lavoro. Il presidente del Consiglio Craxi accompagnato dal ministro del lavoro De Michelis ha offerto una colazione di lavoro ai segretari generali di Cgil, Cisl e Uil Lama, Carniti e Benvenuto. L'incontro si è protratto per alcune ore, dalle 13.30 alle 17, ed è servito a fare il punto della situazione sulla trattativa, dopo le difficoltà incontrate dalla federazione unitaria a formulare una propria ipotesi sulla scala mobile.

Le resistenze maggiori giungono dalla Cgil anche se nel corso dell'incontro con Craxi, Lama si è mostrato possibilista e disponibile a ricercare le vie per giungere a un accordo. Lama, però, i conti deve farli prima di tutto con il resto della componente comunista, prima di tutto con i segretari confederali Trentin e Garavini più rigidi.

L'esecutivo della Cgil, in programma per domani pomeriggio, sarà un importante momento di verifica interna e

da questo appuntamento si separa tra il governo e le confederazioni sindacali. Cioè se la Cgil si rifiutasse di firmare l'accordo con il governo, potrebbero accettare l'intesa Cisl e Uil. L'eventualità, al momento, non trova però ampi consensi. A questo proposito negli ambienti della Uil si è assicurato che la confederazione farà il possibile per scongiurare una simile eventualità, «il nostro obiettivo» ci ha detto il segretario confederale della Uil Liverani — è quello di arrivare a un accordo.

Ma se sui principi generali c'è accordo, resta il problema delle garanzie. La Cgil, fino a questo momento, è ferma nel chiedere garanzie precise di recupero salariale a fine '84 nel caso il tasso di inflazione si discosti dagli obiettivi fissati dal governo. Cisl e Uil sono più morbidi e ritengono che una verifica non può che essere complessiva, cioè nel caso venga attuato realmente il piano per l'occupazione con la creazione di 150 mila nuovi posti di lavoro, i lavoratori potrebbero anche accettare una riduzione minima del salario reale.

Craxi ha spiegato che nessun eventuale recupero può essere possibile nel corso dell'anno e, oltre le garanzie offerte dal governo in materia di prezzi e tariffe, investimenti, manovra fiscale non si può andare. Semmai una nuova verifica potrà essere effettuata all'inizio del prossimo anno, tanto più se il sindacato avrà messo a punto il progetto di riforma della struttura del salario.

Il clima dell'incontro è stato disteso. Craxi, tanto per la cronaca, ha offerto ai suoi ospiti risotto ai funghi, vitello arrosto e dolce; De Michelis ha preteso una doppia razione di carne, mentre Lama ha criticato il vino offerto.

Ma anche se nel corso della riunione non si è parlato di questo, continuano ad affiorare

re le voci su possibili intese

separate tra il governo e le confederazioni sindacali. Cioè se la Cgil si rifiutasse di firmare l'accordo con il governo, potrebbero accettare l'intesa Cisl e Uil. L'eventualità, al momento, non trova però ampi consensi. A questo proposito negli ambienti della Uil si è assicurato che la confederazione farà il possibile per scongiurare una simile eventualità, «il nostro obiettivo» ci ha detto il segretario confederale della Uil Liverani — è quello di arrivare a un accordo.

Giuseppe Sanzotta

DEPUTATI D. C. CONTRO LA LEGGE

## Il condono edilizio spina per il governo

Nella maggioranza tensione anche fra Psi e Pri

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Ancora tensioni all'interno della maggioranza. Per la prossima settimana è in programma l'esame del disegno di legge sul condono edilizio e già si prevede una nuova difficilissima prova per la tenuta dell'esecutivo. È bastata ieri mattina una lettera firmata da una trentina di deputati democristiani e indirizzata al capogruppo Rognoni per far tremare gli uomini di Palazzo Chigi.

I deputati dc chiedono un dibattito all'interno del gruppo e minacciano di votare contro il provvedimento che, scrivono «da un accordo predefinito in sede di governo con una decisione che vanifica il ruolo e l'autonomia di valutazione della commissione lavori pubblici».

Il riferimento è al fatto che il governo ha mantenuto il testo presentato in origine nonostante siano sorte contestazioni giuridiche in relazione all'obbligatorietà di versare a sanatoria dell'opera costruita abusivamente. Nella lettera i deputati democristiani contestano anche la superficialità con la quale il governo avrebbe indicato, o meglio non indicato affatto, il gettito che sarebbe derivato alle casse dello Stato dall'entrata in vigore della legge.

I toni diventano poi pesanti quando i firmatari della legge se la prendono soprattutto con il rappresentante del Pri in commissione accusato di «superficialità e spirito punitivo». Sono dunque arrivati al pettine i nodi di un provvedimento nato malissimo e ora non sarà facile ricomporre una solidarietà sufficiente a superare al momento del voto.

Con un governo che appare sempre più accerchiato e indebolito Craxi reagisce maifestando grande sicurezza soprattutto per quanto riguarda le polemiche che lo hanno direttamente coinvolto

nelle polemiche con la stampa (caso «Le Monde» e caso Cavallari. Poi, a una precisa domanda, nega di avere i nervi a fior di pelle e assicura «mi salvo proprio perché so rimanere calmo».

Non la pensano così i numerosi politici, un po' di tutti i partiti, interrogati dall'«Espresso» secondo i quali il presidente del Consiglio è ormai giunto agli sgoccioli della sua esperienza. De resto le polemiche non sono solo di facciata. Lo stesso Formica, presidente dei deputati socialisti, riconosce che tra il suo partito e quello di Spadolini «si sono aperti grandi conflitti di fondo, conflitti che vanno risolti alla radice».

T. G.

NELLA RIUNIONE DI GOVERNO

## I Bronzi al bivio: andare o restare? Domani si decide

I ministri favorevoli alla trasferta negli Usa

ROMA — Come se i problemi non mancassero al governo, questo si troverà domani pomeriggio al bivio della decisione se inviare a meno i Bronzi di Riace alle Olimpiadi di Los Angeles. Il problema che sarà portato al Consiglio dei ministri certo non è politico o non dovrebbe esserlo ma di pura opportunità per la salvaguardia di simili opere. Gli esperti nominati in commissione «ad hoc» si sono già espressi per il «no» all'invio per tutta una serie di motivazioni squisitamente tecniche. Il presidente del Consiglio, da parte sua, aveva già fatto capire che si sarebbe attenuto alle valutazioni dei competenti, ma si sa che dentro il governo sono in maggioranza i ministri propensi a favorire, anche in questo caso, l'immagine di un Paese importante agli occhi di un pubblico mondiale.

Sulla «trasferta» oltre oceano domani i ministri dei beni culturali, Gullotti, e del turismo, Lagorio, illustreranno le loro posizioni. Molti ministri, come si è detto, si sono già pronunciati a favore del viaggio, ma tutti hanno sottolineato che conformeranno il loro «sì» solo se saranno assicurate precise garanzie capaci di impedire alle due preziose statue di subire il minimo danno.

«Quella di esporre i bronzi a Los Angeles — aveva dichiarato ieri il presidente del Consiglio Craxi — è una bella idea. Purtroppo le belle idee non sempre si possono realizzare. Ci si può trovare di fronte a ostacoli di varia natura, in questo caso solo di natura oggettiva. Li stiamo valutando in sede tecnica, comunque ci pronunceremo collegialmente».

Nonostante il facile ottimismo, non è ancora certo che il governo si pronuncerà a favore del viaggio.

Ma chi è in grado di poter

valutare con competenza l'opportunità del viaggio? «I veri tecnici — ha detto il ministro per i problemi europei, Forte — in un caso come questo sono gli esperti delle tecniche del trasporto di opere d'arte, della loro conservazione, del loro restauro e così via». «Tutti gli altri scienziati — ha aggiunto — uomini di cultura e artisti, possono certamente dare contributi e consigli validissimi, ma non decisivi per una valutazione complessiva».

Favorevole è anche l'on. Giulio Andreotti, ministro degli affari esteri. «Non ho la competenza tecnica — ha dichiarato — per dire se corrono o meno veramente pericolo nel trasporto. Ma per il resto mi sembra una trasferta molto opportuna. In considerazione dell'occasione le Olimpiadi, la loro presenza sarebbe davvero autorevole, anzi direi che potrebbero poi restare anche qualche settimana a Los Angeles».

Dello stesso parere è il ministro per l'ecologia, on. Biondi, per il quale il viaggio in America dei due Bronzi è anche «un problema di relazioni culturali con gli altri paesi e di rapporti internazionali».

**Annunciato uno sciopero dei marittimi**

ROMA — Circa 100 mila lavoratori (portuali, marittimi e navaleccanici) sciopereranno per 4 ore il 9 febbraio per rivendicare dal governo «una politica marittima di rilancio». La decisione è stata presa dalla federazione unitaria d'intesa con la federazione dei trasporti e la Fim che hanno anche indetto per il 10 febbraio un'assemblea nazionale pubblica a Roma dei delegati dei cantieri che discuteranno le proposte del sindacato.

I BOSS ITALO-AMERICANI ARRESTATI NEGLI USA

## La pista di «Cosa nostra» nell'assassinio di Chinnici

Uno dei grossi trafficanti di droga avrebbe ammesso responsabilità

CALTANISSETTA — Molto interesse e tanti interrogativi ha provocato negli ambienti giudiziari di Caltanissetta l'arresto e l'incriminazione, tra New York e Filadelfia, di sette italo-americani coinvolti in un traffico di eroina che ha messo in evidenza una nuova pista sull'asse Italia-Usa, cioè di «Cosa nostra», nell'assassinio del consigliere istruttore di Palermo Rocco Chinnici.

Paolo La Porta, di 36 anni, uno degli incriminati, si era infatti confidato con un agente dell'Fbi, che riteneva essere un grossista di eroina, affermando, tra l'altro, di far parte di una organizzazione mafiosa

con propaggini in Sicilia responsabile dell'uccisione di Rocco Chinnici, avvenuta il 29 luglio scorso a Palermo. È stato questo uno degli elementi che hanno indotto la magistratura americana, a fissare altissime cauzioni per la libertà provvisoria di La Porta, di suo fratello Giovanni, di 39 anni, e di John Carmela, di 34 anni. Per i tre fermati è stata proposta una cauzione di due milioni di dollari.

Il procuratore Connigan, raggiunto per telefono dall'agenzia Afa, ha affermato che una prima informativa è già stata trasmessa alle autorità italiane attraverso i normali canali diplomatici.

«I fratelli La Porta — ha aggiunto il magistrato — sono cittadini americani, naturalizzati, che compivano frequenti spostamenti tra New York, Filadelfia e l'Italia. Per questioni di competenza verranno processati a Filadelfia e la pubblica accusa verrà sostenuta dal procuratore dello stato, signora Terry Marinari, che per un puro caso è anch'essa di origine italiana».

All'arresto sono sfuggite altre tre persone che si troverebbero già Oltre Atlantico, forse in Italia. Fonti dell'Fbi hanno inoltre indicato che l'organizzazione criminale aveva degli stretti legami con la famiglia mafiosa del Gambino e del Buonanno di Filadelfia.

L'operazione è scattata dopo che la Dea, l'ente di Stato federale per la lotta ai narcotici, aveva acquistato dalla banda cinque chili di eroina per un importo di ben 800 mila dollari. Dopo l'arresto sono state sequestrate nell'abitazione degli indiziati droga per un valore di dieci milioni di dollari, pari a circa 17 miliardi di lire.

A Caltanissetta, come è noto, è in corso il processo contro presunti mandanti e presunti esecutori materiali della strage in cui, con Rocco Chinnici, furono anche uccisi i carabinieri di scorta. Sul banco degli imputati siedono i palermitani Vincenzo Rabito e Pietro Scarpisi e il libanese Bou Chebel Ghassan, che al tempo stesso è uno dei pilastri su cui si regge l'accusa.

Latitanti, invece, sono i presunti mandanti, i fratelli Michele e Salvatore Greco ed il loro cugino Salvatore Greco detto l'ingegnere. C'è però da rilevare che essi sono stati rinviati a giudizio «in concorso con ignoti». Contro questi stessi imputati è pendente in fase di istruzione, a Palermo, un secondo processo per traffico internazionale di stupefacenti.

Ché Rabito avesse rapporti con spacciatori italo-americani di eroina, secondo l'accusa, è ampiamente provato dalle intercettazioni telefoniche che sono agli atti del processo di Caltanissetta.

NELLE PAGINE INTERNE

## Che cosa cambierà col nuovo Concordato

Con il nuovo Concordato, per la cui firma Craxi sta cercando di stringere i tempi, qualcosa cambierà non solo nei rapporti tra Stato e Santa Sede ma anche nella vita degli italiani; basti pensare alle norme sull'insegnamento della religione nelle scuole o a quelle sui matrimoni e gli annullamenti o ancora a quelle sugli enti religiosi con fini di culto. Per l'insegnamento della religione il nuovo Concordato prevede che esso continuerà a essere assicurato dallo Stato, ma genitori e alunni potranno scegliere di non usufruirne.

A pagina 2

## Ora Gemayel teme il ritiro israeliano

Gemayel teme fortemente che sia imminente un nuovo passo indietro delle truppe israeliane e si preoccupa di «agganciare» più strettamente gli Stati Uniti per tentare di mantenere in piedi ciò che resta dello Stato libanese. La conferma s'è avuta ieri, prima durante la conferenza stampa del Presidente libanese e poi nel corso dell'incontro che Gemayel ha avuto con Rumsfeld, l'invitato di Craxi.

A Beirut si nutrono infatti forti timori che, se Israele si ritira dal Sud del paese, si crei un pericoloso «vuoto» che verrebbe riempito dalle truppe contrapposte di drusi e cristiani.

DATO PER SCOMPARSO E RITROVATO DOPO 17 ORE UN CARGO SARDO

## Per un guasto all'impianto radio scatta un altro allarme sul mare

Chiesta la pubblicazione delle indagini sul naufragio della «Marina d'Equa»

CAGLIARI — Per alcune ore si è tenuto il ripetersi del dramma che aleggia sulla scogliera della motonave «Tito Campanella» di cui da due settimane non si ha più alcuna notizia: nel corso della scorsa notte è stata denunciata l'assenza di notizie di un altro mercantile, la «Centrotre».

Con le ricerche già avviate nel corso della notte scorsa dal ministro della Marina mercantile, Gianuario Carta, i messaggi della Centrotre sono stati captati finalmente, dopo più di due giorni di silenzio, dalla stazione radio di Capo de Gata, nei pressi di Almeria, mentre la motonave era in navigazione al largo di Punta Europa, quattro miglia da Gibilterra. Cessato pericolo dunque.

Il comandante della «Centrotre», Dinelli, ha comunicato di aver avuto problemi con la radio per una perdita di potenza in antenna dovuta a un accumulo di salsedine negli isolatori. Il comandante ha anche reso noto che il mercantile non ha nessun problema e che il suo arrivo a Casablanca è previsto regolarmente per oggi alle 13. I mercantili che hanno attraversato lo stretto di Gibilterra dopo le 17. Il fatto che ci fosse una distorsione nel trasmettimento è stato rilevato — spiega come l'«Alessandro Volta» abbia potuto captare il messaggio della «Centrotre».

A denunciare il «silenzio radio» della «Centrotre» è stato un rappresentante dell'armatore. Poco dopo la mezzanotte dell'altro ieri il rappresentante della «Somatra» ha avvertito la capitaneria di porto di Cagliari che da due giorni non c'erano stati più contatti radio con il mercantile. A preoccupare l'armatore c'era il fatto che il comandante del

la «Centrotre», Alfredo Dinelli, di Viareggio, ha la consuetudine di chiamare la madre che è malata.

La capitaneria di porto di Cagliari, in considerazione anche del fatto che la «Centrotre» avrebbe dovuto seguire una rotta costiera, ha fatto trasmettere dalla stazione radio delle Poste di Cagliari un avviso per tutte le radio costiere del Mediterraneo Sud-occidentale. Le chiamate non hanno ricevuto risposta. Alle 10.40 di ieri però, la «Alessandro Volta», della società italiana in navigazione nel Golfo di Gascogna ha detto di aver sentito la «Centrotre» chiamare le stazioni radio di Porto Torres e Cagliari.

Intanto, saranno ascoltati la prossima settimana dal procuratore della Repubblica di Savona Boccia i responsabili della «Alfamar», la società armatrice della «Tito Campanella», nella fase preventiva dell'inchiesta aperta dalla magistratura dopo che sui giornali erano comparse denunce da parte dei parenti di

alcuni dei 24 marittimi imbarcati sulla nave dispersa.

Nel frattempo, chiede che vengano rese note le raccomandazioni fatte dalla commissione d'inchiesta nominata dal ministero per «Marina d'Equa» (naufragio che ha molte analogie con quello della «Tito Campanella») Rajna Junakovic, ammatrice del «Comitato Seagull» sorto una decina d'anni fa proprio per tutelare la vita dei marittimi.

«Queste raccomandazioni — ha detto ancora la Junakovic — sono presso il ministero della Marina mercantile ma, alle nostre insistenti richieste di divulgazione, è stato detto che si tratta di segreto d'ufficio. Le raccomandazioni, invece, debbono essere comunicate agli enti interessati e prima di tutto all'Imo (Organizzazione internazionale marittima) che si occupa della salvaguardia della vita umana in mare».

«Sono passati dieci anni dal naufragio della «Seagull» — ha aggiunto la Junakovic — ma non è cambiato niente».







UN'ANTOLOGIA DI SAGGI SULLO SCRITTORE TRIESTINO

# Tre sentieri verso Svevo (tutti impervi e tortuosi)

Svevo è un protagonista. Il teatro riscopre le sue opere narrative, gli studiosi affrontano con la penna nella sua storia letteraria e biografica, le case editrici meditano di riproporre l'opera omnia. A questo progetto si sta lavorando in casa Mondadori e in casa Studio Tesi (coincidenze strane, a loro modo significative, non si sa se veramente utili: forse sì, se accompagnate da commenti diversi).

E intanto Laterza pubblica (il volume è imminente) una raccolta di saggi curata da Enrico Ghidetti, che pochi anni fa scrisse per gli Editori Riuniti una biografia molto approfondita di Italo Svevo. «Il caso Svevo - Guida storica e critica» contiene saggi di Silvio Benco, Benjamin Crémieux, Guido Piovene, Umberto Saba, Eugenio Montale, e poi Palazzeschi, Debenedetti, Vittorini, Devoto, Contini, Maier e molti altri ancora.



Notevoli, perché amplissima e ben organizzata tematicamente, la bibliografia di e sull'autore, comprensiva di testi, articoli, interventi italiani e stranieri; curiose, perché rare, alcune lettere di Svevo a Benco, di Bazien a Montale. Per gentile concessione dell'editore, anticipiamo la parte finale dell'introduzione di Enrico Ghidetti.

(...) La produzione critica su Svevo si è venuta negli ultimi vent'anni quantitativamente sviluppando, col ricorso a strumenti metodologici inediti (se non vietati) in Italia durante il profetico tramonto dello storicismo, al limite di una proliferazione incontrollata (tanto che non è mancato chi, fautore di una proposta «malusiana» e comunque protezionistica, ha deplorato «quasi un eccesso o almeno il segno di una carenza di programmazione nel lavoro critico»). In concomitanza con il successo crescente che le opere dello scrittore triestino hanno incontrato presso le giovani generazioni.

Tuttavia sembra possibile, nell'incerto di proposte e interpretazioni (cercando di evitare l'euforia di lettori dotati di sofisticati strumenti critici e forti anche di armi improprie più o meno collaudate), individuare i percorsi lungo i quali è proceduta la riflessione sul «caso Svevo», prevalentemente centrata — ed è questo il limite più vistoso della critica degli ultimi vent'anni, salvo lodevoli eccezioni — sull'ultimo romanzo. Anche se occorre riconoscere che la supremazia di Svevo, eroe di calcolata e modernissima ambiguità rispetto ai fratelli maggiori, era non solo inevitabile, ma, in certa misura, prevedibile, in quanto dietro la sua maschera si nasconde il volto di Ettore Schmitz e la voce recitante di Italo Svevo: un intrinseco giuoco di tre carte dal quale è difficile uscire vincenti.

Infatti, all'immaginario Zeno Italo Svevo affida il compito di recitare la biografia esemplare del borghese Ettore Schmitz per questo la «Coscienza» è paradossalmente il libro più autobiografico del commerciante triestino, ma il meno autobiografico, rispetto ai precedenti, di Italo Svevo. Non più i turbamenti del giovane Alfonso, né la dura esperienza di vita e di letteratura di Emilio precocemente invecchiato, ma un processo istruttorio di fronte ad uno specchio che per il trascorrere degli anni non ha perduto in nitidezza.

In questo senso la psicoanalisi è assunta insieme quale strumento di indagine e quale espediente narrativo: dove, se non sul divano dello psicoanalista, si è costretti a dire tutto? Dove, se non durante la seduta analitica, si è tentati protettivamente di mentire? La confessione consente allora di recuperare dal ripostiglio della memoria infiniti frammenti del passato, di riordinarli in discorso, ma anche di deformarli ancora e sempre per difendere la causa del «piccolo delinquente» nevrotico che, più saggio ed esperto dei fratelli, scoprirà i sintomi della propria malattia, della propria inferiorità anche negli altri, per concludere con la profezia di una catastrofe prossima ventura.

La soluzione proposta è, in fondo, quella stessa pensata ed esperita, ma in toni ancora di adolescenziale agonismo, da Alfonso: l'annullamento, la morte; solo che, nell'ultima pagina della «Coscienza», la proposta si estende all'umanità intera. La «catastrofe inaudita», provocata da qualcuno «più ammalato» degli altri, spezzerà per sempre lo specchio incantato della coscienza e restituirà finalmente all'unico verso ordine, armonia, silenzio e salute.

Schematizzando e restringendo il discorso all'area italiana, del resto sempre più attenta alla circolazione di idee provenienti d'oltralpe, potremmo dire che il primo percorso è quello che, attraversando civiltà e cultura della Mitteleuropa, e magari cercando nella tradizione ebraica orientale, con evidente forzatura, la fonte primaria della sua visione del mondo, ritrova Svevo, sia pure in posizione

eccentrica e periferica, illuminato suggestivamente dall'ambigua luce crepuscolare della decadenza asburgica, nel «mondo di ieri», narratore in italiano della irreversibile crisi della grande borghesia europea.

Il secondo itinerario, attraversando l'itinerario arcaico della decadenza (dove D'Annunzio dovrebbe, per esigenze didattiche, convivere con Pirandello), raggiunge Svevo, letterato ai margini della cultura italiana, che dichiara l'esaurimento dei miti del decadentismo servendosi di una serie di maschere, dall'«inetto» Alfonso a Zeno «sorte de Charles bourgeois triestins» (secondo il suggerimento di Benjamin Crémieux), che evocano inquietanti archetipi dell'inconscio borghese al crocevia fra memoria autobiografica, invenzione romanzesca

assunto ideologico, con una progressiva, inesorabile erosione del ritmo narrativo e della scrittura di conio naturalistico.

Il terzo, infine, accettando la scommessa perfidamente proposta dallo scrittore nell'ultimo romanzo, ricerca la verità di Ettore Schmitz nella psicoanalisi di Italo Svevo e dei suoi personaggi, con tutti i pericoli connessi alla pratica ormai diffusa di una «psicoanalisi sauvage», magari proponendo in alternativa all'analisi in assenza dell'autore, una più concreta analisi «in presenza» del testo, com'è il caso di Eduardo Saccone, che si è accinto all'impresa col viatico di Lacan, Derrida e Deleuze, correndo deliberatamente il rischio di infiorare le leniti del dottor S. che, com'è noto, pubblicò «per vendetta» la «Coscienza di Zeno».

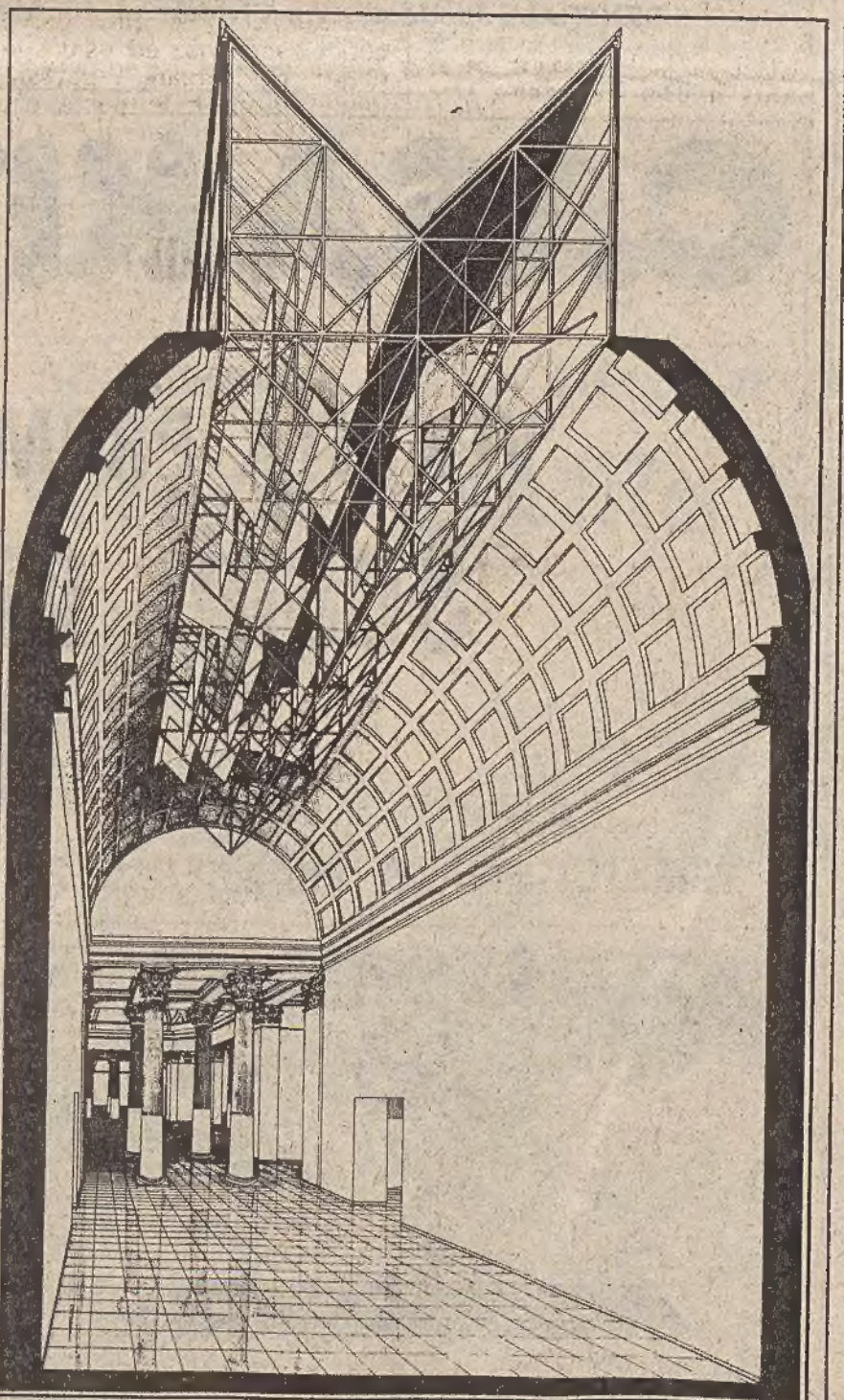
Com'è ovvio, i percorsi qui sommariamente delineati spesso si intersecano e appaiono impervi e tortuosi, insomma tutt'altro che rettilinei, perché, nonostante enormi sforzi, l'obiettivo è risultato più sfuggente di quanto oltre mezzo secolo di discussioni (sufficienti per riscattare dall'oscurità lo scrittore triestino) potesse lasciar prevedere.

Perché, mentre il primo tempo del «caso Svevo» ha visto la critica alla ricerca di coordinate per fare il punto sulla novità del «romanzo d'analisi» (e queste coordinate saranno per Montale la narrazione del naturalismo, donde la preferenza accordata a «Senilità» rispetto alla «Coscienza»), per gli «italianisti» di Francia gli esempi di Proust e Joyce; il secondo tempo, sulla base di una documentazione più ampia, anche se filologicamente malcerta, mentre si va esaurendo una fase preliminare di approfondimento della biografia, della cultura e della poetica dello scrittore triestino che ha consentito una più persuasiva collocazione storica, vede la critica impegnata in una decifrazione ravvicinata del testo, quel «pezzo d'aglio» capitato tanti anni fa «nella cucina di persone che non ne vogliono sapere».

L'aglio, si sa, è di laboriosa digestione, e questo è altro spiega le difficoltà della critica fin dall'inizio («finora la critica ha un aspetto tanto buffo che mi dispiace di averla provocata», ironizza Svevo nel marzo '26), ma possiede indubbiamente qualità terapeutiche, di cui sarebbe quindi opportuno saggiare finalmente l'efficacia nel vivo contesto della narrativa novecentesca, per impiegare il tempo che resta, prima della «catastrofe inaudita» profetizzata senza enfasi nella pagina conclusiva della «Coscienza di Zeno», dell'«esplosione enorme» in seguito alla quale «la terra ritornata alla forma di nebulosa errerà nei cieli priva di parassiti e di malattie» e di letteratura.

Enrico Ghidetti

## ROMA: DOPO CENT'ANNI STA PER RINASCERE IL PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI DI PIACENTINI



### Un veliero di luce

ROMA — Il Palazzo delle Esposizioni viene tradizionalmente considerato un «elefante cieco»: l'imponente costruzione, infatti, è priva di finestre. E il problema dell'illuminazione naturale, finora assicurata da inadeguate cupole di vetro e cemento, è stato proprio uno dei nodi principali affrontati da Costantino Dardi nel suo progetto. Ne è nata una soluzione che coniuga sistemi «primitivi» ad avanzate tecnologie elettroniche. Al posto dei vecchi cupolini ci saranno dei lucernari a vetri verticali («era l'unica soluzione per ridurre al minimo i danni dello smog e delle infiltrazioni e per ottenere una luminosità uguale a quella del cielo», dice Dardi) che capteranno la luce e la convoglieranno su pannelli parietali opacizzanti, parte riflettenti.

I pannelli saranno governati nel loro movimento da un computer centrale collegato a cellule fotosensibili collocate sulle pareti. A seconda dell'informazione ricevuta, il cervello farà ruotare i pannelli fino a ottenere l'esatta quantità di «luce» richiesta dalla mostra in corso (dal 30/50 «luce» per i disegni, ai 300 «luce» per le sculture o al buio assoluto per le diapositive). Insomma, al passaggio di una nuvola i pannelli si apriranno o chiuderanno come un diaframma fotografico, entrando in movimento come in una scultura postmoderna.

Dardi dice che l'idea gli è venuta «ricordando alcune dichiarazioni rilasciate tanti anni fa da Satyrajit Ray. Il grande regista indiano doveva girare alcune scene all'interno di un cortile di una vecchia casa popolare. C'era poca luce, e Ray risolse il problema facendo esporre alle donne le lenzuola sui balconi delle case: le lenzuola bianche riflettevano la luce e la spandevano intorno, riuscendo così a dare luminosità all'ambiente. E a Dardi interessava ottenere proprio uno «spazio luce», uno spazio illuminato. Un ricordo giovanile, la sapienza «fotografica» di un grande regista, l'elettronica, trasformeranno il «cieco» Palazzo delle Esposizioni in un veliero di luce.

T. G.

## Da rudere a supermuseo

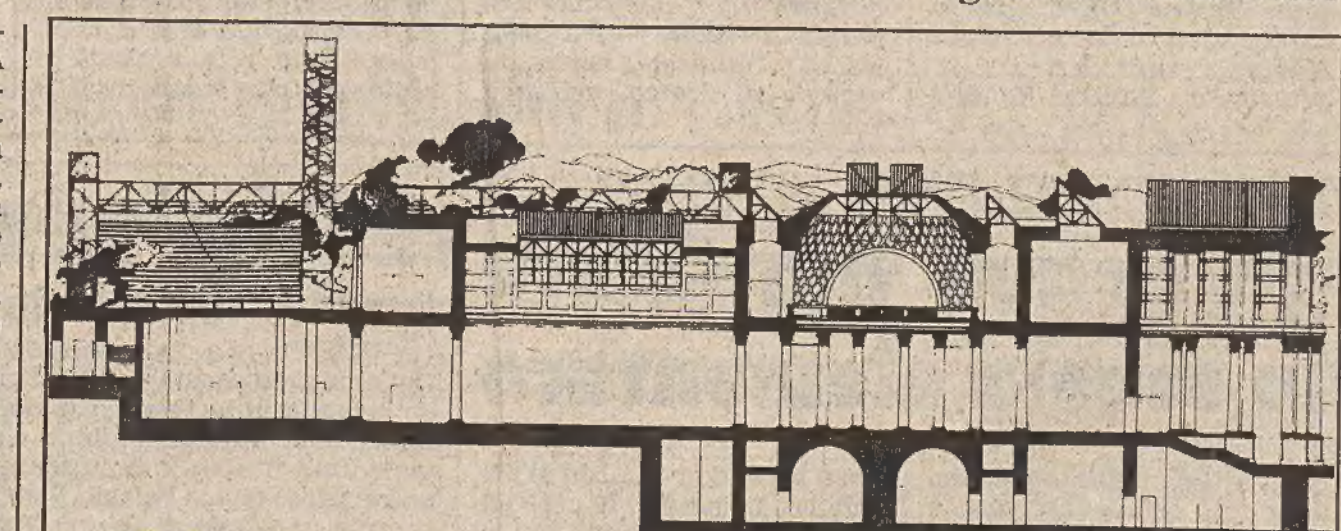
Nel progetto dell'architetto cervignanese Costantino Dardi due aree espositive una Kunsthalle aperta a ogni attività culturale e un teatro-giardino sul tetto

ROMA — 1882. Pio Piacentini. 1894. Costantino Dardi. Un secolo dalla sua costruzione, il Palazzo delle Esposizioni, sede istituzionale della Quadriennale d'arte romana, sta per vivere una seconda nascita. Proprio nel momento in cui la Galleria nazionale d'arte moderna rischia — tra mille polemiche — un periodo indefinito di chiusura (manca infatti il finanziamento del corpo storico e per il restauro del corpo delle nuove sale), il Comune di Roma, proprietario del Palazzo delle Esposizioni, ha affidato la ristrutturazione della vasta area espositiva attualmente inagibile a Costantino Dardi: un positivo segnale di inversione di rotta.

Costantino Dardi, architetto, è di Cervignano — dove ha costruito le sue prime case — e ha lavorato molto in Friuli e nel Veneto, realizzando numerose opere e partecipando a importanti concorsi: Museo della Resistenza alla Risiera di San Sabba, piano particolareggiato di Trieste, un teatro a Udine, piano del Politecnico e ricostruzione di Longorone con Carlo Samonà, con cui ha collaborato alla Facoltà di Architettura di Venezia (attualmente Dardi è titolare della cattedra di composizione alla Facoltà di Architettura di Roma); e, ancora, una collaborazione con l'Eni (ha progettato stazioni di servizio, motel, complessi autostradali), esperienze in Germania, Polonia, Ungheria, Nord Africa, fino a che il suo interesse non si è concentrato nella ricerca sugli spazi per l'arte.

Nel '73 Dardi ha curato la terza sezione della Quadriennale di Roma (è stato il suo primo intervento sulle strutture del Palazzo delle Esposizioni). Dal '78 al '82 ha lavorato a tutte le Biennali di arte figurativa e per tre anni ha curato la sistemazione del Palazzo del Cinema per l'annuale Mostra al Lido di Venezia. Negli ultimi mesi ha partecipato al concorso internazionale per la stazione e il nodo ferroviario di Bologna (il progetto Dardi è tra quelli segnalati). Attualmente sta allestendo una mostra sull'architettura e l'urbanistica nel quadro delle esposizioni su «Roma Capitale». Insomma, più che un interesse preciso, una vera «vocazione» spinge Dardi verso la dialettica arte/ambiente espositivi. Ne abbiamo parlato insieme, nel suo studio romano.

Prima di progettare la ristrutturazione del Palazzo delle Esposizioni, lei vi ha allestito diverse mostre (ricor-



diamo tra le altre: «Alberto Savinio», «L'anima e le forme», «Budapest 1890/1919»). Un'esperienza utile?

«Certamente. Man mano che si allestivano queste mostre, si scopriva che il Palazzo era tutt'altro che un limite, che non era quella specie di rudere, di residuo bellico inutilizzabile come in genere si diceva».

«Che tipo di modifiche prevede il suo progetto?»

«Modifiche sotterranee, che avvengono all'interno: semplicemente si tratta di smantellare tutte quelle sovrastrutture che si sono formate nel tempo. Sovrastrutture che hanno frazionato grandi spazi in tanti piccoli accampamenti con velari polverosi, decorazioni pesantissime...»

«Ritrovandoci quindi all'impianto originale di Piacentini...»

«Recuperando in pieno lo spazio di Piacentini. Questa dimensione così solenne e grandiosa, in realtà, si presta a essere piegata volta a volta a diversi tipi di allestimento: un impianto molto rigido, ma anche molto arioso e molto aperto, che consente a strutture leggere di interpretarlo».

«Rimaneva comunque il problema dell'involucro: oltre a essere inagibile (crepe, infiltrazioni ecc.), il Palazzo delle Esposizioni è impraticabile anche perché non è attrezzato per tutta una serie di servizi (ricevimento e trasporto delle opere, servizi per il pubblico, ecc.). Il nuovo progetto cura molto anche questi aspetti. Ad esempio, predispono le sale per lo smontaggio delle casse: cose di dettaglio, ma all'atto pratico fondamentali per un museo».

«Per quanto riguarda la superficie disponibile per l'attività artistica (settimila metri quadrati), è stata divisa in tre nuclei: le aree espositive più tradizionali, sale dove si collocano le opere; uno spazio al secondo piano per esporre a

rotazione quattromila opere, una piccola ma significativa porzione della Galleria comunale d'arte moderna; e la Kunsthalle, la casa delle arti, un luogo in cui l'arte non solo viene esibita, ma anche conosciuta e discussa. C'è una sala teatrale, sale per cinema, musica, conferenze, e poi laboratori, una contabilità complessa, curiosi i più anziani, sensibili all'aria grama che tira ultimamente attorno all'oggetto libro (secondo fonti di categoria, 500 librerie avrebbero chiuso negli ultimi tre anni,

mentre altre sono su questa strada, stanti le richieste di aumento del canone d'affitto che raggiungono il 400/500 per cento).

Su questo punto in particolare (benché l'argomento a Venezia sia stato solo sfiorato) i libri sono in allarme. Molto nota, perché abilmente pubblicizzata, la vicenda di «Tuttlibri», la libreria del quartiere Tuscolano a Roma, che — come al seminario ha ricordato anche a voce il suo titolare Roberto Pecorello — a giorni dovrebbe smantellare se il giudice lo dice: il proprietario dei locali rivendica il proprio spazio per aprire un'attività commerciale (non libreria) in proprio.

Qui entrano in gioco la debolezza economica della libreria e il suo ruolo specificamente culturale che andrebbe tutelato normalmente come chiede l'Associazione libraria, attenta soprattutto a salvaguardare l'esistenza di librerie in spazi periferici. In questi giorni inoltre un appello firmato da 37 mila cittadini di Roma (assieme a intellettuali come Tullio De Mauro, Giulio Einaudi, Carlo Fruttero, Natalia Ginzburg, Vito Lattuada, Rita Levi Montalcini, Gabriel Garcia Marquez, Vasco Pratolini, Stefano Rodotà, Carlo Volponi) è stato indirizzato al ministero per i beni culturali e all'amministrazione della capitale. Chiede la salvezza per «Tuttlibri», e che sia esteso anche nelle periferie il dettato di un decreto dello stesso ministero che tutela finora le sole attività commerciali del centro (librerie comprese) «di rilevante interesse storico, ambientale, culturale».

Il libro dunque, già tormentato e seccato dai rischi di essere un passivo «contenitore» riempito dall'editoria (che per proprio conto decide i best seller, sceglie il pubblico, suggerisce trucchi per vendere), affronta ora la ruvidezza di una crisi che apre poche speranze immediate, in un'Italia che conta 3125 librerie (ma altre fonti parlano di 5000), circa 2000 operatori editoriali, 180 mila titoli in

commercio, con 20 mila titoli nuovi all'anno, di cui 11 mila novità e 9000 ristampe.

Non solo. Esiste un sistema distributivo ancora lento, costoso e antiquato, digiuno delle moderne tecniche computerizzate già largite nell'Europa del Nord (un confronto, tuttavia, è d'obbligo. Stati Uniti: 600 mila titoli in commercio, con 80 mila novità all'anno; 18 mila editori con circa 32 mila operatori editoriali; Olanda: solo 50 mila titoli, 400 editori, 1500 librerie).

«E' un mestiere faticoso — affermano i giovani —. Otto ore in piedi, obbligo di cultura letteraria, generica e amministrativa, lavoro di facchinaggio quando occorre». Eppure — intervista Anna Maria Gandini, negozio in via Verdi a Milano, nota per un divertente saggio sui libri in «Pubblico 83» — giovani a fronte entrano per supplire di lavorare in libreria, anche gratis. E' un mestiere idealizzato, il sogno di qualcuno di vivere fra i libri.

Ma la libreria resta un'azienda, hanno comunque sottolineato i titolari dei corsi, quindi — capitalisticamente — una cosa per guadagnare (quanto «guadagna» un libro per cento, si risponde). La faccenda essenziale pertanto è recuperare redditività, raggiungere di nuovo un lettore che scappa (Inge Feltrinelli: «Chi vende sempre, tutti sanno no cosa vende. Noi possiamo avere meraviglie in negozio, ma dobbiamo farlo sapere. Dobbiamo perfezionarci, e la strada giusta sta nell'uso del computer»).

Infatti, se le risposte possono essere tante, una ha più voce delle altre (e su questo insiste proprio Luciano Mauri, per il quale la scuola deve guardare principalmente al futuro): per continuare ad esistere, la libreria deve aprirsi in fretta e furia al nuovo, e cioè all'informatica, dove non basta vendere libri sul tema («Quanto a questo — afferma Roberto Montironi, libreria Feltrinelli a Bologna — è una vera esplosione»), ma occorre usare il computer sia per la gestione, sia per vendere i materiali. Mauri: «Quando il computer sarà di uso universale, solo il libro — che già oggi si riconosce in prodotti quasi a scatola chiusa — potrà dare al cliente il giusto «disco» da inserire nel suo «personal», e diventerà di nuovo un personaggio indispensabile. Ma se da cattivo e pavidio imprenditore vuol diventare un «boom» popolare, l'uno deve essere al servizio dell'altro. Questa potrebbe essere l'indicazione di base».

«D'accordo, il museo ideale non esiste. Esistono però diversi modi di concepire i musei. A Parigi, ad esempio, abbiamo allo stesso tempo due interventi dalla filosofia del tutto diversa: il Beaubourg, dove il museo deve essere un servizio dell'altro. Questa potrebbe essere l'indicazione di base».

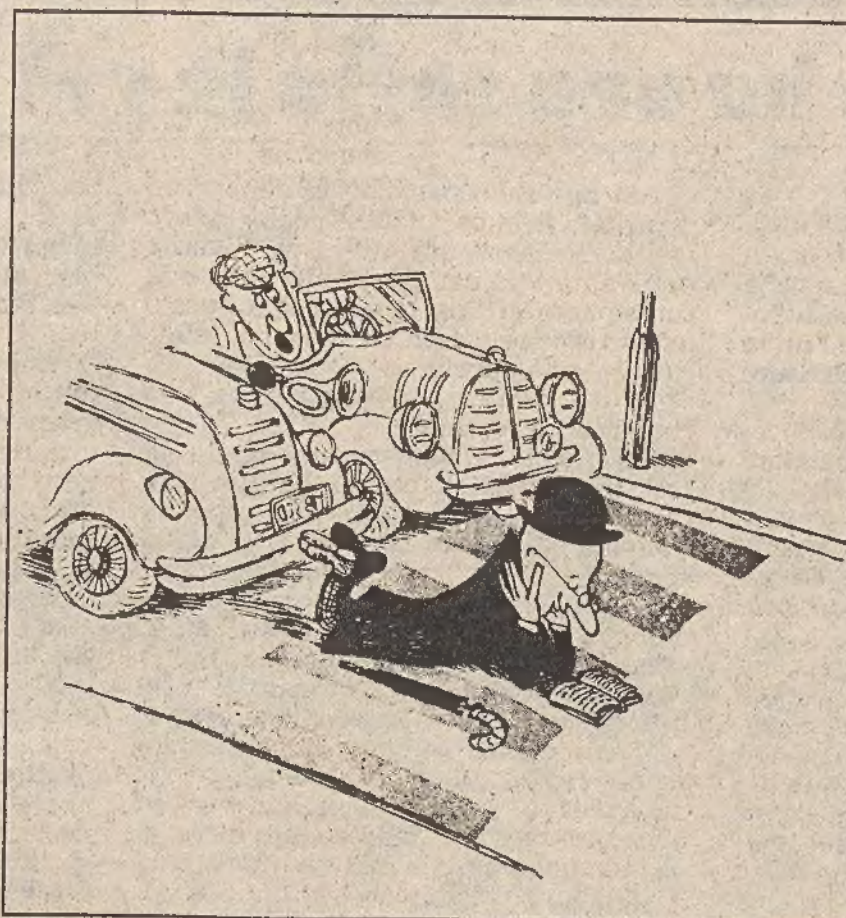
«Direi che si tende soprattutto al riuso: il Beaubourg ha buttato il sasso in piccolona, ha smosso le acque, certo, ma la via è un'altra. Insomma, là dove ci sono spazi che storicamente dati, paradossalmente proprio l'arte moderna, che sembrava dovesse viaggiare in spazi iperuranici, in astrazioni totali, se ne avvantaggia. Il suo contenuto di trasgressione, di «sgarro», risulta molto più efficace e violento nel momento in cui entra in contatto con uno spazio dalla configurazione tradizionale, piuttosto che con uno spazio astrattamente disponibile dove non ci sarebbe onda d'urto. Inoltre, questa tendenza al riuso si dimostra utile sul piano dell'investimento: con sei miliardi si può ristrutturare il Palazzo delle Esposizioni, per costruire sei mila metri quadrati di area espositiva ci vorrebbero sessanta miliardi. Cioè si finirebbe con il non fare nulla».

«Sembra quasi la mostra «ideale» per un museo come

## SCUOLA PER LIBRAI: SI È CHIUSO A VENEZIA IL PRIMO CORSO

# Vendo libri, piango spesso

Smercicare cultura diventa sempre meno facile: sfratti, affitti alti, distribuzione lenta e costosa, crisi. Se un seminario può insegnare una gestione moderna, il futuro sta nel computer (da usare, da vendere)

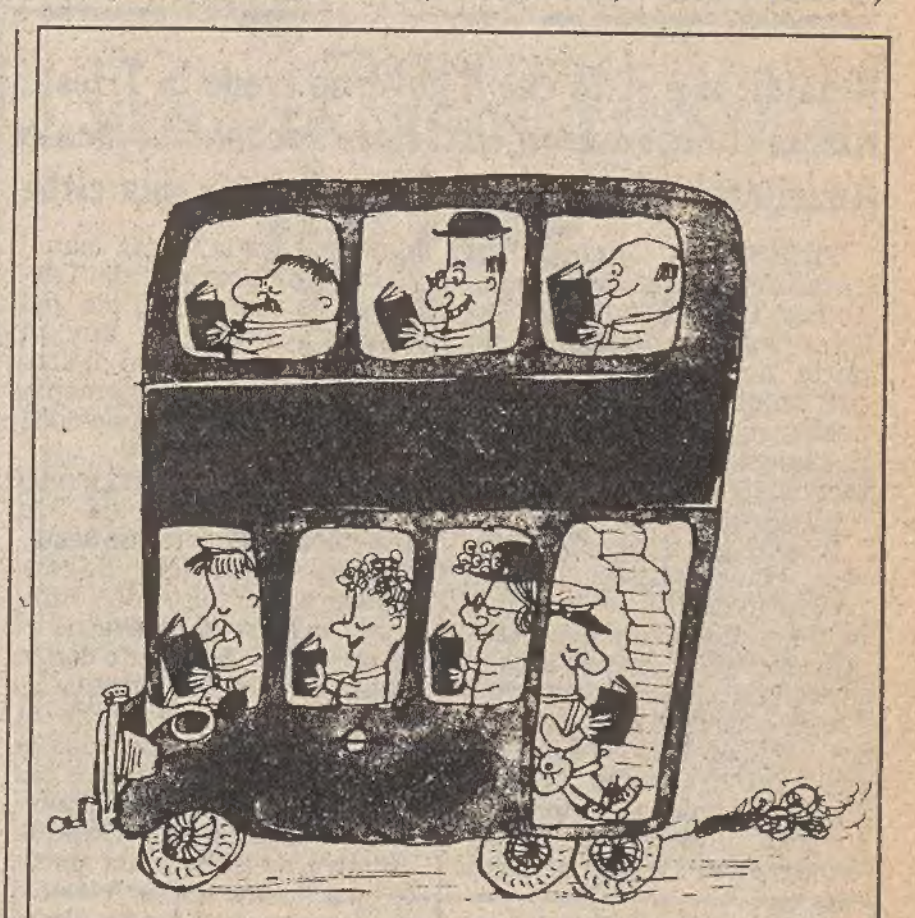


VENEZIA — Un giorno un libraio si alzò triste. Aveva il negozio gonfio di libri fino al soffitto, un retrobottega soffocato di carte, fatture e bolle, pochi clienti, distributori alla porta, e un dubbio: che razza di commerciante sono io? E' forse vecchio e stanco questo mio mestiere? Non poteva aspettarsi risposte dagli editori (che hanno i loro problemi), e cercano nuovi punti di vendita, né dai lettori (che stanno cambiando gusti e abitudini), e nemmeno dal suo padrone di negozio (che stava per dargli lo sfratto: in Italia quest'anno scadono duecento di questi contratti). Il libraio mise le sue cose in valigia e andò diretto a Venezia, alla Fondazione Cini, al primo corso della prima scuola italiana per librai.

Questa scuola non è quasi del tutto nuova, ed è già famosa. L'ha voluta Valentino Bompiani (che ne è il presidente), Inge Feltrinelli è la vice, l'hanno sostenuta le Messaggerie Italiane e le Messaggerie Librai, assieme all'Associazione librai, all'Associazione editori e alla famiglia

Luciano Mauri è consigliere delegato delle Messaggerie Italiane, Silvana Mauri Ottieri, moglie dello scrittore Ottieri, è sua sorella: trent'anni di lavoro alla Bompiani e 25 mila volumi in casa propria; la scuola è intitolata a «Umberto ed Elisabetta Mauri»: padre, il primo, nonché già consigliere delegato alle Messaggerie e presidente dell'Associazione librai; figlia di Luciano la seconda, tragicamente scomparsa a 23 anni nell'81, librai.

Cinque soli ma intensi giorni di lavoro, conclusi da ricche cene offerte dagli editori a turno; trenta soli i librai ammessi (con egual sorteggio) sui circa trecento pretendenti; materie di studio: l'assortimento, la distribuzione, la gestione aziendale. Molti i giovani, circa il venti per cento del totale, assediati di notizie sulla contabilità complessa; curiosi i più anziani, sensibili all'aria grama che tira ultimamente attorno all'oggetto libro (secondo fonti di categoria, 500 librerie avrebbero chiuso negli ultimi tre anni,



mentre altre sono su questa strada, stanti le richieste di aumento del canone d'affitto che raggiungono il 400/500 per cento).

Su questo punto in particolare (benché l'argomento a Venezia sia stato solo sfiorato) i libri sono in allarme. Molto nota, perché abilmente pubblicizzata, la vicenda di «Tuttlibri», la libreria del quartiere Tuscolano a Roma, che — come al seminario ha ricordato anche a voce il suo titolare Roberto Pecorello — a giorni dovrebbe smantellare se il giudice lo dice: il proprietario dei locali rivendica il proprio spazio per aprire un'attività commerciale (non libreria) in proprio.

Qui entrano in gioco la debolezza economica della libreria e il suo ruolo specificamente culturale che andrebbe tutelato normalmente come chiede l'Associazione libraria, attenta soprattutto a salvaguardare l'esistenza di librerie in spazi periferici. In questi giorni inoltre un appello firmato da 37 mila cittadini di Roma (assieme a intellettuali come Tullio De Mauro, Giulio Einaudi, Carlo Fruttero, Natalia Ginzburg, Vito Lattuada, Rita Levi Montalcini, Gabriel Garcia Marquez, Vasco Pratolini, Stefano Rodotà, Carlo Volponi) è stato indirizzato al ministero per i beni culturali e all'amministrazione della capitale. Chiede la salvezza per «Tuttlibri», e che sia esteso anche nelle periferie il dettato di un decreto dello stesso ministero che tutela finora le sole attività commerciali del centro (librerie comprese) «di rilevante interesse storico, ambientale, culturale».

Il libro dunque, già tormentato e seccato dai rischi di essere un passivo «contenitore» riempito dall'editoria (che per proprio conto decide i best seller, sceglie il pubblico, suggerisce trucchi per vendere), affronta ora la ruvidezza di una crisi che apre poche speranze immediate, in un'Italia che conta 3125 librerie (ma altre fonti parlano di 5000), circa 2000 operatori editoriali, 180 mila titoli in

commercio, con 20 mila titoli nuovi all'anno, di cui 11 mila novità e 9000 ristampe.

Non solo. Esiste un sistema distributivo ancora lento, costoso e antiquato, digiuno delle moderne tecniche computerizzate già largite nell'Europa del Nord (un confronto, tuttavia, è d'obbligo. Stati Uniti: 600 mila titoli in commercio, con 80 mila novità all'anno; 18 mila editori con circa 32 mila operatori editoriali; Olanda: solo 50 mila titoli, 400 editori, 1500 librerie).

«E' un mestiere faticoso — affermano i giovani —. Otto ore in piedi, obbligo di cultura letteraria, generica e amministrativa, lavoro di facchinaggio quando occorre». Eppure — intervista Anna Maria Gandini, negozio in via Verdi a Milano, nota per un divertente saggio sui libri in «Pubblico 83» — giovani a fronte entrano per supplire di lavorare in libreria, anche gratis. E' un mestiere idealizzato, il sogno di qualcuno di vivere fra i libri.

Ma la libreria resta un'azienda, hanno comunque sottolineato i titolari dei corsi, quindi — capitalisticamente — una cosa per guadagnare (quanto «guadagna» un libro per cento, si risponde). La faccenda essenziale pertanto è recuperare redditività, raggiungere di nuovo un lettore che scappa (Inge Feltrinelli: «Chi vende sempre, tutti sanno no cosa vende. Noi possiamo avere meraviglie in negozio, ma dobbiamo farlo sapere. Dobbiamo perfezionarci, e la strada giusta sta nell'uso del computer»).

Infatti, se le risposte possono essere tante, una ha più voce delle altre (e su questo insiste proprio Luciano Mauri, per il quale la scuola deve guardare principalmente al futuro): per continuare ad esistere, la libreria deve aprirsi in fretta e furia al nuovo, e cioè all'informatica, dove non basta vendere libri sul tema («Quanto a questo — afferma Roberto Montironi, libreria Feltrinelli a Bologna — è una vera esplosione»), ma occorre usare il computer sia per la gestione, sia per vendere i materiali. Mauri: «Quando il computer sarà di uso universale, solo il libro — che già oggi si riconosce in prodotti quasi a scatola chiusa — potrà dare al cliente il giusto «disco» da inserire nel suo «personal», e diventerà di nuovo un personaggio indispensabile. Ma se da cattivo e pavidio imprenditore vuol diventare un «boom» popolare, l'uno deve essere al servizio dell'altro. Questa potrebbe essere l'indicazione di base».

«D'accordo, il museo ideale non esiste. Esistono però diversi modi di concepire i musei. A Parigi, ad esempio, abbiamo allo stesso tempo due interventi dalla filosofia del tutto diversa: il Beaubourg, dove il museo deve essere un servizio dell'altro. Questa potrebbe essere l'indicazione di base».

«Direi che si tende soprattutto al riuso: il Beaubourg ha buttato il sasso in piccolona, ha smosso le acque, certo, ma la via è un'altra. Insomma, là dove ci sono spazi che storicamente dati, paradossalmente proprio l'arte moderna, che sembrava dovesse viaggiare in spazi iperuranici, in astrazioni totali, se ne avvantaggia. Il suo contenuto di trasgressione, di «sgarro», risulta molto più efficace e violento nel momento in cui entra in contatto con uno spazio dalla configurazione tradizionale, piuttosto che con uno spazio astrattamente disponibile dove non ci sarebbe onda d'urto. Inoltre, questa tendenza al riuso si dimostra utile sul piano dell'investimento: con sei miliardi si può ristrutturare il Palazzo delle Esposizioni, per costruire sei mila metri quadrati di area espositiva ci vorrebbero sessanta miliardi. Cioè si finirebbe con il non fare nulla».

«Sembra quasi la mostra «ideale» per un museo come

## MARIO TOBINO LA LADRA



Un avvincente e delicato «romanzo morale». Un felicissimo e poetico apologo sui rapporti fra servo e padrone. E un personaggio straordinario, Assunta. Non potremo dimenticare la sua luce.

## MONDADORI



## CRONACHE DEL NORD-EST

COMMENTI SODDISFATTI DOPO LA DECISIONE DEL COMITATO TECNICO CHE HA INDICATO LE SEDI DI TRIESTE E NUOVA DELHI

## Unido: vinta una tappa fondamentale

Rinaldi: si è visto che il governo crede in Trieste  
Richetti: buone prospettive per l'economia locale  
Anzellotti: premiato lo sforzo di tutta una città

TRIESTE — Commenti di vivissima soddisfazione si sono registrati all'indomani del favorevole accogliimento da parte del comitato tecnico dell'Unido della proposta del nostro governo per un Centro di ingegneria genetica e biotecnologia con sede a Trieste e a Nuova Delhi.

Intanto già a Vienna, l'altra sera, erano stati raccolti dal nostro inviato i commenti a caldo di due componenti triestini della delegazione ufficiale italiana, il presidente dell'Area di ricerca Fulvio Anzellotti e il prof. Domenico Romeo dell'Università di Trieste. Paolo Budinich è rientrato in città il giorno prima per impegni col Centro di fisica teorica.

Secondo Anzellotti «il successo della candidatura di Trieste per il Centro Unido premia uno sforzo concorde di tutta la città, delle sue forze imprenditoriali, sindacali, politiche e della sua Università che hanno operato all'unisono con le amministrazioni locali (Comune, Provincia e Regione) e con il governo nazionale. Il ministro sen. Luigi Granelli ha un grande merito in questa vicenda per la determinazione, l'intuizione politica e il senso pratico che hanno caratterizzato la sua azione. Mi auguro — in modo determinato — che sia ancora lui a guidarci quando, il 2 aprile, la conferenza dei plenipotenziari dovrà sanzionare l'attuale proposta».

«Il ministro degli affari esteri, autorizzando il dipartimento per la cooperazione allo sviluppo a finanziare l'iniziativa, ha contribuito — secondo Anzellotti — in modo determinante, e il presidente del Consiglio on. Bettino Craxi ha seguito costantemente tutta l'azione con frequenti autorizzativi interventi. Il Centro Unido si aggiungerà così al Centro internazionale di fisica teorica e alle altre grandi istituzioni di ricerca che l'Osservatorio geofisico e quello astronomico per fare di Trieste un grande centro internazionale di ricerca e il polo nazionale per l'assistenza allo sviluppo del Terzo mondo».

Il prof. Romeo ha messo il risultato di quest'azione triestina in relazione al ruolo internazionale svolto dagli ambienti scientifici cittadini e in particolare alla spinta ai rapporti internazionali che il rettore prof. Paolo Fusco sta dando alla nostra Università. E ha parlato della felice com-

binazione tra la spinta manageriale che proviene da Trieste e la scelta politica del governo centrale di fare di questa città un centro di attività scientifiche strettamente collegate con lo sviluppo delle tecnologie avanzate.

Anche l'assessore regionale Dario Rinaldi sottolinea — in una nota — la felice impostazione strategica data alla candidatura di Trieste dai ministri degli esteri e della ricerca scientifica d'accordo con la Regione e con le amministrazioni locali; e rileva che in particolare è stata decisiva la diretta presa di contatto del ministro Granelli con il premier indiano Indira Gandhi. «Il governo italiano ha giocato le carte giuste per Trieste e si è impegnato a fondo, dimostrando di credere nella funzione di questa città e nel ruolo che essa può svolgere nel campo della scienza e della ricerca. Una proposta cui hanno conferito serietà e concretezza anche i contributi finanziari del ministero degli esteri (30 miliardi) e della Regione (20 miliardi sulla legge 828)».

«Anche se la conferma definitiva si avrà fra due mesi — rileva il sindaco Franco Richetti — si tratta di una tappa fondamentale che la nostra città ha segnato grazie al concorso di tutti i suoi componenti scientifici, degli enti locali, della regione e del governo, che hanno intelligentemente supportato una proposta di indubbia validità che torna a vantaggio delle istituzioni già operanti in città. Dall'acquisizione del Centro Unido potrebbero derivare rilevanti benefici indotti per l'economia locale e per l'occupazione intellettuale».

Alle espressioni di soddisfazione e di riconoscimento per il risultato conseguito all'unisono dalle istanze locali, regionali e nazionali, l'on. Sergio Coloni aggiunge l'auspicio di un'ulteriore intensificazione dell'azione dei ministri Andreotti e Granelli in vista della decisione finale.

Infine una nota della segreteria provinciale del Psi plaude al risultato dell'azione che ha visto mobilitati il governo, gli enti locali e, attraverso il costante impegno del presidente Anzellotti, l'Area di ricerca: un'occasione di notevole rilevanza per Trieste e per la sua economia che proprio dal potenziamento del settore della ricerca può trovare uno degli elementi di ripresa».

## Ora Trieste ha una carta in più da giocare

DAL NOSTRO INVIATO

VIENNA — Per come si erano messe le cose, in settembre a Madrid e ora a Vienna, l'approvazione della costituzione di un unico Centro dell'Unido consistente in due componenti — l'Italia e l'India — costituisce un risultato addirittura clamoroso per Trieste.

La soluzione che il comitato tecnico-scientifico ha deciso di raccomandare alla prossima assemblea dei ministri plenipotenziari — che seguirà, in sede propriamente politica, fra due mesi nella stessa capitale austriaca — rispecchia pienamente, infatti, la proposta ufficiale italiana.

Segno della validità della posizione assunta dal nostro governo — che per una concreta dimostrazione della propria politica di cooperazione con il Terzo mondo ha proposto un Centro con sedi a Trieste e in un altro Paese in via di sviluppo ma operanti in strettissimo collegamento si da integrare le rispettive ricerche — è dell'efficacia dell'azione svolta anche dalla nostra diplomazia.

Ma tale soluzione sancisce anche un unanime riconoscimento del grado d'alta eccellenza scientifica che Trieste può vantare in campo internazionale. Il ruolo-pilota di Trieste non è stato posto in discussione, infatti, da nessuno. Infine tutte le «combinazioni» proposte per l'assetto del Centro facevano capo a una leadership triestina.

La raccomandazione del comitato tecnico si completa così: tanto sorge il Centro, nella sua articolazione bipolare italo-indiana, e sia poi il suo consiglio scientifico a verificare entro i successivi tre anni quali e quanti altri centri nazionali che nel frattempo fossero attivati in altri Paesi posseggano i requisiti per la rispettiva affiliazione all'organizzazione internazionale di ricerca biotecnologica.

Resta dunque sub iudice il riconoscimento delle iniziative per le quali avevano avanzato proprie candidature — in concorrenza con l'Italia e con l'India — altri cinque Paesi: la Spagna, l'Egitto, la Thailandia, il Pakistan e la Tunisia; gli stessi Paesi, e in testa la Spagna, che

pretendendo un'organizzazione delle ricerche basata su sette Centri di pari importanza e dignità avevano fin qui bloccato con atteggiamenti anche ostruzionistici un positivo sbocco delle trattative.

Eppure fin dall'inizio un apposito comitato di esperti aveva formulato una graduatoria, per quanto riguarda la validità dei singoli concorrenti, che vedeva nettamente in testa Trieste. Poi a Madrid, dove sono state ammesse anche candidature inedite, il rimescolamento delle carte aveva portato a una situazione di stallo che minacciava di paralizzare anche la riunione di Vienna. Ma è da dire che infine è stata la ragione a far piazza pulita di ogni sterile velleità d'indole nazionalistica.

La prossima assemblea dei ministri plenipotenziari potrebbe rimettere tutto in gioco, come già a Madrid, ma intanto la risoluzione di Vienna offrirà una base di discussione nettamente favorevole all'Italia e a Trieste.

Giorgio Pison

## CONCLUSA LA VISITA DELLA DELEGAZIONE REGIONALE A LUBIANA

## Giudicata estremamente positiva la collaborazione con la Slovenia

LUBIANA — «I rapporti tra Friuli-Venezia Giulia e Slovenia hanno raggiunto un tale livello che non si sente assolutamente la necessità di ribadire che bisogna collaborare».

Questi concetti espressi sia dal Presidente della Giunta regionale, Antonio Comelli, sia dal capo del governo della Repubblica socialista di Slovenia, Janze Zemljarič, esprimono il senso della visita compiuta alla vicina regione da una delegazione della Giunta regionale, e conclusa ieri pomeriggio.

Della delegazione guidata dal Presidente Comelli, hanno fatto parte il vicepresidente Pietro Zanfagnini, e gli assessori al turismo, Mario Brancati, alle finanze, Dario Finazzi, agli enti locali e alle foreste, Carlo Vespignani, nonché alcuni funzionari regionali. Gli interlocutori, oltre al Presidente del Consiglio esecutivo, Zemljarič, sono stati i presidenti dei Comitati per le relazioni internazionali, Jernej Jan, per il turismo Bogomil Mitic, per l'informazione Marjan Sitar, e per la tutela dell'ambiente, Jozse Kavcic, i consiglieri per l'agricoltura, Stanko Rencelj,

per l'Alpe Adria, Uros Markic. Ai colloqui hanno partecipato i Consol generali d'Italia e Jugoslavia, Sandro Maria Siga, e quello di Jugoslavia a Trieste, Drago Miroslav.

Nel corso della visita il Presidente Comelli e il vicepresidente Zanfagnini hanno avuto colloqui con il Presidente della Repubblica slovena, Viktor Avbelj e il Presidente dell'Assemblea della Repubblica, Vinko Hafner. La delegazione regionale ha inoltre visitato il nuovo Centro culturale «Cankarjevo dom», il Centro clinico universitario e un'azienda agricola della società «Emona».

I temi al centro dei colloqui hanno riguardato i rapporti bilaterali giudicati unanimemente molto positivi. È stato manifestato grande interesse per le «joint-ventures», per le imprese a partecipazione mista (alcune sono già in attività, altre si stanno concretizzando) e per un concreto sviluppo della collaborazione fra istituti di credito e fra i porti di Trieste e di Capodistria. Si è parlato pure della progettata saldatura — con opportuni impianti di risalita — fra Sella Nevea e l'adiacente centro invernale di Plezzo, nell'area

del Monte Catin. Il Presidente Zemljarič ha suggerito la creazione di una commissione mista per l'intero settore degli scambi di frontiera.

È stata ribadita l'esigenza del completamento delle grandi infrastrutture viarie: in costruzione quelle nel Friuli-Venezia Giulia, in fase di stallo — per motivi economici — quelle in Slovenia. È stato comunicato che la nuova strada di collegamento con il Collio sloveno sul Sabotino, prevista dagli Accordi di Osimo, verrà ultimata forse già entro l'anno.

Gli sloveni hanno annunciato che è pronto il piano per la depurazione e il risanamento dell'alto corso del Timavo, per la bonifica e tutela delle acque del Vipacco e per la regimazione del torrente Cormo che interessa l'abitato di Gorizia. Si è accennato all'«Adriatico-Savato», sulla quale si terrà il prossimo anno un convegno curato dal Ministero degli Esteri italiano. Si è pure discusso dei collegamenti aerei interregionali, dei rifornimenti energetici (la Slovenia è tra l'altro interessata a collegarsi alla rete metanifera regionale che trasporterà il

metano algerino). È stato auspicato un sollecito avvio della comune difesa antigrandine nella fascia confinaria e una soluzione dei problemi assistenziali che riguardano i lavoratori frontalieri.

Nei colloqui due capitoli a parte hanno riguardato l'attività della Comunità di lavoro delle regioni alpine orientali «Alpe Adria» e i problemi delle minoranze nazionali. Giudizio unanime positivo è stato espresso sullo spirito e le iniziative di «Alpe Adria».

Unanime pure la valutazione del ruolo svolto dalle rispettive minoranze nazionali. Giudizio unanime positivo è stato espresso sullo spirito e le iniziative di «Alpe Adria». Da parte del governo sloveno è stato rinnovato l'auspicio che la legge di tutela globale venga quanto prima approvata dal Parlamento italiano. Da parte regionale è stato ribadito l'impegno con cui il problema delle minoranze viene seguito dalla Regione, anche con interventi concreti e sempre in uno spirito molto aperto, ed è stata sottolineata l'importanza che sia il governo a presentare un proprio disegno di legge per gli sloveni in Italia.

L'Impresa

## CANTIERI EDILIZIA CONVENZIONATA S.r.l.

costruisce

in zona PIANI e POGGI SANT'ANNA

appartamenti

con 1-2-3 camere da letto con riscaldamento autonomo

Prezzi da L. 64.550.000 con posto macchina coperto

Mutuo L. 40.000.000 a tasso agevolato NON INDICIZZATO

● OCCASIONE UNICA ●

Per informazioni dettagliate rivolgersi presso i nostri uffici di VIA DONATA 1, TRIESTE.

Istituto Finanziario Friulano  
Centro Finanziario Regionale

Società per azioni

Sede e Direzione: UDINE - Via Cividale, 10 - Tel. 0432/22963-4

AGLI OPERATORI ECONOMICI  
DEL FRIULI-VENEZIA GIULIA

L'esigenza di nuovi rapporti finanziari, la scoperta del par-bancario, l'apertura, recente, di nuovi sportelli bancari (banche di interesse nazionale ed internazionale per la prima volta nel Friuli-Venezia Giulia), stanno modificando i rapporti fra credito e aziende.

A questo nuovo corso si va conformando l'Istituto Finanziario Friulano — Centro Finanziario Regionale — Società per Azioni di Udine che, recuperando queste necessità, ed elaborandone i contenuti sia in termini finanziari

sia in termini economici, diventa portavoce degli interessi delle Aziende della Regione nei confronti di importanti Gruppi Bancari.

Da questo mese, infatti, l'Istituto Finanziario Friulano SpA è in grado di operare a vantaggio di tutte le Aziende regionali per quanto concerne ogni tipo di servizio bancario o parabancario. E ciò espletando una funzione di assistenza e consulenza che preveda l'istruttoria di una qualsiasi operazione bancaria o parabancaria fino all'esaurimento dell'iter neces-

sario. A tutti i servizi già da tempo operativi si aggiunge ora anche quello di finanziamento a medio-lungo termine, anche a tasso agevolato ove ricorrano le condizioni di intervento previste dalla legge, e con i requisiti tipici e propri di Istituti Bancari specializzati nel ramo.

Basterà rivolgersi all'Istituto Finanziario Friulano SpA di Udine per avere una risposta chiara ed efficiente ai Vostri eventuali possibili problemi finanziari.

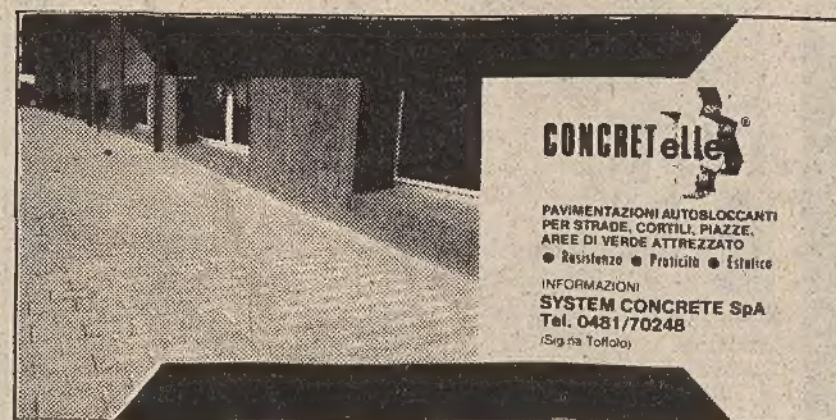
Per informazioni ed appuntamento rivolgersi alla nostra sede DIREZIONE CENTRALE in Udine, via Cividale n. 10, telefono 22963-22964.

## CASA KIT

## VENDITA PROMOZIONALE

Sconti dal 20%  
al 70%

TRIESTE - VIA S. FRANCESCO 22 - TEL. 040-741570



La pubblicità  
sul nostro giornale  
è curata dalla

PK  
publikompass

informazioni SIP agli utenti

## Pagamento bollette telefoniche

Ricordiamo agli abbonati che da tempo è scaduto il termine di pagamento della bolletta relativa al 1° bimestre 1984 e che gli avvisi a mezzo stampa costituiscono attualmente l'unica forma di sollecito.

Invitiamo, pertanto, quanti ancora non abbiano provveduto al pagamento ad effettuarlo con tutta urgenza e, preferibilmente, presso le nostre sedi locali, per evitare l'imminente adozione del provvedimento di sospensione previsto dalle condizioni di abbonamento.

GRUPPO IRI-STET

SIP

Società Italiana per l'Esercizio Telefonico p.a.

## GIÀ ALTRE VOLTE C'ERANO STATE INFILTRAZIONI NEL POZZO ARTESIANO

## Bagnaria Arsa: sgorga acqua inquinata da tutti i rubinetti della scuola elementare

BAGNARIA ARSA — Agli alunni della scuola elementare di Bagnaria Arsa è stata fornita acqua minerale: quella naturale che sgorga dai rubinetti dei servizi igienici è inquinata. Il fatto è stato accertato dopo che il comune ha chiesto ai vigili dell'Usi di effettuare un sondaggio in tutti i pozzi artesiani che alimentano la rete idrica nei fabbricati di proprietà comunale e nei locali pubblici.

L'Istituto di igiene e profilassi ha esaminato il prelievo e l'esame batteriologico dell'acqua della scuola elementare ha avuto questo esito: «acqua non potabile per eccessiva carica microbica».

Il sindaco, Francesco Vidal, ha subito avvertito il direttore didattico Ervino Grion e recapitato nella scuola una scorta

di acqua minerale.

Non è la prima volta che accade un fatto del genere. Per il sindaco Vidal non si tratta di un episodio che possa innescare allarmi: «per noi non è stata una sorpresa — afferma — anche perché un fatto simile è già capitato in quella zona. In questo periodo abbiamo affidato a un geologo, Avelino Masutto, un censimento della situazione idrica in tutto il territorio. Il pozzo artesiano che alimenta la scuola è profondo 6-7 metri. E' facile che si siano verificate delle infiltrazioni. Scaveremo un pozzo artesiano più profondo. La situazione tornerà normale nel giro di 20 giorni».

Anche sette anni fa nelle scuole di Bagnaria fu trovata acqua inquinata. Il sistema di approvvigionamento idrico dei

pozzi artesiani fornisce acqua forse più gradevole, ma è impossibile avere sempre la situazione sotto controllo. La mancanza di un acquedotto nella Bassa friulana orientale impedisce sondaggi a largo raggio. Questi vengono effettuati di continuo dalle autorità sanitarie, ma il responso a volte fa una garanzia di pochi mesi: la situazione si compromette velocemente e i pozzi artesiani finiscono per avvelenarsi troppo ai condotti delle fognature.

«Il sistema dei pozzi non dà garanzie — afferma il dott. Giuliano Callegari, responsabile dell'Usi friulana per i settori dell'igiene pubblica e profilassi — perché non è possibile controllarli uno ad uno. Nella Bassa è normale amministrazione che si trovino con-

doti idrici con giudizio di potabilità negativo. Il caso di Bagnaria Arsa quindi non ci ha sorpreso».

«Anche a Ruda, Aiello, Villavicina — continua Callegari — supponiamo che l'acqua sia facilmente inquinabile. Noi possiamo fare dei controlli periodici, ma l'esito può variare assai, ma il responso a volte fa una garanzia di pochi mesi. Il problema vero è la mancanza di un acquedotto, anche perché l'enorme spreco d'acqua dei condotti artesiani, che fluiscono di continuo, non può durare a lungo. Ci troveremo ben presto senza un bene così prezioso».

L'acquedotto dunque potrebbe risolvere, nella Bassa friulana orientale, molti problemi.

Piercarlo Fiumanò

## Notizie in breve

## Il nuovo messale in italiano

UDINE — La nuova edizione del messale romano in lingua italiana, predisposta dall'Ufficio liturgico nazionale su incarico della Conferenza episcopale, sarà presentata domani a Udine. L'incontro si svolgerà alle 15 nella sala grande del seminario, viale Ungheria 20. Sarà presente l'arcivescovo Battisti e terranno relazioni padre Pelagio Visintin, pro-presidente dell'Istituto di liturgia pastorale di Santa Giustina, a Padova, e monsignor Albino Perosa, direttore della scuola diocesana per la formazione dei musicisti.

## Processo per lo scoppio a Tauriano

PORDENONE — La vicenda dei cantieri Rovina di Tauriano di Spilimbergo dal tragico scoppio dell'ottobre '79 alle polemiche sulla smilitarizzazione delle granate responsabili dell'esplosione e sulla bonifica al grande quantitativo di esplosivo contenuto nella polveriera sarà rievocata martedì al Tribunale di Pordenone. Per quel giorno è infatti fissato il processo a Mario Pulit, il radicale pordenonese accusato di calunnia nei confronti dell'allora prefetto di Pordenone, Farina e di diffusione di notizie tendenziose per avere in un volantino messo in evidenza la presunta pericolosità per le popolazioni della zona del cantiere.

## Seminario per gli insegnanti dell'Istria

POLA — Si apre domani a Pola il quarto seminario di aggiornamento linguistico riservato agli insegnanti di nazionalità slovena e croata che impartiscono l'italiano come lingua dell'ambiente sociale.

## ANCHE NELLA NOSTRA REGIONE L'INDAGINE DEL MINISTERO DELLA SANITÀ

## Lotta alla tubercolosi: cosa resta da fare

UDINE — Interesse logico anche il Friuli-Venezia Giulia l'indagine che il Ministero della sanità ha avviato sulla situazione della tubercolosi in Italia.

Le schede di rilevazione predisposte dal ministero sono state ora inviate dall'assessore regionale alla sanità, Gabriele Renzulli, a tutte le Unità sanitarie locali della regione. Queste ultime sono state invitate a trasmettere le schede, debitamente compilate, entro la prima decade di marzo. Le notizie richieste si riferiscono alle strutture attualmente in attività e al lavoro da esse svolto nel 1982.

L'indagine ministeriale, che si svolge su tutto il territorio nazionale, intende acquisire elementi conoscitivi sulla situazione delle malattie tubercolari, in modo da poter assorbire con efficacia le trasformazioni che tale patologia ha fatto registrare negli ultimi anni. L'Italia, infatti, ha occupato per lungo tempo una posizione di avanguardia nel-

la lotta contro la «tbc», sia dal punto di vista della ricerca scientifica e della preparazione specialistica dei medici, come sul piano dell'organizzazione attraverso una serie di efficienti presidi.

I risultati ottenuti confermano la validità di tali interventi: da medie al di sopra di 210 decessi su centomila abitanti (ci si riferisce a livello nazionale) registrati alla fine del secolo scorso, si è giunti a una mortalità media inferiore ai tre casi, sempre rapportati in percentuale a centomila abitanti.

Per quanto concerne, invece, la morbosità endemica, la situazione è diversa: il potenziale degli infetti è ancora alto, con pericolo di aumento in alcune aree urbane, dove si riscontra un rilevante flusso migratorio dai Paesi africani, zone, queste, dove la tubercolosi è ancora poco controllata.

Gli indici percentuali dell'infeziosità tubercolare, nonostante i consistenti mi-

glioramenti ottenuti nella maggior parte delle regioni, sono anch'essi, in alcune aree, lontani dal limite di contenimento, che l'Organizzazione mondiale della sanità fissa su un indice di positività tubercolare, pari all'uno per cento, a quattordici anni d'età.

Infine, la morbosità per tbc polmonare ed extrapulmonare, desunta dai rilievi statistici dispensari, che sono, necessariamente, parziali rispetto alla reale portata del fenomeno, reca un dato di circa 25 mila nuovi casi di malattia tubercolare in Italia: di questi, circa il 30 per cento è costituito da forme di tubercolosi extrapulmonari.

Tenuto conto dell'incidenza delle malattie tubercolari, l'indagine epidemiologica promossa dal Ministero della Sanità, in collaborazione con le Amministrazioni regionali, garantirà un flusso di informazioni, cui, successivamente, fare riferimento in sede operativa.

## NONOSTANTE LE PRECIPITAZIONI CONTINUANO GLI INCENDI DI BOSCO

## Ancora tanta neve in montagna

UDINE — Dall'altra notte il Friuli è interessato da una precipitazione continua e consistente, di carattere nevoso su tutto il comprensorio montano, e piovoso nella fascia pedemontana, in quella collinare e su tutta la pianura. Decine di centimetri di neve fresca si sono aggiunti al mantello preesistente, per cui l'innevamento è più che sostanzioso in tutte le località di montagna.

A Tarvisio ad esempio, dove per oggi sono in programma gli «assoluti» tricolori di salto e di combinata nordica, già nelle prime ore del mattino di ieri si contavano venti centimetri di neve fresca (ma la precipitazione è continuata per tutta la giornata, come nelle altre zone). Dal 15 al quaranta centimetri a Sella Nevea, in Carnia, Ravascione Zoncolan (dove sono in corso le gare di freestyle).

Tutti i passi sono comunque aperti al traffico, ovviamente con l'obbligo dell'uso delle catene antineve, che so-

no prescritte anche su tutte le strade della Carnia, lungo la Pontebba fino al confine, sulla strada che porta a Sella Nevea, a Pramollo e via dicendo.

La temperatura si è mantenuta invece su valori quasi superiori alla media, non discostandosi molto in basso dallo zero: ciò significa che, se non ci saranno bruschi abbassamenti della colonna del mercurio, la neve potrebbe anche tramutarsi in pioggia almeno nelle località intermedie in quanto ad altezza.

Nonostante le numerose precipitazioni che in questo gennaio hanno interessato sia l'arco alpino regionale, sia la pianura continuano gli incendi di bosco. Nelle prime due settimane dell'84 — secondo una statistica della Direzione regionale delle Foreste — ne sono scoppiati 15 vale a dire uno al giorno.

Quattro sono scoppiati in provincia di Trieste, otto in provincia di Pordenone e tre in provincia di Udine. Ben tre

incendi si sono verificati in comune di Polcenigo, (frazione Mezzomonte) e due sul Caurio.

«È molto probabile che si tratti di incendi dolosi anche se non ne abbiamo le prove 3 sostengono i responsabili del centro operativo antincendio» — Pensiamo ad un piromane, dal momento che non c'è nessun motivo razionale per distruggere i boschi. In quelle località non esistono nemmeno i motivi economici legati alla speculazione edilizia. La legge del resto parla chiaro. Su un bosco bruciato non si costruisce».

Nell'analisi delle cause che hanno provocato gli altri incendi vengono esclusi gli incendi naturali: in altre parole non ci può essere autocombustione e non è caduto nessun fulmine. Restano quindi valide le solite ipotesi: agricoltori incauti che puliscono i terreni con le fiamme senza tener conto delle norme di sicurezza o turisti che dimenticano un fuoco acceso.



## GIORNALE DI TRIESTE

SOFFIANO NUOVI VENTI DI GUERRA SUL MUNICIPIO

## Dopo la bufera sul Nobel a Pertini giunta e LpT ritornano in trincea

Il sindaco condanna l'ostruzionismo di meloni e missini «dannoso per l'immagine della città»  
Il Psi assegna alla Lista il «premio della faziosità» e il Pci preannuncia immediate ritorsioni

Nuovi venti di guerra sul municipio mentre la scadenza del bilancio si fa sempre più vicina. La sortita della Lista che, l'altra sera, ha abbandonato l'aula assieme al Msi al momento di votare la mozione sul Nobel per la pace a Pertini ha dato uno scossone ai rapporti politici cittadini. Un brusco richiamo alla realtà dopo che le ultime reciproche aperture tra Dc e laicosocialisti da una parte, meloni dall'altra, pareva dovessero portare dritta all'approvazione del bilancio. Con questa mossa, ereditata da cicatrizzare tutto diventa più difficile.

E' apparso dannoso per l'immagine che la città da di sé, oltreché non rispettoso dell'istituzione, il ricorso a una forma di ostruzionismo qual è l'uscita dall'aula allo scopo di far venir meno il numero legale, ha dichiarato il sindaco Franco Richetti, dc, che ha espresso «sorpresa e rammarico» per quel che è successo nell'ultima seduta.

Richetti ha ricordato che la giunta aveva assunto un atteggiamento di disponibilità nei confronti delle iniziative a sostegno della candidatura di Pertini. Ed ha preso atto che alcuni gruppi avevano presentato una mozione per attribuire maggiore solennità alla proposta e aveva posto in discussione il documento come richiesto. «Poteva essere comprensibile da parte delle varie forze politiche un voto diverso da quello di approvazione», afferma la dichiarazione del sindaco che evidentemente non ha digerito l'uscita dei meloni.

Anche la segreteria provinciale del Psi «stigmatizza duramente» il comportamento dei consiglieri che hanno abbandonato l'aula. E, in un comunicato, rileva che «se esistesse un «premio alla faziosità» i consiglieri della Lista, già in altre occasioni distinti per comportamenti analoghi, se lo vedrebbero definitivamente assegnato».

Senza mezzi termini il Pci definisce «vergognosa» la scelta con cui «la LpT assieme al Msi ha impedito l'adesione della nostra città alla candidatura del Presidente Pertini al premio Nobel per la pace». E ancora: «La demagogia meschina e reazionaria degli esponenti della LpT emargina Trieste dalla vita democratica e getta discredito sulla nostra città». Perciò la segreteria del Pci non parteciperà all'incontro con le delegazioni della LpT già concordato per giovedì 2 febbraio, «poiché quest'ultimo episodio conferma e aggrava la linea di irresponsabilità civile, di aggressività reazionaria, che caratterizza sempre più la Lista».

Ma veniamo alla cronaca dei fatti. Dopo una lunga serie di provvedimenti di ordinaria amministrazione il socialista D'Amore ha illustrato la mozione sottoscritta da Psi, Msi, Psdi, Pci, Pri e dall'indipendente Bassani. «Non si tratta di decidere a chi andrà il pre-

mio», ha detto D'Amore, «ma di condividere la candidatura Pertini, "ambasciatore" italiano della causa della pace, ribadendo al Presidente la stima e l'affetto di Trieste e un'immagine della città rimasta offuscata in occasione della sua visita».

Gli interventi. Dolcher (LpT) ha parlato di procedura irrituale. Ricordando che «piazza dell'Unità è forse la sola dove Pertini non ha pronunciato parola», si è chiesto cosa abbia fatto il Presidente per la pace tanto da meritare il Nobel. «Avesse ad esempio — ha detto — pacificato gli animi in Italia nel dopoguerra, riavvicinando fascisti e antifascisti; ma si è guardato dal farlo». E ha concluso: «Se proprio cerchiamo una candidatura italiana, più degna allora Pannella, che ha lottato per la pace e che ha anche il pregio di essere anticomunista».

Il missino Griz, riferendosi al viaggio di Pertini in Jugoslavia e alla sua mancata visi-

ta, quand'era a Trieste, alla foiba di Basovizza, ha sostenuto che la designazione al Nobel è «contraria al sentimento della città».

Tomizza (Dc) ha detto che il suo partito non ha sottoscritto la mozione «per perplessità sulla validità di una iniziativa referendaria» nel caso di un premio Nobel: nel merito, ha annunciato voto favorevole.

Hermet (LpT), richiamandosi al «mutismo» di Pertini a Trieste ha detto di voler fare lo stesso: astensione la sua, quindi, su una proposta «di cui il consiglio non dovrebbe occuparsi».

Per Parovel (MT) «Nella figura storica e morale del Presidente Pertini il «meloni» rifiutano l'Italia reale, democratica e antifascista per proporre nient'altro che i temi dell'Italia nazionalfascista, rovina delle nostre terre e della nostra gente».

Il «convinto e caloroso consenso dei comunisti a Pertini che merita tale riconoscimento come uomo e come com-

battente per la libertà, la democrazia, la giustizia sociale» è stato espresso dal capogruppo del Pci, Calabria, Calabria, più volte interrotto dal missino Griz, ha ricordato «la sensibilità di Pertini per la pace, qual è emersa anche nel suo messaggio di fine anno agli italiani».

«Fervida adesione» infine del repubblicano Rossi («Pertini, una vita in difesa della democrazia e perciò della pace stessa»).

Al momento di votare, mentre il missino Griz chiedeva il voto segreto, i consiglieri della Lista hanno cominciato a uscire dall'aula, seguiti da quelli del Msi. Dai banchi comunisti frasi di protesta e di condanna («Siete la vergogna di questa città» — gridava Poli).

Da Camber (LpT) prima di abbandonare la seduta, la richiesta di verifica del numero legale: rimasti in aula 29 consiglieri, due in meno del numero legale, la seduta è stata sospesa.

CORTEO SOTTO LA PIOGGIA IN CENTRO CITTÀ

## Giovani, speranza di pace



Con una marcia che si è snodata da piazza della Borsa alla chiesa di San Vincenzo de' Paoli, attraverso corso Italia, Barriera Vecchia e viale d'Annunzio, i ragazzi dell'Azione cattolica hanno concluso ieri pomeriggio il loro mese di riflessione sulla pace. Alla manifestazione ha preso parte anche il vescovo Lorenzo Bellomi che ha celebrato insieme ai giovani un giubileo di preghiere e canti appunto sul tema della pace.

(Itafoto)

OPPOSIZIONI AL COMIZIO DI OGGI

## «Almirante viene a seminare odio»

Si registrano già le prime opposizioni al comizio che l'onorevole Giorgio Almirante, segretario nazionale del Movimento sociale, terrà oggi alle 11 all'Auditorium sul tema del bilinguismo a Trieste. La manifestazione è organizzata dalla segreteria provinciale missina e dal Fronte della Gioventù di Trieste. La segreteria provinciale socialista afferma in un suo comunicato che «la speculazione e la strumentalizzazione dei fascisti su alcune vicende avvenute recentemente in città, la costante e interessata disinformazione che sta alla base dei loro pronunciamenti contro l'approvazione della normativa di tutela degli sloveni, l'odio e l'astiosità che caratterizzano i loro comportamenti, vanno respinti nella maniera più completa dalle coscienze democratiche».

Dello stesso tenore una nota della federazione triestina del Pci nella quale si ricorda è stata data l'autorizzazione a procedere dalla magistratura nei confronti di Giorgio Almirante per chiarire le sue responsabilità nella strage di Peteano.

«Lo stesso personaggio — continua la nota — sarà a Trieste per annunciare le iniziative del Msi contro la legge di tutela della minoranza nazionale slovena».

«Non stupisce — si legge ancora nel comunicato dei comunisti — che Giorgio Almirante e i suoi collaboratori si pongano ancora una volta l'obiettivo di impedire l'attuazione della Costituzione italiana e di impedire il confronto ragionato e sereno a Trieste e nel paese sul problema, da troppi anni rimasto aperto, di una legislazione che sancisca compiutamente i diritti degli sloveni in Italia».

LA BANDA DEL BUCO AVEVA FATTO UN TENTATIVO 24 ORE PRIMA

## È stato messo a segno a rate il colpo grosso nella Cattedrale

Il furto del tesoro di San Giusto è stato fatto a rate. La prima volta — la notte tra venerdì e sabato scorsi — l'operazione non era riuscita ai ladri, che l'hanno rinviata di 24 ore, rischiando anche grosso, in quanto avevano già lasciato tracce del loro passaggio; tracce che avrebbero potuto mettere sul chi vive qualcuno e in stato di allarme la polizia.

Invece, hanno avuto fortuna. Nessuno aveva notato i segni del tentativo di scasso compiuto su una inferriata (troppo solida per i loro attrezzi). Dopo averla divelta, i ladri sarebbero entrati in un magazzino e da lì sarebbero poi passati nella cappella del tesoro. La seconda traccia è un uccellino applicato al cancello laterale della chiesa, che dà accesso a un cortile — chiuso da un muro di circa tre

metri — adiacente alla cappella del tesoro, che i ladri hanno segato ma anche fatto sparire.

La mattina del sabato infatti, il sacrestano Carlo Fabris, l'uomo che il giorno dopo avrebbe dato l'allarme per il furto, ha notato che il cancello era privo del lucchetto. «Lo avranno perso gli operai» ha

Qui benzina

Distributori aperti oggi: via Revoltella (angolo via D'Angeli); via Ottaviano Augusto; via dell'Industria (cimitero); via Carducci 4; via Molino a Vento 158; via Valerio 1 (università); via Giulia 2 (giardino pubblico); viale Campi Elisi 1/1; viale d'Annunzio 73; viale Miramare 37; viale Miramare 273; via T. Gulli 8; via S. Sordani; piazza Libertà 10/1; via Battisti 6 (Muggia); via F. Severo 2; viale d'Annunzio 38/A; via Balmaini 2; viale Miramare 215; via N. Saurò 14; via F. Severo 25.

pensato fra sé e sé, non dando eccessiva importanza alla cosa. Dal momento che il cancello senza il lucchetto non si poteva chiudere, il sacrestano è andato a casa sua, ne ha preso uno suo personale e lo ha applicato al cancello.

La notte, gli stessi ladri, tornati sul posto, lo hanno regolarmente segato per entrare nel cortile e iniziare quindi la «costruzione» del buco togliendo una dopo l'altra le grosse pietre della spessa muratura. La scomparsa del secondo lucchetto applicato personalmente dal sacrestano non è passata inosservata, ma purtroppo, ormai, il buco era fatto.

Ad una settimana dal «colpo», nessuna novità si ha ancora dal fronte delle indagini. Il premio di cinque milioni stanziato dalle «Generali»

a favore di chiunque fornisca informazioni concrete e circostanziate per il recupero delle opere d'arte trafugate è sempre a disposizione di eventuali testimoni. Qualcuno, la sera di venerdì o del sabato potrebbe infatti aver visto persone o vetture che potrebbero essere in qualche modo coinvolte nel grosso colpo.

Permane un pericolo: che i ladri, convinti di non poter vendere i quarantatré pezzi perché troppo conosciuti e ben segnalati nei cataloghi dei musei, li facciano fondere come è successo in Brasile per la famosissima coppa Rimet.

■ RADIOTAXI — Oggi, in concomitanza con l'assemblea annuale del sod della cooperativa, la centrale radiotaxi (tel. 775665) rimarrà chiusa dalle 9 fino a conclusione della riunione.

CALENDARIETTO

Oggi: Santi Costanzo Aquilino — Il sole sorge alle 7.32 e tramonta alle 17.04; la luna si leva alle 4.03 e cala alle 12.55.

Ieri: temperatura massima gradi 8; minima gradi 7,5; pressione millibar 1026,7 in leggero aumento; umidità 92 per cento; calma di vento; mare calmo con temperatura di gradi 7,4; pioggia caduta mm 13. (Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle 18 di ieri).

Maree oggi: alta alle 5.55 con cm 34 e alle 20.27 con cm 16 sopra il livello medio; bassa alle 13.29 con cm 44 sotto il livello medio.

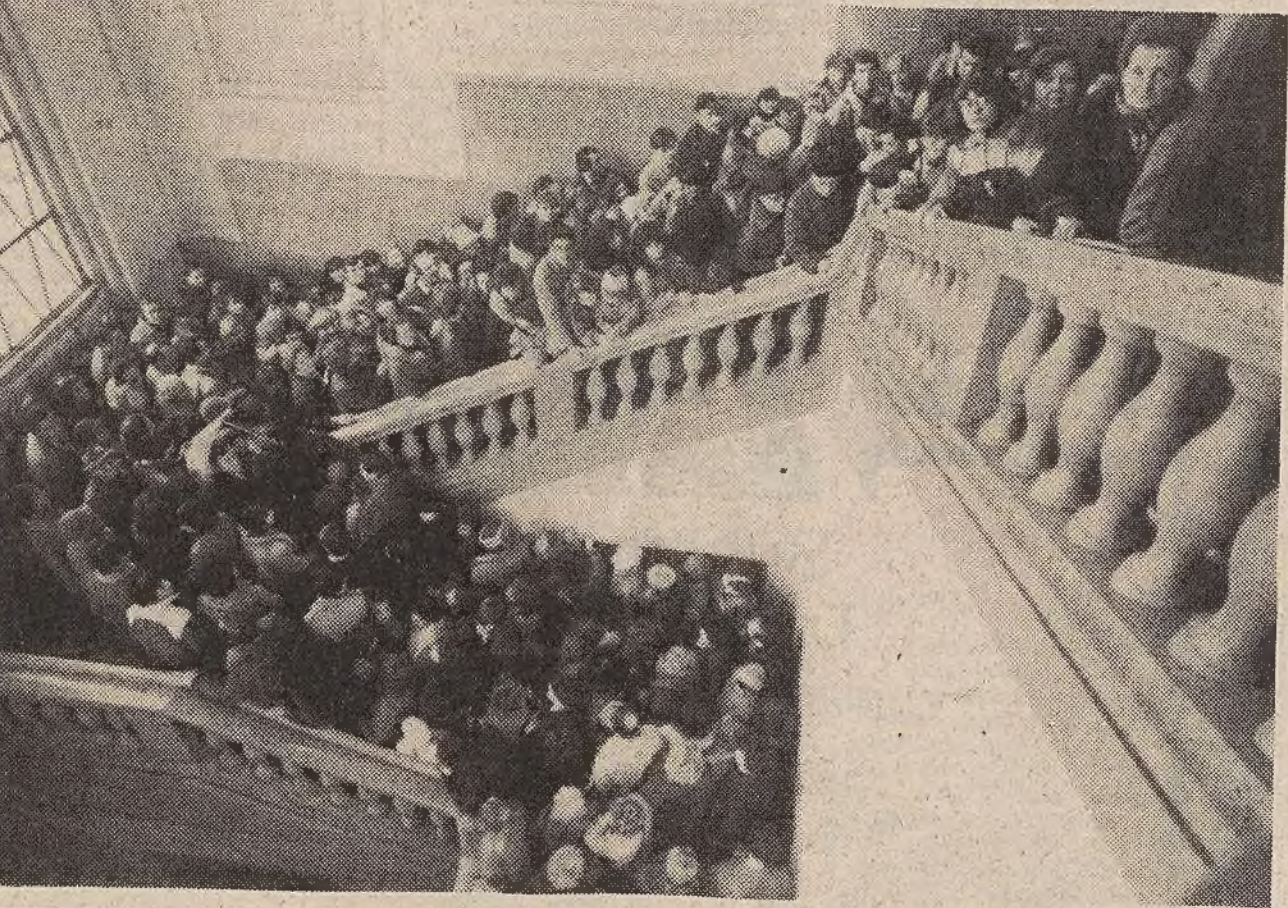
Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30. Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13 e dalle 16 alle 20.30: via Rossetti 33, tel. 727612; via Roma 16, tel. 631998; via L. Stock 9 (Rolan), tel. 414304; piazzale Valmaura 11, tel. 812308; piazza Goldoni 8, tel. 64144; via Belpoggio 4, tel. 765252.

Farmacie in servizio anche dalle 13 alle 16: via Rossetti 33; via Roma 16; via L. Stock 9 (Rolan); piazzale Valmaura 11. Farmacie in servizio anche dalle 20.30 alle 8.30 (notturne): piazza Goldoni 8; via Belpoggio 4. Prosecco, tel. 225141; Aquilina, tel. 274630 (aperte solo dalle 8.30 alle 13, dalle 13 in poi (servizio diurno e notturno) solo a chiamata).

Servizio di guardia medica: notturno ore 20-8; prefestivo ore 14-20 e festivo ore 8-20. Tel. 9171.

SUCCESSENE DELLA PRIMA RASSEGNA INTERNAZIONALE FELINA (OGGI IL DÉFILE)

## Trieste zoofila fa ressa per gli aristogatti



Una lunga fila di persone in paziente attesa, incurante della pioggia. E' forse l'immagine che meglio testimonia il successo della prima esposizione internazionale di gatti di razze pregiate che si è aperta ieri alla stazione marittima. L'«expo» è organizzato dalla sezione regionale della Federazione felina italiana in collaborazione con l'Azienda autonoma di soggiorno e turismo.

Se si voleva la conferma che i triestini sono zoofili, ieri bastava passare di fronte al molo Bersagliere. Un lungo serpente di gente (scolare, famiglie al completo, completi, giovani e molti anziani) non ha smesso di affollare le scale che conducono alla grande sala dell'esposizione. Soltanto nelle prime due ore i biglietti venduti sono stati più di mille. Poi, dentro, tutti accalcati di fronte alle gabbie nel tentativo, spesso vano, di ottenere uno strizzar di occhi,

un'alzata di baffi, un miagolio.

I protagonisti della mostra, pluripremiati mici giunti da tutta Europa per contendersi il titolo di gran campione, hanno risposto con la sufficienza tipica della loro razza all'ammirazione del pubblico. Qualcuno era acciambellato fra cuscini di raso, l'aria decisamente snob.

Persiani di tutti i colori e di tutti i peli (da quelli neri, rossi e a squama di tartaruga, a quelli bianchi che ricordano un soffice piumino da cipria) abissini, british bleu, un esemplare di gatto dell'isola di Man: tutti sono passati ieri al primo vaglio della giuria (tutta di donne).

Il clou della manifestazione è però previsto per oggi, quando alle 11 gli «aristogatti» sfilano in passerella prima della premiazione finale, che si terrà nel pomeriggio alle quattro.

CLARICI: «CON RICCHETTI CHIEDERÒ UN RINVIO DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE»

## Area di ricerca: la Provincia non ha fretta Sceglierà il suo uomo appena fra 15 giorni

Nonostante il sollecito, la Provincia non eleggerà il suo uomo nel consiglio di amministrazione del consorzio dell'Area di Ricerca in tempo per il prossimo 4 febbraio. Un invito a spicciarsi era venuto nei giorni scorsi dai componenti del consiglio stesso per evitare un ulteriore rinvio nella nomina del presidente.

I fatti. L'altra sera, aprendo la seduta del consiglio provinciale, il presidente Darno Clarici spiega che pur essendo questa nomina una tra le più urgenti è necessario aspettare la riunione del capigruppo di venerdì prossimo che deve deliberare la data del consiglio provinciale da dedicare al problema.

«Del resto — continua Clarici — c'è un impegno mio e del sindaco Richetti a chiedere lo slittamento del consiglio di amministrazione del consor-

zio in attesa delle designazioni sia da parte del Comune sia della Provincia». Pare finita lì. Invece, dopo quasi tre ore di seduta, il gruppo comunista ritira in ballo la questione con una mozione d'ordine che chiede di votare nella stessa serata, la delibera per la nomina.

«Nella riunione del capigruppo di ieri — dice Ezio Martone tutti sembravano d'accordo sulla necessità di eleggere in tempo il rappresentante della Provincia. In realtà le nomine vengono frenate per aspettare che le segreterie dei partiti si mettano d'accordo sul nome del presidente. Noi proponiamo di andare contro a questa logica». «Ma non basta: le dichiarazioni di Clarici ci convincono poco — ha continuato — in questi giorni ci risulta che i partiti di maggioranza stiano alla ricerca di un altro nome

per la presidenza del consorzio (anche all'esterno del consiglio di amministrazione) perché ritengono Anzellotti troppo debole per il suo ruolo».

Clarici ribadisce la sua posizione: il capogruppo Dc, Luciano Russo, invita la giunta a convocare il consiglio per nominare al più presto il suo rappresentante e chiede a Martone di ritirare la sua mozione. «Comunque — annuncia — se si dovesse votare, noi voteremo a favore». «Dateci almeno una data — ribadisce Martone — almeno il 6 febbraio».

Ma Clarici sembra irremovibile: «C'è un impegno mio e di Richetti a chiedere il rinvio della seduta del 4». «Quindi — conclude — è sufficiente che la riunione del capigruppo di venerdì fissi la data del consiglio in cui discutere delle nomine».

M. Ne.



CONTINUA LA VENDITA PROMOZIONALE

da **MODE ISABELLE**

TRIESTE - VIA PADUINA 6 - TEL. 793821

**mode ada**

VIA SS. MARTIRI 12 - TEL. 750737 - TRIESTE

**SALDI**

di fine stagione con sconti dal 10 all'80%

**SPORT PRIX**

IL SUPERMERCATO DELLO SPORT

VI PROPONE

• PIUMINI D'OCA  
da L. 52.000 a L. 98.000

• GIACCHE UNISEX  
da L. 25.000 a L. 49.000

• PANTALONI ELASTICIZZATI  
da L. 52.500 a L. 62.800

e... tanti altri prezzi veramente interessanti

FERNETTI 24 (Monrupino - Trieste)  
TELEFONO 040/213780

da **CADETTE**  
BORSETTE

PIAZZA DELLA BORSA

AL PRIMO PIANO

**TUTTO 50%**

FILIPPI ROBERTO  
**SERRAMENTI**



Infissi in alluminio o verniciati in tutti i colori  
Scuri - Verande  
fisse e pieghevoli  
Preventivi gratuiti  
senza impegno



GARANZIA TOTALE SCRITTA  
DA 1 A 10 ANNI

TRIESTE, VIA CIVIDALE 57, TEL. 410881

I CONCESSIONARI

**olivetti**

invitano tutti gli associati

**ingros**

alla presentazione con dimostrazione e prova del

**NUOVI REGISTRATORI CASSA**

serie 2000

(Apparecchi misuratori fiscali conformi alla legge n. 16 del 26.11.1963 e al D.M. 23.3.1983, approvazione ministeriale n. 343148 del 23.6.1983)

presso lo stand allestito all'ingresso del centro di vendita di via dei Macelli 3 a Trieste dal 25 gennaio al 3 febbraio.

Saranno praticate particolari condizioni d'acquisto



**CARPENTIERI CLAUDIO**

Via Coroneo 31/2

Tel. 764764, 771661

**CONCESSIONARIA CENTRALE**

Via Donata 4 - Tel. 61390

**LA TECNICA**

Viale d'Annunzio 29/F

Tel. 750777

**TECNO SYNTAX**

Via Carli 4 - Tel. 794743



## GIORNALE DI TRIESTE

RAPPORTI DIFFICILI IN CASA SOCIALISTA

## Psi: è ancora isolato il gruppo di minoranza

Respinti due documenti: sui bilanci e sui rapporti con la segreteria regionale

La componente di minoranza del Psi triestino è ancora isolata all'interno del partito. Al termine del comitato direttivo si è vista, infatti, respingere due documenti politici. Il primo sull'ormai prossimo esame dei bilanci al Comune e alla Provincia e sulle conseguenti maggioranze che il Psi auspica che si formino per consentire l'approvazione; il secondo che prendeva, invece, posizione sui rapporti con la segreteria regionale.

Nel primo ordine del giorno la componente riformista di minoranza (Arnaldo ed Ariel Pittoni, Pahor, Del Tutto, Visintin, Arbanas, Malutta, Pironti, Chiarotto e Turrito) affermava che «deve esser fatto ogni sforzo utile al fine di scongiurare l'eventualità di una confluenza di voti della Dc e della Lp, che penalizzerebbe la posizione socialista».

Si deve, invece, cercare di coinvolgere sul voto ai bilanci anche il Pci, valutando le forme possibili.

Il secondo documento sottolineava l'opportunità e la pretesa di una maggiore attenzione della giunta regionale alle questioni dell'area isontina e triestina, ed ha riconosciuto la sua fiducia alla segreteria regionale e alla maggioranza che la sostiene.

Due altri documenti del gruppo riformista che fa capo

a Pittoni sono stati, invece, approvati all'unanimità. Il primo in cui viene sollecitato l'interesse della Federazione sulla questione slovena, specie dopo la presentazione a questo scopo di un disegno di legge del Psi. Il secondo, invece, sulla situazione dell'economia di Trieste.

Dopo questo voto il comitato esecutivo è stato delegato a «seguire con sempre maggiore impegno la situazione economica di Trieste presso il governo nazionale, al fine di garantire, sia pure attraverso opportune ristrutturazioni i livelli occupazionali nel comparto industriale».

Nel documento viene ribadita anche la necessità di valorizzare il porto, le grandi industrie, affiancando a queste iniziative il turismo e la ricerca tecnologica.

In via Brigata Casale  
Fuori strada con l'auto: ferita una cassiera

Sanitari della Croce Rossa e agenti della polizia stradale sono accorsi ieri mattina, poco dopo le sette e mezzo, in via Brigata Casale per un incidente della strada. Ne è rimasta vittima la cassiera Adriana Tortul ved. Rupena, di 48 anni, abitante al numero 148 di Padriciano.

Al volante della propria «Ford», targata TS 257057, la signora — per cause che sono ancora in via di accertamento — ha perso il controllo della propria auto e, dopo essere sbandata sulla sinistra (per fortuna in quel momento non stava sorpassando alcun veicolo), è uscita di strada.

Nell'incidente la signora ha riportato un trauma al torace e all'addome a causa dell'urto contro il volante e una contusione alla nuca. Trasportata all'Ospedale Maggiore è stata ricoverata nella divisione di chirurgia d'urgenza con la prognosi di venti giorni.

## Lo svincolo della discordia



Ecco il cantiere della superstrada a Valmaura presso il quale sorgerà il contestato svincolo a doppia entrata e a doppia uscita. Venerdì al Consiglio comunale il comitato di quartiere ha chiesto all'assessore ai lavori pubblici l'immediata convocazione della commissione mista (peraltro non ancora costituita) che dovrebbe studiare eventuali progetti alternativi. Nella foto (a sinistra) il cantiere dove già si lavora per i piloni e a destra la parte terminale del secondo casermone fap, quello che si ritroverà la rampa dello svincolo all'altezza delle finestre (Italfoto)

## In poche righe

## Riscatto alloggi ex GMA: un'assemblea

L'annoso problema del riscatto degli alloggi ex Gma di Trieste verrà trattato nel corso di un'assemblea pubblica promossa dalla sezione Dc di Rolano-Gretta-Barcola, domani, alle 18.30, nella sede di Barcola (via Nicolodi 7).

Saranno presenti l'on. Alfredo Comis, relatore del disegno di legge d'iniziativa parlamentare sulla sessione a riscatto degli alloggi e l'on. Sergio Coloni, che assieme ad una qualificata delegazione dei settori economici del Psi.

Nel corso dei recenti incontri è emersa la volontà di risolvere la situazione di stallo venutasi a creare a seguito di varie pronunce di organismi di Stato accelerando l'iter di approvazione del disegno di legge che sancirà definitivamente il diritto che tutti gli alloggi costruiti a Trieste nel periodo del Governo militare alleato con i fondi dello Stato italiano e successivamente assegnati a varie categorie di dipendenti delle amministrazioni civili e militari dello Stato sono soggetti al riscatto.

## Incontri al Psi di Roma sulla crisi

Il segretario provinciale del Psi Augusto Seghena ha avuto in questi giorni a Roma, una serie di incontri con i responsabili nazionali dei settori economici del Psi.

Nel corso di questi incontri è stata esaminata la pesante situazione socio economica della provincia di Trieste con particolare riguardo alla crisi del settore produttivo e alle notevoli difficoltà del terziario, accresciute notevolmente dopo la riduzione del traffico confinario avvenuta per i noti provvedimenti presi dalle autorità jugoslave.

Da parte del Psi nazionale si è convenuto con la segreteria provinciale triestina che i problemi di Trieste sono di tal gravità che tengano conto della specificità e della particolarità della situazione locale. E' quindi estremamente importante, secondo i socialisti, che nel contesto di questa azione venga dato il via operativo alla normativa sui «bacini di crisi» superando la resistenza e i dubbi venuti in questi giorni soprattutto da parte democristiana.

## Esenzioni sanitarie per invalidi

L'Unità sanitaria comunica che sono esentati dal pagamento della quota di partecipazione alla spesa sanitaria (ticket farmaceutico, prestazioni di diagnostica strumentale e di laboratorio) anche gli invalidi di guerra, gli invalidi civili di guerra e per servizio, nei cui confronti sia stata accertata una menomazione dell'integrità fisica ascrivibile alle categorie della I alla V della tabella «A» allegata alla legge 18 marzo 1968, n. 313. Gli interessati possono rivolgersi al competente ufficio dell'Usl, in via X-XIV maggio 4.

## Stato civile

MORTI: Poropat Lucia ved. Gherardi 88, Crevatin Edit ved. Frausin 63, Tolloy Antonia Margherita ved. Manzutto 88, Luthner Ellen ved. Mussano 84, Mallardi Romilda ved. Sussan 64, Presto Marino 89, Giacomini Mario 68, Pelizon Claudia 74, Giovannini Gioacchino 84, Sardi Carlo 83, Incontro Ruggero 64, Valentini Vittorio 86, Guardavaccaro Maria ved. Montone 86, Cattaruzza Ferruccio 69, Melatini Orlando 73, Spizzanelli Alice 78, Capellan Emilia ved. Gonisil 79, Nagic Mario 57, Varadi Federico 78.

NATI: Husel Kristel, Scagnetti Alice, Casati Costanza, Drilo Karen, Tavano Francesco, Pressel Lilla.

PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO: Buratto Elvio odontotecnico con Favretto Annamaria impiegata; Malusa Ilario portuale con Volpi Rosalucia infermiera; Tantillo Lorenzo ufficiale E. I. con Jori Anna casalinga; Calligaris Alberto musicista con Geremia Manuela impiegata; Schinella Flavio impiegato statale con Grimaldi Susanna parrucchiera; Illicher

Claudio medico con Nicolazzi Giuliana studentessa; Mian Maurizio toritore con Rignano Carla commerciante; Coloni Willy commesso con Pergola Quarantino Raffaella commerciante; Coretti Ferdinando autista con Alessandri Flavia casalinga; Gustin Gianfranco infermiere professionale con Cervaschi Neria impiegata; Gustin Lucia pensionato con Brunz Zucca Clara pensionata; Pez Giovanni Battista carabinieri con Mammoliti Maria bracciatrice agricola; Crisman Paolo impiegato tecnico con Del Colle Rita impiegata; Bordon Fabio commesso con Veglia Elisabetta internista; Renzi Giovanni pensionato con Cemigoli Ana Maria pensionata; Gambassi Franco impiegato con Osvaldini Viviana impiegata; Fiorentino Mauro commesso con Vittori Viviana parrucchiera; D'Angelo Michele sottufficiale E. I. con Corvaglia Lucia impiegata; Zidarich Fabio dipendente comunale con Stefani Patrizia casalinga; Arbanas Luca operaio con Calosaro Gabriella studentessa; Guarise Massimo metalmeccanico con Smerdu Roberta casalinga.

Deposito e centro vendite PERMAFLEX e ONDAFLEX con possibilità di scelta fra centinaia di modelli.

Consegne immediate • casa del materasso di Osmo Trieste, via Svevo 6, tel. 764424

Modi d'amore Partecipazioni Bomboniere Regali

BOMBONIERE Viola V.le d'Annunzio 12 TRIESTE

BOMBONIERE La Spiga Via San Spiridione 5/b PARTECIPAZIONI

Al Confetto Vasto assortimento bomboniere Dolciumi, Liquori, Oggettistica PIAZZA CAVANA 5 - TS - TEL. 741200

CARNEVALE? da Giocagio Via Settefontane 9 - Tel. 768277 assortimento convenienza cortesia

L'ORO A TRIESTE si compra e si vende al suo giusto valore in Corso Italia 28 PRIMO PIANO

zandegiacomoni c. Italia 1 gall. prot. 2

IL PARERE DEI DUE MEDICI INTERESSATI: IL DOTT. REINA E IL PROF. MOCVERO

## Pronto soccorso di Cattinara: l'Usl riaffronterà il problema

«Ma perché inventarsi un altro pronto soccorso se ne esiste già uno?», si chiede il dott. Reina, primario del servizio di accettazione e pronto soccorso del Maggiore. L'interrogativo che pone il primario fa seguito all'iniziativa del presidente dell'Usl, Pangher, di aprire un nuovo pronto soccorso a Cattinara e di affidare la conduzione al responsabile dell'Istituto universitario di anestesia e rianimazione, prof. Mocvero.

Nell'ospedale di Cattinara, quando sarà aperto, un pronto soccorso dovrà funzionare: su questo non ci sono dubbi, la legge ne prevede uno per ogni presidio ospedaliero. Ma il vespaio di polemiche che ora è nato intorno a questo problema è dovuto al fatto che si è deciso della sua organizzazione scavalcando accordi presi in precedenza fra gli amministratori dell'Usl e i sindacati dei dipendenti ospedalieri.

Condizione e funzionamento del servizio a Cattinara dovranno essere definiti quanto prima. Questi gli accordi di sindacati e politici dell'Usl, prima di portare all'assemblea l'approvazione della delibera riguardante nel complesso il funzionamento degli ospedali triestini.

All'assemblea Usl invece, con un emendamento ora

contestato dai sindacati e dal Pci, il presidente dell'Usl presenta la proposta di affidare la responsabilità del pronto soccorso al prof. Mocvero. L'assemblea, colta di sorpresa e senza rendersene conto, lo vota. Il vespaio nasce quando ci si rende conto di quel che è passato.

Delle iniziative politiche e sindacali che ne sono conseguite ci siamo già occupati, ora la parola passa ai due medici direttamente interessati, il primario del pronto soccorso ospedaliero e il direttore dell'Istituto di rianimazione.

Nessuno dei due intende entrare in polemica con l'altro: «Abbiamo avuto sempre degli ottimi rapporti di collabora-

zione conseguendo risultati invidiabili negli interventi d'urgenza eseguiti insieme», dicono entrambi. Ma — dice il dott. Reina riferendosi all'iniziativa del presidente dell'Usl — «non mi è sembrata ragionevole una soluzione così frettolosa senza che si sia sentito il mio parere, quello cioè dell'unico tecnico che da una vita si occupa di questo problema».

Per Reina il servizio di pronto soccorso dovrebbe essere uno solo, anche se articolato e suddiviso fra più ospedali. Un unico centro coordinatore da cui dipendono medici e infermieri che hanno uno stesso modo di affrontare l'accettazione e le urgenze, una mentalità comune, un

## Tempo prolungato alla «Addobbati»

Il consiglio d'Istituto della scuola media «P. Addobbati» di salita di Greta, avuta assicurazione dall'assessore Vattovani sulla consegna del nuovo edificio prima dell'inizio del prossimo anno scolastico, ha deciso di prorogare il programma di tempo prolungato proprio dagli insegnanti della scuola, ha dato parere favorevole, le all'attuazione di uno o due corsi per l'anno scolastico 1984/85. Il termine per la prescrizione scade domani.

## Assemblea provinciale dell'Udi

Giovedì 2 febbraio, con inizio alle 17, al Circolo della stampa (corso Italia 12) avrà luogo l'assemblea provinciale dell'Unione donne italiane per il corso del tesseramento 1984. Introdurrà Ester Paor, coordinatrice provinciale.

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Renato Petracco nel XVIII ann. (30-1) e di Olga ved. Candioli nel XIII ann. (3-2) dai familiari 30.000 pro Lega Nazionale.

In memoria di Abelerio Petrina nel X anniversario (30-1) dal figlio Aldebrando 100.000 pro Fondo restauro Duomo di Lussurgrande.

In memoria di Dante Tommasini nel 43.º anniversario (29-1) dalla mamma 25.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Tullio Torcello nell'anniversario (29-1) dalla mamma 5.000, dagli zii Giorgio e Mery Mattel 10.000 pro Domus Lucis Sanguineti.

In memoria di Arge Bravin in Paladini per il compleanno (29-1) dalla mamma Bruna 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Luigi Heslop nel III ann. (29-1) dalla cognata 20.000 pro Domus Lucis Sanguineti, da Maria Righetti 5.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria dell'avv. Sergio Strudthof per il compleanno (29-1) da Marcello Strudthof 10.000 pro Premio di laurea prof. Mario Strudthof (Università degli studi), 10.000 pro Lega Nazionale.

In memoria di Aurelia Piccolo nel II anniversario (29-1) dalla figlia, genero e nipoti 30.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Francesco Benco nel XVII anniversario (29-1) da Valeria e Lidia Benco 30.000 pro Villaggio del fanciullo.

In memoria di Mario Marchi nel IV anniversario (29-1) dalla moglie Maria 50.000 pro Domus Lucis Sanguineti.

In memoria di Rachele Aloisi per il compleanno del figlio Elio, Stella 10.000 pro Mani tese.

In memoria di Luigi Guglia da Elio, Stella Aloisi 30.000 pro Mani tese.

In memoria di Carla Picco ved. Sternis dalla figlia 50.000 pro Chiesa S. Teresa, 50.000 pro Medicina d'urgenza (Osp. Maggiore), 50.000 pro Chiesa Madonna delle Grazie, 10.000 pro Asad rifugio animali, 40.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Nella Hermann Servi per il compleanno (29 gennaio) dal marito e fratello 15.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, 15.000 pro Pro Senectute, 15.000 pro Ass. scollia triestina.

In memoria di Gligorio Gruden per il compleanno (30-1) dalla moglie 20.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Pietro Rodella nel VI anniversario (1-2) dalla moglie Ida 100.000 pro Istituzioni pubbliche di ass. beneficenza, 100.000 pro Chiesa Madonna del mare.

In memoria di Romano e Anita Adam nel IX ann. (22-1) e nel XII anniversario (30-1) dalla figlia Laura e dal genero Luciano Cattaruzza 20.000 pro Ass. amici del cuore, 20.000 pro Chiesa S. Vincenzo de' Paoli, da Nina Cattaruzza 20.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Ettore Genelli nel XIV ann. (30-1) dalla moglie Giuseppina 20.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Bruno Müller per l'onore del 30-1 dal fratello e sorella 10.000 pro Lista per Trieste.

In memoria di Remigia Beck ved. Lapi nel II anniversario (3-2) dalla figlia Annamaria 10.000 pro Associazione Italiana ricerca cancro (Milano), 10.000 pro Istituto triestino interventi sociali, 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Rosa Matarese dal nipote Giuseppe e familiari tutti 10.000 pro Piccole suore dell'Assunzione.

In memoria di Giovanna Nadoh dalla figlia Francesca 100.000 pro Centro tumori Lovenati, 100.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Giuseppe Pfaff dalla famiglia Pacor 10.000 pro Anifas (casa famiglia).

In memoria di Riccardo Pitteri da Emi e Rudi Cernive 30.000 pro Divisione cardiologica Ospedale maggiore (prof. Camerini).

In memoria di Lidia Crini in Pauluzzi dai cugini Ferluga-Luzzi 30.000 pro Unità coronarica (Ospedale maggiore); da Mariuccia e Luciano Baldini, Luciana e Sergio Reghini 40.000 pro Assoc. Amici del cuore.

In memoria di Riccardo Pitteri da Maria e Furio 15.000 pro Divisione cardiologica Ospedale maggiore (prof. Camerini).

In memoria di Maria Neve Palcich dalla famiglia Dell'Agnolo 10.000 pro Divisione cardiologica Ospedale maggiore (prof. Camerini).

In memoria di Giovanni Sanzin da Regina Gigliotti 10.000, da Maria e Andrea Piana 10.000 pro Centro tumori Lovenati; da Concetta e Franco Sergi 30.000 pro Villaggio Sereno.

In memoria di Carla Sternis da Regina Costelli 20.000 pro Divisione cardiologica Ospedale maggiore (prof. Camerini).

In memoria di Anna Roncalder in Tamara da Matilde Piccoli 25.000, da Marisa Trevisan 25.000 pro Centro tumori Lovenati; da Anita Affatati 10.000 pro Villaggio del fanciullo.

In memoria di Dario Ciama da Elvira Delplano 10.000 pro Ospedale maggiore - divis. cardiologica (prof. Camerini).

In memoria di Arrigo Zebal da Ester e Nino 30.000 pro Domus Lucis Sanguineti; da M.R. Ferluga 15.000 pro Assoc. Amici del cuore.

Dalla Squadra Mobile (Questura di Trieste) 21.000 pro Villaggio del fanciullo.

In memoria di Amelia Arich Premuda da Gigliola Arich 50.000 pro Chiesa del Ss. Andrea e Rita, 50.000 pro Biblioteca Eleonora Loser (II circolo did.), 50.000 pro Croce rossa italiana; da Gabriella Arich Tarabochia 100.000 pro Fondo beneficenza del Lions Club; da Diana Arich de Finetti 100.000 pro Suore Orsoline di Barcola; da Enzo e Sandra Delin 15.000 pro Centro tumori Lovenati; da Giancarlo e Maria Luisa Bussi 30.000 pro Lega nazionale (sez. Fiume); da Laura e Romano Cimarosti 20.000 pro Lega contro i tumori «G. Manni»; da Anna e Vittoria Volpe 25.000 pro Domus Lucis Sanguineti, 25.000 pro Società di Minerva; da Nella e Vittorio Scarpia 20.000 pro Chiesa di S. Bartolomeo; dalla famiglia Peretti 30.000 pro Lega nazionale; da Antonietta e Pino de Gravisi 10.000 pro Famela Capodistria.

In memoria di Bruno Barbo da Lidia e Marina Lazzari 20.000 pro Parrocchia S. Giovanni Bosco.

In memoria di Lidia Battaglia dai familiari 100.000 pro Lega contro i tumori Manni.

In memoria di Riciotti Cassoni da Maria Mislis e Bianca Riccobon 20.000 pro Divisione cardiologica (Ospedale maggiore).

In memoria di Giulio Castagna dai colleghi del figlio 145.000 pro Centro emodialisi (Ospedale maggiore).

In memoria di Etta Coglievina da Norma Agolanti 10.000 pro Amici del cuore.

In memoria di Walter Fioritto da Bruno Vedana, Ettore Vizzoli, Arpad Wehndt, Rodolfo Zocovich, Mario Zocovich 10.000 pro Lega nazionale (sezione di Fiume), 10.000 pro Cal (sezione Fiume), 10.000 pro Libero Comune di Fiume in esilio (Padova); da Bruno Piazzotta, Modesto Quattrocchi, Stefano Smeriti, Giovanni Toncini, Bruno Tonsa 10.000 pro Lega nazionale - sezione di Fiume, 10.000 pro Cal sezione Fiume, 10.000 pro Libero Comune di Fiume in esilio (Padova).

In memoria dei cari defunti da M. P. 10.000 pro Empa.

Spettacolare  
carambola:  
quasi illeso  
un operaio

Spettacolare incidente notturno in via Flavia con intervento dei sanitari della Cri, dei carabinieri del Nucleo radiomobile di Muggia e dei vigili del fuoco. Per fortuna nella carambola della vettura, uscita di strada, il conducente, l'operaio Giorgio Ferluga, di 32 anni, abitante in strada di Fiume 127, se l'è cavata con lesioni non gravi.

Trasportato con l'autolettiga della Croce rossa all'ospedale Maggiore, l'automobilista è stato ricoverato nella divisione otorinolaringoiatrica con prognosi di dieci giorni, salvo complicazioni. I medici gli hanno riscontrato una vasta ferita lacerata sulla fronte, un sopracciglio sinistro e contusioni al naso.

La disgrazia è avvenuta alle 2.30 della scorsa notte. Alla guida della propria «Citroen Ami», targata TS 247473, egli stava percorrendo via Flavia. Giunto all'altezza dello stabilimento contrassegno con il numero 116, per cause non ancora ben accertate, la vettura è sbandata ed è uscita di carreggiata.

Un automobilista di passaggio, vista la vettura fuori strada ha subito mobilitato i soccorsi. Come abbiamo detto, assieme agli infermieri e ai militari dell'Arma sono intervenuti sul posto anche i vigili del fuoco con un'autopompa ed hanno provveduto a lavare il manto stradale sul quale si era allargata una macchia d'olio uscita dal motore dell'automobile.

INAIL — L'Inail ricorda che entro domani i datori di lavoro devono presentare agli sportelli delle sedi territorialmente competenti dell'Istituto o spedire, preferibilmente con plico raccomandato, la dichiarazione delle retribuzioni erogate ai dipendenti nell'anno 1983.

Itti Drioli

## FIAT CAMPO MARZIO

Succursale Fiat di Vendita e Assistenza  
Trieste, Via Campo Marzio 12 - Tel. 723094  
aperto anche sabato mattina

Per tutto gennaio

# PREZZI BLOCCATI

Manteniamo i prezzi anti-aumento\* su tutti i veicoli disponibili fino a tutto gennaio

\*OFFERTA ESCLUSIVA NON CUMULABILE.

FIAT CAMPO MARZIO ed i suoi VENDITORI AUTORIZZATI

## CHI COMPRA SWEDA HA LE CARTE IN REGOLA



OMOLOGATO  
M DATA 23883 K 54318

Sweda  
Italia

vuol dire registratori di cassa  
...perché da 40 anni produce solo registratori di cassa

R.E.A.N.  
Trieste - Via Campo Marzio, 6  
telefono 733401

CONCESSIONARIO ESCLUSIVO

## SALDI INVERNALI

ALLA  
MANIFATTURA TRIESTINA  
di Carlo Orlandini  
VIA MILANO 19 - TRIESTE

Nella bella  
TRIESTE

è il titolo di un ampio servizio fotografico a colori dedicato da CASAMICA a un negozio importante, dove il mobile è esposto con gusto, con attenzione, dove ogni proposta vive nella maniera più bella.

## CASAMICA

di questa settimana. Se l'edicola ne fosse sprovvista, potete ritirarne una copia in via Mazzini 31, presso il negozio Zinelli & Perizzi.

## «13.000 Km., DESTINAZIONE: CAPO NORD»

di PAOLO e FULVIA VIDALI

Una proiezione di diapositive a dissolvenza incrociata sonorizzate e commentate in registrazione computerizzata. Inviti presso

PHOTOGRAFICA - Piazza Verdi 2, tel. 64650

La proiezione verrà effettuata il 2 febbraio 1984, alle ore 20.30 nella sala cinematografica di via Ananias 5.



## GIORNALE DI TRIESTE

## SEGNALAZIONI

## Protesta contro l'inquinamento

Dopo aver molto pazientemente, ci siamo decisi di rivolgervi a voi, care Segnalazioni, con la speranza che le autorità competenti prendano in seria considerazione la nostra protesta.

Noi, inquilini delle abitazioni di via Ponderas, non possiamo esimerci dal far rilevare quanto danno provochi alla nostra salute, la vicina galleria che va ad incrociare la Sandrinelli, invasa dai micidiali gas di scarico delle automobili.

Nella buia galleria di via Ponderas non solo si insidia lo smog, ma pure la sporcizia di cittadini di rifiuti depositati da cittadini poco scrupolosi, inoltre è rifugio per drogati. Lasciamo immaginare ai lettori, quale spettacolo e aria insana si possa godere dalle abitazioni antistanti la galleria, aggiungendo inoltre gli escrementi dei cani che, molti cittadini accompagnano, forse pensando che sia il loro giusto luogo. Gli inquilini di via Ponderas e via Madonna (125 firme).

## Tasse postali Rai

Care Segnalazioni, circa le "tasse postali Rai" prego di voler pubblicare ancora queste righe.

Ringrazio la Rai per la sollecita, amministrativamente e

burocraticamente precisa risposta al quesito da me posto con la Segnalazione pubblicata sul Piccolo del 20 gennaio. Però, come cittadino, sono insoddisfatto.

In uno Stato democratico e di diritto, il contribuente dovrebbe essere messo in condizione e nella possibilità di pagare direttamente quanto dovuto all'ente creditore senza l'intervento obbligatorio di un terzo esattore con conseguenti gravami aggiuntivi.

Sono queste le piccole, fastidiose iniquità che contribuiscono a mantenere ed alimentare il crescente distacco fra cittadino ed istituzioni. Pietro Rinaldi.

## Un problema di interessi

Nel 1982, durante una riunione dell'assemblea condominiale, ho chiesto all'amministratore se i versamenti trimestrali che noi tutti condomini effettuavamo, potevano essere versati in Banca, su un libretto intestato al condominio invece che all'amministratore stesso. Nel mio pensiero s'era fatta l'idea che gli interessi maturati (da non disprezzare) potessero venire utilizzati dalle spese condominiali dell'anno seguente. Con un giro di parole molto ben "infiorate", mi ha fatto

capire che ciò era assolutamente impossibile. In questi giorni ho letto sul settimanale "Gente" che questo era il sistema vigente. Chiedo a chi di competenza, se alla prossima convocazione d'assemblea, posso ritornare alla carica con questa domanda. Ringrazio per l'ospitalità. Lettera firmata.

## Triestini non «friulani»

Domenica sera, stanchissimi dopo aver battuto una giornata festiva sulla neve e al settimo cielo per la vittoria dell'Unione a Catanzaro, abbiamo aspettato alzati le 23.15 per vedere il gol alla televisione nel corso della domenica sportiva. Quando però il cronista ha commentato che grazie ai due punti i «friulani» hanno fatto un bel passo avanti in classifica ci siamo sentiti veramente amareggiati.

Ma è mai possibile che dopo averci tolto tante cose (e altre ancora forse ce ne toglieranno) ora ci privino anche della nostra identità di triestini? E, senza razzismo verso i nostri «cugini», forse presentandosi al governo come friulani chissà se otterremmo qualcosa di più, vedi a proposito i bacini di crisi? Distinti saluti. R. e D. Sivi.

## Prezzi diversi: «I motivi ci sono»

In merito alla Segnalazione comparso sul Piccolo il 25 gennaio, circa la diversità dei prezzi riscontrati su un ferro da stiro, prego lo sconosciuto scrivente di voler cortesemente mettersi in contatto con l'Associazione commercianti al dettaglio di via San Nicolò 7, tel. 62431, per fornire insieme ai propri recapiti maggiori raggugli circa il modello e la marca dell'articolo in questione. Si potrà così risalire alle cause di differenze così rimarchevoli e dargliene una spiegazione.

Ciò premesso, non posso che rammaricarmi del pressochismo e delle affrettate conclusioni del suddetto scrivente, pronto a fare di tutta la televisione nel corso della domenica sportiva. Quando però il cronista ha commentato che grazie ai due punti i «friulani» hanno fatto un bel passo avanti in classifica ci siamo sentiti veramente amareggiati.

Molto spesso, infatti, promozioni particolari da parte dei grossisti o delle ditte produttrici, specie su articoli in smaltimento o in offerta di lancio, consentono al rivenditore di spuntare prezzi particolari che concorrono a far oscillare vistosamente il prezzo di vendita al pubblico a

Si raccomanda di scrivere lettere brevi. Per motivi di spazio la redazione si riserva di riassumere quelle troppo lunghe.

parità di guadagno del rivenditore. Ciò risulta particolarmente vero per i piccoli elettrodomestici e per i prodotti a prevalente vendita stagionale.

Non voglio, per altro, sindacare sulla moralità o meno di tali modi di operare ma invito solamente a prenderne atto. Del resto le consuetudini della legge di mercato in un regime di libera concorrenza consentono al consumatore di scegliere il prezzo a lui più favorevole: ben valutando, altresì, la quantità e la qualità dei servizi che vengono offerti dai negozi che operano con una impostazione tradizionale contrapposta a quella che tale linea di condotta non seguono.

Colgo, infine, l'occasione per esprimere il mio disappunto per la sistematica campagna di denigrazione degli operatori commerciali che, specie negli ultimi tempi, sembra essere favorita dalle indiscriminate prese di posizione di parecchi organi di stampa e televisivi.

A mio giudizio non è ne oblietto, né onesto puntare il dito accusatore su una particolare categoria di operatori che, se parzialmente, del resto come qualsiasi altra categoria di cittadini, può annoverare nelle sue file gruppi di evasori o speculatori, e costituita per la maggior parte da imprenditori seri ed onesti che rischiando in proprio contribuiscono non poco all'economia della nazione. Sergio Roselli, presidente del gruppo radio Tv dell'Associazione commercianti al dettaglio della provincia di Trieste.

## Bestemmie in diretta

## Lettera al ministro

Ecco il testo della lettera che un lettore, S.Z., ha inviato al ministro delle Poste e Telecomunicazioni e per conoscenza al presidente della commissione di vigilanza della Rai-Tv e al presidente della Rai-Tv.

On. signor ministro, non voglio rubarle del tempo prezioso, ma lo sdegno è tale da costringermi a chiederle alcuni secondi di attenzione per segnalare che nel corso della trasmissione in diretta da «Bussolotto» sulla rete 2, alle 17.30 circa, di domenica 22, l'ambiguo e mediocre signor Leopoldo Mastelloni si è permesso di bestemmare «coram populo».

Non voglio esprimere opinioni sul linguaggio volgare e triviale in uso oggi nel cinema ed in Tv (in particolare quelle private) desidero soltanto, chiederle, signor ministro, se ella non ritiene che da questo «caso televisivo» al quale neanche la Tv di stato sembra sottrarsi, almeno la bestemmia debba essere bandita.

Lascio a lei tutte le considerazioni di ordine morale ed educativo che un tale episodio può suscitare e la ringrazio per l'attenzione prestata. S. Z.

## «Non si chiuda cardiocirurgia»

La Lega nazionale, allarmata per la notizia apparsa su «Il Piccolo» riguardo la possibile chiusura del reparto di cardiocirurgia del nostro ospedale, protesta vivamente contro tale decisione sperando che si tratti solo di un'opinione e non di una decisione presa per la chiusura di detto servizio perfettamente funzio-

nante e funzionale e che arrecherrebbe ulteriore danno alla nostra città, privandola di un servizio di pubblica utilità di cui la nostra città va orgogliosa. Prof. Enrico Tagliaferro.

## I problemi della gioventù

Ho letto l'articolo del calo demografico triestino e gORIZIANO. Il problema goriziano non lo conosco. Invece penso di conoscere i problemi della popolazione triestina.

La gioventù triestina non può pensare seriamente di farsi una famiglia perché Trieste ha sempre mantenuto i suoi cittadini con il lavoro dei cantieri, del porto e altre industrie che hanno lasciato operai specializzati ancora giovani in cassa integrazione e disoccupati.

Non è colpa loro se hanno scelto di lavorare in queste industrie in quanto era quello che offriva la nostra città. Ora con tanta mano d'opera triestina senza lavoro vi lamentate che qui mancano muratori. Mancano perché non c'era richiesta e ora, se ci sarà sarà, solo per sistemare a Trieste e Gorizia 10 o 15 mila muratori friulani, futuri disoccupati che al contrario dei disoccupati triestini hanno già chi pensa a loro. F.G.

## Aumenti Rai: lettore contrariato

Questa la lettera che Severino Vistini ha inviato alla Commissione di vigilanza Rai Tv, a Roma:

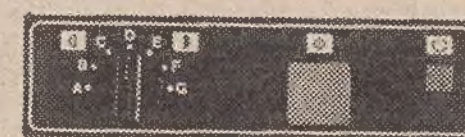
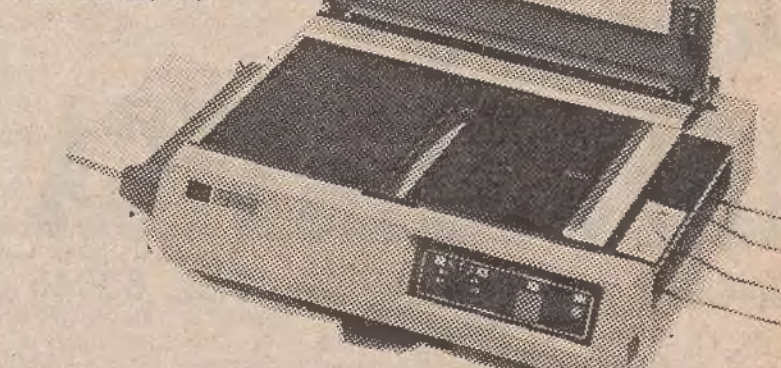
Dalle notizie che trapelano attraverso la stampa, risulta l'orientamento degli organi dirigenti Rai di uniformare il canone della Tv bianco e nero a quello a colori, magari, si dice, «con gradualità». Esprimo, per quanto possa servire, la mia vibrata protesta e ribellione nel caso questa sia la reale intenzione dell'amministrazione.

Faccio presente che di detto eventuale provvedimento ne risentirebbe la fascia economicamente più debole dell'utenza, che pur ha diritto, e con notevoli sacrifici lo fa, di accedere ai programmi pubblici. Inoltre, e forse è questa la cosa più grave, gli utenti tutti sarebbero obbligati a ricorrere necessariamente alla Tv a colori, con notevole sacrificio economico, per chi meno ha, a favore delle industrie preposte alla realizzazione di tali apparecchiature.

Concludo, esprimendo il mio disappunto per l'informazione ricevuta dal settimanale «Espresso» del 22 gennaio, pagina 19, dove risulta che la dirigenza Rai (810 persone) s'è riconosciuta aumenti di stipendio da 8.500.000 a 23.280.000 l'anno. Severino Vistini.

## 226 Extra-mat 3M

il piccolo copiatore con le qualità dei grandi. Ad un prezzo incredibile



Un nuovo design per la massima funzionalità

- copie di alta qualità
- massima facilità d'uso
- nessuno spreco di carta
- consumo di energia irrisorio

## ITALCOPY

VIA MILANO 11 - TRIESTE - TEL. 61993  
CONC. 3M - ARREDAMENTI TRAU - REGISTRATORI CASSA ANKER DATA SISTEMA

## PORTE BLINDATE SU MISURA

lasciano fuori solo gli ospiti indesiderati

costano poco ... difendono tutto ...



SO.GERA. UFFICI E MOSTRA VIA MATTEOTTI N. 32 - TRIESTE - TEL. 775284

## dott. U. CIOLI

SPECIALISTA PELLE E VENERE  
Orario 12-15  
e serale per appuntamento  
VIA TORREBIANCA 48 - TEL. 61740  
(angolo via G. Carducci) - Trieste

## L'AVVISO ECONOMICO

Con una spesa limitata potete mettervi in contatto con le persone interessate

## IL PICCOLO

## Bilinguismo: «Si faccia un referendum popolare»

E' bene si sappia che il Pci propone il bilinguismo integrale nel suo progetto di legge. Leggiamo, infatti, all'articolo 2: «La lingua slovena nella Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia è parificata a quella ufficiale italiana»; all'articolo 7: «Gli uffici pubblici devono essere dotati, di personale idoneo»; all'art. 8: «Nei concorsi pubblici per l'assunzione di personale civile... si riserva un'aliquota di posti, adeguata all'esigenza... a candidati di lingua slovena»; all'articolo 9: «L'assunzione della lingua slovena costituisce titolo valutabile in termini di punteggio nei concorsi e nelle graduatorie per i posti di pubblico impiego».

Mi sono chiesto se all'interno degli organi burocratici dei comuni locali si operi come il Pci chiede sia fatto dalla pubblica amministrazione ed ho potuto appurare che, salvo rari casi di interventi in sloveno tradotti in italiano, le sedute ed i documenti interni del Pci sono formulati esclusivamente in lingua italiana.

Segnaliamo ancora, che abbiamo dovuto ricavare il testo del progetto da un settimanale, perché il progetto di legge numero 126 dell'on. Cuffaro, pur essendo stato presentato all'inizio della legislatura, non è stato ancora stampato e neppure assegnato ad una commissione. Che la presidenza della Camera della comunista on. Jori lo abbia ritenuto in contrasto con la Costituzione.

Più attenuato, ma non per questo meno insidioso, il progetto dell'Unione slovena, che introduce surrettiziamente il bilinguismo. Leggiamo all'articolo 5: «Gli appartenenti al gruppo etnico sloveno hanno diritto di usare la propria lingua, a voce e per iscritto, nei loro rapporti con gli organi e gli uffici della Pubblica amministrazione»; e che qualora «il

funzionario... non conosce la lingua slovena deve provvedere per l'intervento di un interprete».

Quanti traduttori dovremmo assumere? Una trentina? Come ho sentito in certi ambienti Dc. Una cinquantina? Come si suggerisce al Psi, per citare i dati tranquillizzanti forniti da due partiti che hanno presentato proposte di legge, indubbiamente più restrittive dell'Unione slovena ma pur sempre suscettibili di interpretazioni estensive.

Non credo a queste previsioni. Se gli sloveni ha diritto di ottenere una risposta orale nella sua lingua, ogni ufficio pubblico, centrale o periferico, dovrebbe potersi servire di un traduttore. Se uno sloveno chiederà nella sua lingua di spedire una cartolina alla Posta di Campo Marzio, bisognerà inviare il un traduttore che lo capisca e gli risponda, in sloveno, che il fran-

cobollo costa 300 lire. Così per una giocata al botteghino del lotto, per un documento al catasto, per un bando di leva al distretto militare, per un certificato al centro civico e così via.

Una assurdità? Ma è già capitato di peggio. Chi non ricorda il caso di noto esponente sloveno che ha già rifiutato una contravvenzione stradale perché non tradotta in sloveno? Ciò lascia capire che non basteranno i traduttori nei pur numerosi uffici pubblici, ma ogni carabinieri, agente di P.S., finanziere, vigile urbano, messo notificatore, infermiere di pronto soccorso, postino, bigliettaio e controllore del tram e delle ferrovie e tutti, insomma, gli addetti ai servizi pubblici che operano fuori ufficio saranno tenuti a conoscere lo sloveno o dovranno girare con un traduttore. Perciò i nostri ragazzi sostengono, in buona sostanza, che per essere assunti nei

posti pubblici bisognerà conoscere lo sloveno.

Tutto ciò è richiesto in base ad una arbitraria interpretazione della Costituzione italiana da parte dell'Unione slovena, secondo la quale l'articolo della Carta costituzionale che impone l'introduzione della lingua slovena nella Pubblica amministrazione, invece, all'articolo, la Costituzione si limita a stabilire che «La Repubblica tutela con apposite norme le minoranze linguistiche». Punto e basta! Successivamente il Parlamento ha ritenuto di introdurre il bilinguismo dove erano presenti consistenti minoranze linguistiche, ma sarebbe assurdo estendere simili provvedimenti agli sloveni che sono a Trieste solo il 5,8% della popolazione.

Ritengo, dunque, che la Costituzione è stata ampiamente rispettata, quando lo Stato italiano ha aperto una stazione radio slovena della Rai, ha finanziato massicciamente il Teatro stabile sloveno ed una gran massa di enti, associazioni, società culturali, scuole di ogni ordine e grado, ha mantenuto il bilinguismo nei comuni della nostra Provincia con una notevole presenza slovena. Del resto, il Parlamento europeo nel documento n. 1-965-80 non prevede di più per le minoranze e non fa proprio alcun cenno a lingue estere, parlate da minoranze, da introdurre nelle amministrazioni pubbliche dei paesi membri.

Pertanto, insistiamo nella proposta, elaborata dal nostro comitato, di indire un democratico referendum popolare in loco, prima che il Parlamento italiano approvi una legge che avrebbe effetti ancora più dirompenti dell'accordo di Osimo. On. Renzo Del Turco, presidente del Comitato democratico contro il bilinguismo integrale.

## Sui vagoni scassati

Dal direttore compartimentale delle Ferrovie dello stato, prof. Romano Troilo, riceviamo:

Mi riferisco alla Segnalazione «Vagoni troppo vecchi», apparsa sul «Piccolo» del 15 gennaio per comunicare quanto segue.

Il criterio di utilizzazione delle carrozze per viaggiatori, sia per i treni a lungo percorso che per quelli locali, è determinato in ambito nazionale sulla base delle disponibilità dei vari tipi di vagoni.

L'indirizzo generale vuole sui treni a lungo percorso maggior confort di viaggio e prestazioni corrispondenti alla loro categoria; ciò comporta praticamente, per detti treni, un uso di carrozze più

moderne e confortevoli, mentre per i treni locali le composizioni sono assicurate o con nuovi materiali di tipo vicinale o con carrozze ordinarie idonee a viaggiare a velocità massima di 90/100 km/h.

Il treno 9608, cui fa riferimento il signor Luigi Franzl, ha in composizione carrozze a vestibolo centrale, completamente revisionate nella struttura, anche se con sedili di legno. Spiace dover comunicare che, al momento, non risulta possibile migliorare la composizione di quel treno.

Ritengo, comunque, l'attenzione verso le esigenze dell'utenza per migliorare il servizio ove possibile. Prof. Romano Troilo.

## ORE DELLA CITTA'

## Omaggio a Don Bosco

In occasione della festa di Don Bosco, patrono del cinema, nel teatro dell'Oratorio salesiano di via dell'Istria, questo pomeriggio alle 17, si terrà un concerto bandistico con musiche di Vivaldi, Verdi, Lehar, Offenbach, Clark, Vidale, Cristiani, Wagner, Kalman. Ingresso libero.

## «Papaci caro papaci»

Oggi, alle 17, nel teatro parrocchiale di Santa Maria Maggiore (via del Collegio 6), la Compagnia «Grembi» presenta «Papaci, caro papaci», di Gianfranco Gabrielli.

## Amici del cuore

La sede dell'Associazione Amici del cuore è aperta ogni giorno (ore 16-18, via Valdirivo 31) per il rinnovo del canone sociale e per nuove iscrizioni.

## Mostre d'arte

## Mostra fotografica su Haydn al Cca

Rimarrà aperta fino al venerdì, 3 febbraio, la mostra fotografica itinerante su Joseph Haydn, organizzata nella sala maggiore del Circolo della cultura e delle arti (via San Carlo).

L'esposizione, realizzata dal Circolo di cultura italo-austriaca di Trieste in collaborazione con il Cca e col civico Museo teatrale che ne ha curato l'allestimento — può essere visitata ogni giorno, esclusi il sabato e la domenica, dalle 17 alle 19.

## La rassegna pro Astad

Alla galleria d'arte Sant'Elena continua con successo l'esposizione di opere d'arte la cui vendita è a totale favore del Rifugio animali di Opicina.

## Circolo della stampa

Per i pomeriggi dedicati dal Circolo della stampa alle signore ed organizzati da Fulvia Costantini, mercoledì prossimo 1° febbraio, alle 16.30, nella sede di corso Italia 12, il dott. Gaetano Blasina, direttore del servizio sanitario del ministero dei Trasporti per il Friuli-Venezia Giulia, parlerà sul tema: «Note di medicina pratica per chi guida».

## Amici dei funghi

Il museo civico di Storia naturale e la sezione di Trieste del gruppo micologico «G. Bresadola», proseguendo negli «Incontri del lunedì» propongono per domani il tema «I valori nutritivi dei funghi», a cura di Arnaldo Monteduro. L'appuntamento è fissato per le 19 nella sala conferenze del museo civico di Storia naturale (via Clamianini 2). Ingresso libero.

## Calendario

E' uscito anche quest'anno il tradizionale calendario edito dalla tipografia del Villaggio del Panchino. Questa volta corredano l'elenco dei mesi delle fresche immagini di piante e fiori campestri tratte dal volume «Flora del Carso» del prof. Renato Mezzena.

## Amici dei musei

Per gli «Amici dei musei» martedì 31 gennaio, alle 17.30, avrà luogo una visita alla mostra del pittore Dino Predonzani, a palazzo Costanzi, guidata dalla dottoressa Carlini. L'artista sarà presente.

## Corso memorizzazione

e lettura veloce. Sono aperte le iscrizioni all'Istituto Enenkel via Battisti 22, tel. 761989.

## Corsi di programmazione

In basic. Corso teorico-pratico alla portata di tutti. Durata 4 mesi. Istituto Enenkel, via Battisti 22, tel. 761989.

## Proprietà edilizia

L'Associazione della Proprietà edilizia comita che giovedì 2 febbraio alle 18, nella sede di via Zonta 2, si terrà una riunione riservata esclusivamente al soci per la trattazione dei seguenti argomenti: riscaldamento-riscaldamento energetico; registrazione contratti; condono edilizio.

## Alcolisti anonimi

Nessuno può aiutare un alcolista meglio di un altro alcolista. Riunione al numero 765476 dalle 18 alle 19.30 alle 19.30, via del Bastione 4, tel. 793617.

## Gite e soggiorni

A Sappada — Il Circolo Calzolari informa soci e simpatizzanti che domenica 5 febbraio si svolgerà una gita sulla neve a Sappada. Per informazioni e prenotazioni rivolgersi al bar della nuova sede (via delle Zudecche 1/7) oppure telefonare al numero 765476 dalle 18 alle 20 di ogni sera (escluso il sabato).

Altopiano della Pokluka — La Commissione gite del Cai XXX Ottobre organizza per domenica 5 febbraio una gita sciatoriale per fondisti e discesisti a Bled-Zatrinik, Altopiano della Pokluka, Partenza della corriera, alle 6.30, da via Paolo Severo (di fronte alla Rai). Programma particolareggiato nella sede di via Silvio Pellico 1, tel. 68795, tutti i giorni dalle 17 alle 21, escluso il sabato.

Gita carsica. — La Commissione gite del Cai XXX Ottobre organizza per domenica 5 febbraio una gita carsica da Samotz, San Leonardo e Visogliano con ritorno in treno. Ritrovo, alle 6.30, da via Paolo Severo (di fronte alla Rai). Programma particolareggiato nella sede di via Silvio Pellico 1, tel. 68795, tutti i giorni dalle 17 alle 21, escluso il sabato.

## Direttivo Aiaci

Sono state rinnovate le cariche sociali dell'Aiaci, l'Associazione italiana degli amministratori di condomini e immobili. Questi i nuovi eletti: presidente rag. Gaetano Oliva; segretario Renzo Sagues; tesoriere dott. Luigi Vianini; consiglieri Franco Benvenuto, dott. Lucio Bertuzzi, rag. Mario Bologna, dott. Gualtiero Cantoni, Corrado Caviglia, geom. Vito Lino, Sergio Metelli, dott. Piero Papa, Furio Trevisan, dott. Luigi Vianini. Revisori del conto: Giorgio Grebo, Giuseppe Rummo, Diego Bologna.

## L'indipendenza

E' in edicola il numero di gennaio dell'«Indipendenza», l'organo mensile del Movimento indipendentista triestino. In questo numero: «Italia valente o Italia rimasta?», «Per conoscerli», «Il posto di blocco con l'Italia non si tocca», «L'angolo della poesia» di Tullio Bassi. Continuano le pubblicazioni del Trattato di pace.

## Ballo moderno-karate

Ragazzi, ginnastica anziani. Olimpic Pasticotti 2/A tel. 795470.

## Calze lana norvegesi

A L. 2.900, e alto uomo norvegese a L. 2.600 da Tommasini sport, via Mazzini 37, 39.

## La Mela

Sconti dal 20% al 60%. Via del Ponte 4, tel. 68300 (com. al Com. 27.12.83).

## Boutique Adriana

Vendita promozionale con sconti dal 20 al 50%. Via Torbeneda 3, tel. 62783. Com. al Com. il 3/1/84.

## La camiceria Bisi

Informa la sua affezionata clientela che ha avuto inizio i tradizionali saldi di fine stagione al Ponte della Fabra 2. Le occasioni più vantaggiose. (Com. al Comune di Ts in data 21/01/84).

## Martedì asta pegni

Martedì ore 9 e 9.45 luogo presso il Monte dei Pegni della Cassa di Risparmio di Trieste, in via S. Pellico 3, la settimanale asta di pegni.

## La pellicceria Chiaratto

di viale XX Settembre 3, ancora per pochi giorni, ti offre i suoi capi confezionati artigianalmente ad un vero prezzo regalo!

## Occasioni da non perdere

Da Calzature Erika, via Carducci 12, avranno inizio martedì 31 gennaio, i saldi di fine stagione osservate i numeri singoli a prezzi sbalorditivi. Com. al com. il 24/1/84.

## VENDITE GIUDIZIARIE FALLIMENTARI EREDITARIE - VOLONTARIE

## Vendita senza incanto

di macchine ed attrezzature di officina. Fabbrimacchine per infissi, serramenti e verande in metallo, in 40 lotti, con offerte entro sabato.

## Giovedì alle ore 10 asta

In via Malpensa 20 presso la Manifattura Tabacchi, di 16 autoveicoli sequestrati.

## Sabato alle ore 16 asta

In via Anziani 2, di 3 macchinette da scrivere OLIVETTI elettriche, una fotocopiatrice, un televisore a colori e mobili vari e qualsiasi offerta ed inoltre di mobili e confezioni a prezzi scontati. Distribuzione gratuita del Bollettino settimanale delle Vendite Giudiziarie, con la descrizione dettagliata di tutti i beni in vendita ed informazioni per la visita in Piazza Goldoni 1 - Tel. 755131.

OROLOGERIE - OREFICERIE - GIOIELLERIE - ARGENTERIE

# DARWIL

TRIESTE - PIAZZA S. ANTONIO 4 - TEL. (040) 61201/61932

Anelli in oro 18 kt con vero zaffiro e vero rubino da lire 65.000 in poi.  
Ricca scelta di bigiotteria in argento e argento placcato oro al prezzo della sola lavorazione.

Vastissima scelta di creazioni della UNO-A-ERRE, BALESTRA ed altri maestri dell'arte orafa. Tutto al prezzo del puro costo dell'oro pesato al centesimo di grammo con relativa fattura.

## SVENDIAMO

PIÙ DI 60.000 OROLOGI SVIZZERI DI RARISSIMA QUALITÀ, CON GARANZIA (OLTRE 500 MODELLI) DA L. 11.000 IN POI

OROLOGIO AL QUARZO  
sveglia con suoneria forte  
ore minuti secondi  
data mese,  
L. 75.000  
IN SVENDITA L. 18.000

OROLOGIO AL QUARZO  
creato per lo sportivo e l'uomo d'affari esigente, cassa in oro acciaio inox, impermeabile fino a 30 m profondità, con sveglia, cronometro al centesimo di secondo, ore minuti secondi, data mese, programmabile L. 92.000  
IN SVENDITA L. 32.000

OROLOGI ANALOGICI AL QUARZO CON LO SCONTO FINO AL 60%  
...finalmente in vendita anche la grande novità del 1984: «LUI e LE» l'orologio di alta tecnologia svizzera più pratico, più preciso, più forte in casse placcate oro o in acciaio inox.

(Com. al Comune di Trieste)



# IL COMPUTER: un «cervellone» al tuo servizio

## SCUOLA DI INFORMATICA

ENCIP - VIA MAZZINI 32 - TEL. 68846 TRIESTE

Sono aperte le iscrizioni ai seguenti corsi della seconda sessione scolastica:

- 1 OPERATORI DI ELABORATORI ELETTRONICI
- 2 PROGRAMMATOBI COBOL
- 3 PERSONAL COMPUTER E MINI COMPUTER
- 4 PROGRAMMATOBI BASIC
- 5 PERFORAZIONE SCHEDE IBM

LE ESERCITAZIONI PRATICHE VENGONO SVOLTE SU PERSONAL COMPUTER IBM

Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi alla segreteria dell'ENCIP, via Mazzini 32, telefono 68846, giornalmente dalle ore 9 alle 12 e dalle 16 alle 20.

### 1983



nasce

il personal computer IBM

### 1984



il personal computer IBM

cresce... da

## ditta MURRI

VIA DIAZ 24/A - TEL. 734383 - TRIESTE

## VIDEODOMUS

- HOME COMPUTER COMMODORE - SINCLAIR...
- ACCESSORI PER COMPUTER
- SOFTWARE E PLAYSOFTWARE
- VIDEOGIOCHI DELLE MIGLIORI MARCHE
- VIDEOCASSETTE E VIDEOFILM

VIA PASCOLI 4 - TRIESTE - TEL. 741273



L'autentica esplosione della microinformatica, avvenuta in questi ultimi anni, ha colto di sorpresa non solo l'uomo della strada, ma anche i più smaliziati esperti di marketing.

Risultava abbastanza difficile, solo cinque anni addietro, ipotizzare che il computer sarebbe entrato in modo massiccio nella vita di ogni giorno toccando un po' tutti gli aspetti della vita quotidiana.

Il microprocessore, motore di questa autentica rivoluzione, ha avuto l'onore delle prime pagine di tutti i più prestigiosi giornali; il microcomputer è stato eletto «uomo dell'anno» (con una definizione che può risvegliare le più recondite paure di macchine crudeli dominatrici di masse umane); parole come hardware, software, RAM, CPU, sono entrate nel linguaggio comune.

Tempo addietro c'era il Mito dell'Informatica, dei Santuari di Calcolo in cui, sacerdoti in camice bianco, ma non per questo meno ieratici, officiavano incomprensibili sacrifici al Dio Computer. Questi tempi so-

no finiti, ma al mito della macchina onnisciente ed onnipotente è stato sostituito quello della Scatoletta-che-fa-tutto, dell'impara-programmare-in-cinque-minuti. E, si badi bene, questi nuovi miti non sono meno deleteri del precedente. Ne è una prova la lunga teoria di venditori occasionali che affollano le pagine dei mercatini delle riviste del settore alla ricerca di un compagno di sventura cui ammorzare la appena acquistata scatoletta-che-fa-tutto e che si programma in-cinque-minuti.

La verità (se ne esiste una) si colloca (dimostrando maggior giudizio dello stuolo di consumatori informatici) a metà delle due precedenti posizioni. Diamo atto al microprocessore, ed al suo diletto figlio microcomputer, di essere oggi l'origine di una rivoluzione paragonabile a quella causata dall'introduzione della macchina a vapore e la cui portata sarà valutabile solamente tra alcune decine d'anni. Ma fissiamoci bene in testa che, per quanto possano apparire prodigiosi, i computer sono (e resteran-

no, almeno per molti anni a venire) delle macchine e basta. Nella migliore delle ipotesi potranno affiancare validamente l'uomo aiutandolo nei lavori più complessi o gravosi ma non potranno mai essere usati come scusa per mandare il proprio cervello all'ammasso né, tanto meno, per sostituirlo.

In quanto macchine, i computer hanno delle caratteristiche, delle potenzialità e, soprattutto, dei limiti ben precisi. Oggi come oggi, sul mercato troviamo svariate decine di computers, ma tutti si possono ricondurre ad alcune categorie facilmente distinguibili: portatili, home, personal, micro, super-micro, mini, super-mini, mainframes.

La distinzione, anche se estremamente opinabile (anche perché soffre del limitato spazio a disposizione su queste colonne), vuole mettere in evidenza il fatto che non tutti i computer sul mercato sono uguali e che a tipi diversi corrispondono potenzialità e limiti diversi.

I fattori limitanti sono dati, quasi esclusivamente, dalla struttura hardware (cioè dalle parti fisiche che

compongono la macchina) e cioè: tipo di processore impiegato, disponibilità di co-processori, memoria RAM (di lettura/scrittura) a disposizione dei programmi utilizzati dall'utente, memoria di massa (nastri magnetici, dischi di tipo floppy, dischi rigidi), supporti di interfacciamento col mondo esterno (paralleli, seriali asincroni e sincroni), parco periferiche (stampanti, plotter, digitalizzatori, tastiere, joystick, penne luminose, lettori a barre, ecc.).

Dovrà essere cura del futuro utente assicurarsi che la macchina verso cui si sta orientando corrisponda ai requisiti di funzionalità a lui necessari. In altre parole sarà solo fonte di problemi l'eventuale acquisto di un computer per un utilizzo intensivo in contabilità se la macchina scelta non disporrà di adeguata memoria di massa; oppure scegliere un computer per elaborazioni di tipo statistico - matematico che richiedano elevata precisione quantitativa se la macchina prescelta non disporrà di un co-processore aritmetico.

Gli esempi potrebbero moltiplicarsi all'infinito e non è qui il caso di addentrarsi in questo tipo di casistica. Tuttavia, quello che ancora si può osservare è che, sebbene il software applicativo a disposizione su di una certa macchina sia importante nella scelta di un computer, il fattore che, nel medio e lungo periodo, risulta essere più condizionante è quello dell'hardware unitamente a quello del software di base.

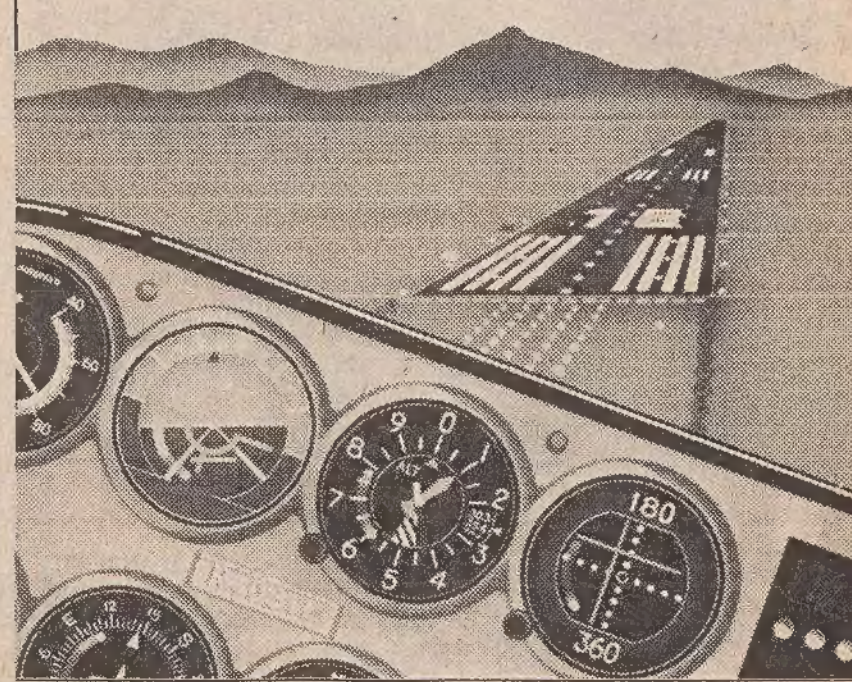
Visto il tumultuoso proliferare di nuove macchine, è difficile che queste si presentino sul mercato vestite di numerose e collaudate applicazioni. Tuttavia se l'hardware, e il software di base che le corredano, saranno stati concepiti con uno sguardo al futuro, e tenendo ben presente alcuni fattori di compatibilità con altri sistemi già esistenti (sistemi operativi come MS-

DOS, CP/M, UNIX), vi potrà essere una ragionevole certezza che il software specializzato, anche se non immediatamente pronto, seguirà in tempi ragionevoli e che la macchina, nel suo complesso, non vedrà una rapida obsolescenza.

Non crediamo di essere cattivi profeti se ipotizziamo che, nei prossimi anni, la tendenza evolutiva del settore microinformatica vedrà l'avvento di nuove macchine che avranno in comune la caratteristica di usare processori a 16 bits, una memoria utente standard da 256 kbytes, grafica standard con non meno di 150.000 pixel e non meno di 8 colori, memoria di massa standard intorno a 5/6 megabytes, interfaccia standard sia parallela che seriale.

**PERCHÉ VUOI RIMANERE INCOLLATO A TERRA? VIENI A VOLARE CON LE SOLUZIONI DELLA**

Concessionaria Personal Computer IBM  
Via Filzi 23 - TS  
Tel. 61733 - 61381  
**Microsoft flight simulator for IBM - PC**



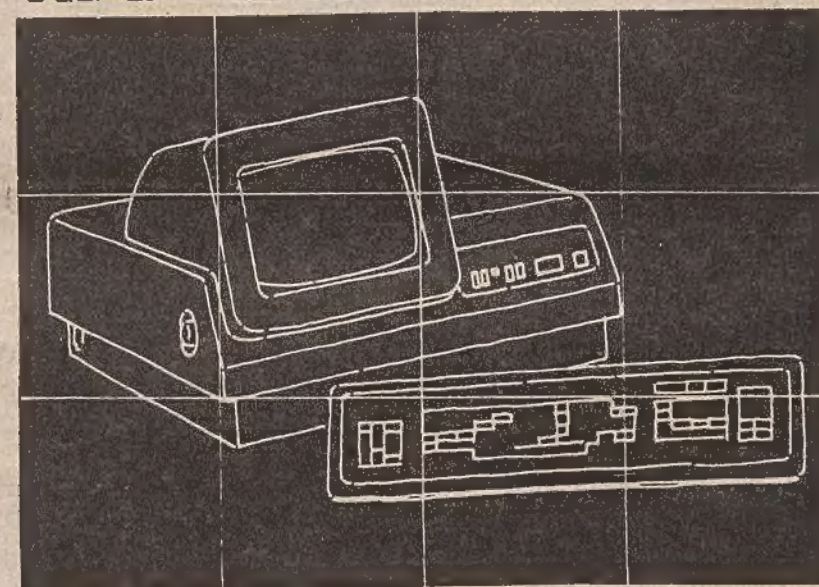
## archimede

concessionaria software **olivetti**

### IL CERVELLO PER IL TUO COMPUTER

- soluzioni specifiche per professionisti
- programmi su misura per ogni utente
- soluzioni chiavi in mano
- corsi di programmazione linguaggio BASIC
- applicazioni gestionali amministrative

TRIESTE - VIA VALDIRIVO 19 - TEL. 68552 - 64562



Computers soluzioni servizi

### ALPHATRONIC TA 1600

Programmi specifici per: commercio, artigianato, imprese di costruzione, calzaturifici, spedizionieri, amministratori stabili, ortofrutticoli, ecc. ecc.

concessionario sistemi: **TA TRIUMPH-ADLER**  
TRIESTE, via Campo Marzio 6 - Tel. (040) 733401 UDINE, via Gemona 104 - Tel. (0432) 208261

### COMPUTER SHOP



Bit Bit Bit Bit  
Bit Bit Bit Bit  
Bit Bit Bit Bit

VIA RETI 6 - TEL. 61602

Le marche più prestigiose, la migliore assistenza, una professionalità unica nel settore, una ricerca costante per garantire il massimo rapporto di qualità e prezzo per ogni tipo di applicazione.

COLUMBIA - SINCLAIR - NEW BRAIN - COMMODORE - APPLE - EPSON - SHINE - NUOVA ELETTRONICA - ADVANCE 86 ed inoltre: STAMPANTI - PERIFERICHE - ACCESSORI - MODULISTICA - LIBRI e una vasta scelta di SOFTWARE.

CONSIGLIAMO LA PRENOTAZIONE PER SPECTRUM E COMMODORE 64



**computermarket**  
TRIESTE / VIA VALDIRIVO, 6 / TEL. 61946

## il futuro è qui

- \* COMPUTERS ED ACCESSORI PER IL LAVORO E IL TEMPO LIBERO
- \* STAMPANTI, DISCHI E NASTRI DELLE MIGLIORI MARCHE
- \* MODULI CONTINUI

UNA INIZIATIVA **DEC**  
10 ANNI DI PROFESSIONALITÀ  
NEI COMPUTERS

RIVENDITORE AUTORIZZATO APPLE

l'aquilone/TS



**ELM**  
COMPUTERS s.n.c.

VIA SERGIO LAGHI 4/E - TRIESTE - TEL. 040/793211

## VICTOR

• Centro di assistenza Hardware - Software Sirius - Victor

• Vasta biblioteca programmi per la gestione aziendale

• Consulenza e realizzazione di programmi a richiesta

• Forniture di servizi «chiavi in mano»

• Disponibilità piastra RAM da 128 K a 896 K

• Coprocessore aritmetico (8087)

• Memoria di massa da 1200 K a 12500 K e oltre

• Grafica da 320.000 pixel

• Interfacce parallele e seriali sincrone e asincrone

• Stampanti a matrice, margherita, plotter



## Le soluzioni non sono tutte uguali.



Fate subito quello che più di un milione di persone ha già fatto nel mondo prima di voi. Scegliete la soluzione APPLE.

Scoprite la migliore da noi.

## COMPUTER CENTRE

VIA MACHIAVELLI 1 - TRIESTE - III P. - TEL. 69019

Rivenditore Autorizzato **apple computer**

## L'automazione

L'automazione ha ormai investito alcune funzioni vitali delle imprese: contabilità, paghe e stipendi, amministrazione del personale, gestione del magazzino, pianificazione e controllo della produzione sono aree di applicazione molto comuni. In ogni caso, comunque, l'introduzione delle innovazioni tecnologiche comporta, soprattutto per le piccole aziende, problemi organizzativi, e importanti conseguenze sull'occupazione delle risorse umane. Infatti con l'automazione scompaiono alcuni lavori prima svolti manualmente, alcune attività di controllo e coordinamento acquistano maggior rilievo, mentre, d'altra parte, emergono nuovi compiti e responsabilità. Ad esempio, l'introduzione di un sistema per la gestione del magazzino e controllo

delle scorte in tempo reale offrirà un aggiornamento tempestivo della situazione, che permetterà anche ad altri reparti, ad esso connessi, di pianificare in modo preciso e rigoroso le proprie attività.

Sulla grande quantità di dati a disposizione, sempre proseguendo in questo esempio, potranno basarsi le previsioni di vendita e la preparazione di consuntivi necessari alla valutazione dell'impresa nella determinazione della politica aziendale. È chiaro dunque che l'introduzione di nuovi sistemi informativi implica sempre una fase di formazione e addestramento per permettere al personale dell'azienda di acquisire le informazioni necessarie per una corretta gestione e manutenzione degli stessi. È importante che il personale sia pronto al cambiamento e a ricevere queste nozioni. I compiti ripetitivi e routine tendono a scomparire, mentre competenze specifiche sono sempre più necessarie e richieste.

Pagina a cura della **PK**

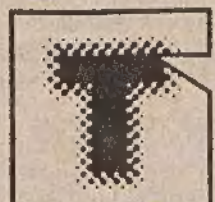
### Agenzia BRU.CHI.

organizza CORSO DI INTRODUZIONE AL COMPUTER

seguiranno corsi specialistici sulle APPLICAZIONI E UTILIZZO DEL COMPUTER

Per informazioni: Segreteria corsi ore 17.30 - 19.30

BRU.CHI. - Piazza Giotti 1 - Tel. 772.111



## TECNODELTA

VIA NORDIO 9 - TEL. 741189

- ELABORATORI ELETTRONICI •
- ARTICOLI E MACCHINE PER UFFICIO

COMMODORE serie 8000SK

SHARP Serie MZ-700

COMMODORE 64

Programmi applicativi:

- Gestione aziendale • Ingegneria strutturale • Gestione studi immobiliari • Archivio lenti (oculistica) • Didattica • Scientifici

Corso teorico pratico di programmazione in Basic su personal computer • Aperte le iscrizioni



## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

SECONDO I DIRIGENTI È STATA IMBOCCATA LA STRADA DELLA RIPRESA

## Il governo brasiliano ottimista grazie al nuovo maxi-prestito

Ma le banche (fra cui alcune italiane) nutrono molte perplessità - Inflazione al 210 p.c.

BRASILIA — L'accordo finanziario firmato l'altro ieri a New York fra il governo brasiliano e un consorzio internazionale di banche è stato ampiamente e variamente commentato ieri in Brasile dove si fa comunemente rilevare che in effetti quello firmato giovedì è un accordo da 28,3 miliardi di dollari, una cifra primato mai accordata in precedenza ad alcun paese.

Oltre la maxi-prestito di 6,5 miliardi di dollari, infatti, il Brasile ha ottenuto un credito commerciale pari a 10,3 miliardi di dollari, un credito interbancario di sei miliardi di dollari e il rinvio di debiti pari a 5,5 miliardi di dollari che scadevano nel 1984.

Con questa operazione il paese spera di aver risolto, almeno per quest'anno, i suoi problemi legati all'elevato debito estero (quasi 100 miliardi di dollari). Anzi, secondo il ministro della programmazione, Antonio Delfim Netto, il Brasile ha «imboccato la strada della ripresa».

Il governo di Brasilia presenta l'operazione come una conferma della grande fiducia che il sistema finanziario internazionale ancora nutre nei confronti del paese. I critici sostengono, invece, che le banche, pressate da quelle statunitensi, che hanno concesso in passato un credito eccessivo al Brasile, sono state, in realtà, costrette a concedere i nuovi prestiti al paese latino-americano per evitare la bancarotta che avrebbe avuto ripercussioni disastrose sul sistema finanziario internazionale.

Quest'ultima è anche la tesi dei rappresentanti delle banche straniere che operano in Brasile e che hanno avuto grande difficoltà a convincere le rispettive sedi centrali ad accogliere la richiesta brasiliana. Quelle italiane hanno ottenuto, dopo lunghe tratta-

tive, di versare la loro quota in lire.

Ora comincia l'attesa per verificare se il Brasile sarà in grado di mantenere gli impegni presi. Già il 6 febbraio prossimo arriverà in questa capitale una delegazione del Fondo monetario internazionale (Fmi).

Inflazione, debito pubblico, espansione monetaria continuano a permanere oltre i livelli previsti (solo per gennaio si prevede un'inflazione superiore al 10 per cento), ma il governo assicura che, da feb-

braio la situazione comincerà a migliorare.

Anche l'obiettivo di chiudere il 1983 con la bilancia dei pagamenti in parità è fallito (sono mancati oltre tre miliardi di dollari).

Per i ministri responsabili dell'economia, con l'accordo firmato a New York il Brasile ha risolto i suoi problemi a medio termine e quelli che si presenteranno nei prossimi anni, quando matureranno le grosse scadenze del debito estero, passeranno al nuovo governo che sarà insediato

nel 1985 dopo la nomina del futuro Presidente della Repubblica per la designazione del quale è in atto già da tempo una vivace battaglia.

Gli stessi ministri garantiscono che il 1984 sarà meno duro per i brasiliani che, lo scorso anno, hanno subito le conseguenze di un'inflazione da primato (oltre il 210 per cento), mentre gli aumenti salariali sono stati ridotti, con un sensibile peggioramento delle condizioni di vita, già precarie, di larghi strati della popolazione.

## DUE MILIONI DI PRATICHE INEVASE

## Pensioni: il Tesoro respinge le accuse di poca efficienza

ROMA — «Sì, è vero, ci sono quasi due milioni di pratiche da trattare presso le direzioni provinciali del Tesoro, anche se di queste circa la metà non riguardano la liquidazione di arretrati bensì recuperi di debiti per scioperi, conferme di provvedimenti già applicati in via provvisoria, contravvenzioni al codice della strada, corrispondenza».

«Non è però assolutamente vero che l'inizio del pagamento della pensione a seguito del collocamento a riposo avvenga dopo anni. Se ritardi per queste pratiche vi sono, non sono addebitabili alle direzioni provinciali del Tesoro né tantomeno al servizio informativo bensì alle amministrazioni di appartenenza degli interessati che non osservano i termini prescritti dalle norme per l'invio degli atti autorizzativi della pensione».

E' in questi termini che alla direzione generale del Tesoro,

## Rc auto: diminuito il contributo al fondo per le vittime

ROMA — Il ministro dell'Industria Altissimo, in vista della riunione del Cip (Comitato interministeriale prezzi) che verrà domani gli aumenti delle tariffe Rca auto per il 1984, ha firmato quattro decreti riguardanti gli oneri a carico delle compagnie di assicurazioni con i quali sono state ridotte le aliquote da versare al «fondo di garanzia per le vittime della strada» e quelle relative alla deduzione per gli oneri di gestione.

In particolare Altissimo ha ridotto dal 3 al 2 per cento, per il 1984, il contributo che le compagnie devono versare sui premi incassati (al netto della deduzione per gli oneri di gestione) all'istituto nazionale delle assicurazioni che gestisce il «fondo di garanzia per le vittime della strada».

Il contributo provvisorio dovrà essere versato dalle compagnie entro il 31 gennaio prossimo.

Con gli altri tre decreti Altissimo ha fissato le aliquote per gli oneri di gestione che vanno dedotte dai premi incassati.

## LA RIUNIONE MARTEDÌ E MERCOLEDÌ A TRIESTE

## Vertice italo-austriaco per il valico di Coccau

In esame la realizzazione dell'area doganale per le autovetture

TRIESTE — La realizzazione in territorio austriaco delle infrastrutture del valico autostradale di Coccau sarà presa in esame dalla commissione mista italo-austriaca appositamente costituita dai due governi per seguire i lavori del collegamento tra Camporosso e Villaco che si riunirà il 31 gennaio e il primo febbraio a Trieste: nel corso dei lavori si dovrà decidere, in particolare, la configurazione dei fabbricati da adibire al controllo abbinato da parte delle autorità di polizia e doganali dei

due paesi, in modo da rendere quanto più spedite possibili tali operazioni di transito.

In considerazione delle caratteristiche orografiche della zona, l'area in questione dovrà essere realizzata interamente in territorio austriaco. Da notare che le strutture delle quali si occuperà la commissione saranno destinate esclusivamente al controllo delle autovetture, mentre per i mezzi adibiti al trasporto delle merci si dovranno realizzare specifiche aree doganali,

tanto in Austria quanto in Italia.

Nel nostro territorio si prevederà all'adeguamento ed all'ampliamento del centro doganale già esistente sulla statale 13 «Pontebbana».

Con tale soluzione, che prevede, appunto la divisione dei controlli a seconda del tipo di traffico, si vuole rendere quanto mai sollecite le verifiche di polizia e doganali per i turisti ed, in genere, per quanti attraverseranno il confine con mezzi leggeri.

Da notare, inoltre, che il tratto autostradale da Camporosso al confine non sarà assoggettato al pagamento di pedaggio; per tale motivo si può prevedere su quel tratto una notevole mole di traffico anche locale in considerazione della maggiore velocità e sicurezza consentite dall'autostrada.

Nel corso delle due giornate di lavori la commissione mista dovrà pure esaminare i tempi necessari all'esecuzione delle opere, nonché quelli di apertura all'esercizio della nuova struttura (il termine è previsto, comunque, per il primo giugno 1985), i relativi costi (ivi compresi quelli dei fabbricati della stazione confinaria) stabilendo la ripartizione dei costi stessi fra i due paesi.

Alla riunione dell'organismo la Regione Friuli-Venezia Giulia sarà rappresentata dall'assessore alla viabilità ed ai trasporti Giovanni Di Benedetto, il quale ritiene di grande interesse la realizzazione delle opere confinarie, del momento che i lavori sull'ultimo tratto dell'autostrada, lungo la Valcanale, stanno procedendo secondo i tempi previsti.

E' estremamente importante, quindi, che la saldatura fra la rete autostradale in via di completamento da parte italiana e quella corrispondente dalla parte austriaca avvenga secondo i tempi stabiliti.

## RIPRESENTATA LA RIFORMA DEL SETTORE

## Con la nuova legge l'artigiano sarà vero imprenditore

ROMA — Riconoscere al settore artigianato un inquadramento giuridico rispondente alla nuova dimensione tecnologica delle aziende artigiane, come presupposto istituzionale fondamentale per rilanciare questo tipo di imprenditoria nel contesto di una politica organica di programmazione: è questo l'obiettivo di fondo che si pone una proposta di legge-quadro per l'artigianato presentata alla Camera dall'on. Righi (Dc) che riprende in parte i contenuti di un analogo provvedimento discusso sia al Montecitorio sia al Senato nella passata legislatura, ma decaduto con lo scioglimento anticipato del Parlamento.

Nella relazione alla proposta di legge si afferma che il provvedimento ha natura di «riforma istituzionale», volta a proiettare l'artigianato in una nuova dimensione tecno-

logica e professionale, nella prospettiva di un artigianato a livello europeo.

La proposta di legge prevede un coordinamento fra le funzioni dello Stato e delle Regioni «diretto a creare condizioni di unità e continuità degli interventi sul piano nazionale e volto a promuovere la tutela, lo sviluppo e la valorizzazione delle attività artigiane a livello territoriale, in armonia con la programmazione economica nazionale e gli indirizzi inerenti ai rapporti internazionali».

Aspetto fondamentale di carattere fondamentale è la definizione dell'imprenditore artigiano (art. 2) impostata sui requisiti essenziali della partecipazione diretta e personale, anche manuale, del titolare al processo produttivo: una partecipazione che deve risultare necessariamente qualificata su di un piano profes-

## LA SETTIMANA IN BORSA

## La rivalutazione dei titoli non dà segni d'incertezza

TRIESTE — La settimana conferma le note positive che, da parecchie settimane, spingono il mercato sulla via del rialzo. Nel complesso, quindi, il movimento rialzista in atto appare quantomai solido, anche tenendo conto della mole di vendite connesse ai molti contratti a premio imposti per fine febbraio.

Per non parlare poi delle prese di beneficio volte a monetizzare gli ampi margini di guadagno raggiunti, tutti fattori che avrebbero dovuto frenare il mercato. Invece, tranne qualche sporadico momento di incertezza, le quotazioni nel loro complesso si sono ulteriormente rafforzate, chiudendo in molti casi la settimana sui livelli massimi.

E' il caso della Fiat, ormai saldamente attestata sopra quota 4000, a fronte di insistenti acquisti italiani ed esteri stimolati dalle ottimistiche previsioni emerse dalla lette-

ra agli azionisti. Sui massimi anche la Rinascente, che chiude a un soffio dalle 440 lire toccate nell'immediato dopolutto.

In questo caso la soluzione del problema dei rapporti di Giuseppe Cabassi fa premio su un titolo già positivamente influenzato dalle aspettative circa risultati di bilancio che si dicono quantomai lusinghieri. Molto bene anche la Snia Bpd (ex Snia Viscosa) arrivata oltre le 1600 lire, e le Cnr sopra le 600.

Nell'arco dell'ultima seduta le Alleanze hanno anche toccato le 41.000 lire, sempre in conseguenza delle attese circa l'utilizzazione delle cospie riservate ex Ventini bis per un probabile aumento di capitale gratuito.

Più calma, invece, le Generali, che scontano probabilmente l'effetto dei numerosi arbitraggi fra questo titolo e l'Alleanza: molti infatti ven-

dono Generali per comperare Alleanza nella convinzione che la prima, che recentemente ha raddoppiato il capitale in linea interamente gratuita, non abbia in progetto di ripetere a breve una simile operazione che, per l'Alleanza, non solo è possibile ma a questo punto anche logica.

Calme anche la Ciga. Evidentemente l'utile di 8 miliardi di annunciato dalla stampa era già scontato in anticipo dal mercato. Trascurati inoltre i valori del gruppo Pesenti (Ras, Italcementi, Italmobiliare, Franco Tosi) sui quali sembrano pesare una serie di realizzazioni riguardanti però soprattutto la capofila Italmobiliare.

Un cenno a parte per la Montedison che, dopo aver consolidato le posizioni raggiunte, sembra ora intenzionato ad acquisire ulteriori vantaggi, forse in preparazione dell'operazione Hymont in

TITOLI	chius. 20/1	chius. 27/1	%
Alleanza	38.650	40.530	+ 4,8
Generali	37.750	37.600	- 0,3
Ras	55.000	54.800	- 0,3
Sai	13.500	13.310	- 1,4
Toro	14.080	13.950	- 0,9
Mediobanca	61.300	62.990	+ 2,7
Bastogi	163	166	+ 1,8
Centrale	1.612	1.600	- 0,7
Italmobiliare	50.550	50.400	- 0,3
Pirelli S.p.A.	1.750	1.819	+ 3,9
Stet	1.949	1.985	+ 1,8
Bil	775	783	+ 1
De Angeli Frua	1.925	1.950	+ 1,2
Imm. Roma	858	850	- 0,9
Milano Centrale	5.410	5.500	+ 1,6
Rinascente	410,50	439,25	+ 7
Fiat	4.080	4.050	- 0,7
Olivetti	4.236	4.236	+ 5,8
Montedison	238,50	247	+ 3,5
Italcementi	43.700	44.300	+ 0,9
Viscosa	1.495	1.609	+ 7,6
Sip	1.962	1.922	- 2
Ciga Hotels	4.285	3.900	- 8,9
Triepovich	6.620	6.620	=
Patriarca	450	490	+ 8,8

società con l'americana Hercules.

A Trieste richieste le Tripovich, forse a causa della differenza di prezzo con Milano, e ancora in denaro, a 490, le Patriarca.

Sul terzo mercato, discreti

## Notizie in breve

## Bollo auto in scadenza

ROMA — Domani e martedì sono gli ultimi due giorni utili per il pagamento della imposta sulla proprietà dei veicoli a motore, il vecchio «bollo di circolazione». Dopo tale data chi non è in regola incorrerà nelle sanzioni previste per l'evasione fiscale, dato che il pagamento ora si riferisce ad una imposta che è in ogni caso dovuta, e non più legato, come era una volta al fatto che la vettura si trovi effettivamente «in circolazione». La sovrattassa è comunque limitata: +10% se si paga entro trenta giorni, +20 se il ritardo arriva a due mesi, e +100% se si superano i sessanta giorni. Il termine scade il 31 gennaio per le auto con potenza fiscale da 10 cavalli in poi, mentre per le piccole auto, fino a 9 cavalli (500, 126, Dyane ecc.) c'è tempo fino alla fine di febbraio.

## Rincara l'olio combustibile

ROMA — Da domani scatterà il terzo aumento dei prezzi dell'olio combustibile dall'inizio dell'anno: la conferma si è avuta ufficialmente dal Comitato interministeriale prezzi (Cip). L'aumento sarà di 12 lire al chilo per l'olio combustibile ad alto tenore di zolfo (Atz) di 13 lire per quello a basso tenore di zolfo (btz) e di nove lire per l'olio combustibile fluido. Con questo aumento, l'incremento registrato in meno di un mese dall'olio registrato Atz è pari al 7,2 per cento (26 lire al chilo), quello registrato dall'olio combustibile Btz è pari al sette per cento (28 lire) e quello dell'olio combustibile fluido è del 5,3 per cento (26).

## Turismo: addio tedeschi?

ROMA — I turisti tedeschi sono intenzionati a disertare le spiagge romagnole a causa degli elevati costi previsti per il 1984, per il mare «sporco ed inquinato» e per la mancanza di attività di svago collaterali alla sola permanenza in spiaggia. E il preoccupante quadro emerso da un convegno tra tours operators, aziende di viaggio tedesche ed albergatori e associazioni turistiche italiane. È stato calcolato che circa il 60% dei turisti presenti nella passata stagione fra Cosenza e Cattolica non ha intenzione di tornare in Italia.

## Autotrasporto: blocco in febbraio

ROMA — Il fermo dei servizi di trasporto merci verrà attuato, su tutto il territorio nazionale nella settimana dal 6 all'11 febbraio: la conferma viene dal consiglio nazionale dell'associazione autotrasportatori (Anita).

## Genova aumenta le tariffe

GENOVA — Le tariffe per le operazioni commerciali nel porto di Genova, a partire dal primo febbraio, aumenteranno del 6 per cento. Lo ha deciso il comitato opere e lavoro del consorzio autonomo del porto di Genova (l'ente pubblico di gestione dello scalo) al termine di una riunione presieduta dall'ammiraglio Leonardo Fontana. L'incremento delle tariffe, secondo quanto è stato comunicato dal consorzio del porto, copre solo l'onere dovuto per la nuova addizionale a favore del fondo portuali.

## Più traffici ad Ancona

ANCONA — Di fronte alla crisi che sta attanagliando un po' tutti gli scali, il porto di Ancona — ha detto il comandante della capitaneria, Mario De Palo — nel suo pacato procedere, ha migliorato le posizioni. Le cifre di fine anno indicano, per quanto riguarda il traffico merci, un aumento del 13% tra quelle in arrivo (+3%) e in partenza (+10%). Tra le 16 «voci» che compongono l'elenco delle merci solide solo due hanno chiuso in negativo: le chimiche ed i cereali. Il totale del «movimento» è di 1.127.908 tonn. (+11.221) che ammonta a 5.334.658 tonn. (+254.213 tonn) se si aggiungono gli importi delle merci liquide (oli minerali che è di 3.687.494 tonn e quelle containerizzate (519.256 tonn).

## Il futuro del dollaro nelle mani di Reagan

ROMA — Il dollaro affronta una settimana improntata a toni piuttosto deboli sul fronte economico-monetario e solo la conferma che il presidente Reagan si ricandiderà per un nuovo mandato potrà impedire una nuova lieve flessione del dollaro nell'ottava che sta per iniziare.

La dichiarazione è attesa per questa sera, e solo in quel momento saprà se le voci che hanno iniziato a serpeggiare venerdì sera sui mercati d'oltr'oceano — e cioè della possibilità che Reagan si ritiri, a fine mandato, dalla scena politica — corrispondano o meno a verità.

Tali voci, che inseriscono un dubbio in quella che prima era la certezza di una ricandidatura, hanno influito alla chiusura dei cambi venerdì a New York sul dollaro, contribuendo a deprimere leggermente sia rispetto alla precedente chiusura, sia rispetto alla precedente ottava.

Pa eccezione la sterlina, l'unica moneta a registrare un leggero miglioramento sul dollaro rispetto alla precedente chiusura settimanale.

Anche la situazione monetaria ed economica lascia prevedere un ulteriore lieve indebolimento della moneta statunitense. Nonostante il progressivo calo registrato dal passivo commerciale statunitense negli ultimi mesi dell'anno, il 1983 ha chiuso con un disavanzo senza precedenti.

Inoltre, la massa monetaria statunitense si è ridotta di 2,7 miliardi di dollari nella settimana terminata il 18 gennaio. Tale dato fornisce una conferma indiretta di un rallentamento in corso della ripresa economica statunitense.

Inoltre, gli economisti pronosticano un aumento molto modesto del superindice statunitense.

Infine, nella sua ultima nota sul credito, l'ascoltatissimo economista statunitense Henry Kaufman pronostica che la Federal Reserve non farà che riconfermare la politica creditizia sinora adottata, alla prossima riunione del comitato per il mercato aperto, organo della Federal Reserve che presiede appunto alla politica monetaria dell'organismo.

Ecco la situazione del dollaro al termine della settimana valutaria a New York, a raffronto con i valori della precedente ottava (per la sterlina, il valore è espresso in dollari):

	27 gennaio	28 gennaio
Lira	1717	1714
Marco ted.	2.8140	2.8190
Franco sv.	2.2430	2.2413
Franco fr.	8.6100	8.6275
Sterlina	1.4065	1.4030

## Il caffè in cifre

## Nuova era del tostato ad «alto rendimento»?

TRIESTE — Tre anni fa il colosso americano dell'alimentazione, la «General Foods», lanciò sul mercato lo «high yield coffee», cioè «caffè ad alto rendimento», abbassando il tempo di torrefazione da 9-12 a 1,5-2,5 minuti.

Un congruo risparmio energetico ed un vantaggio — a prescindere dal gusto — per i consumatori, che con un pacchetto da una libbra, potevano ottenere tante tazze come quello del torrefatto normale da 1/8 libbre, pagando però per una libbra (in definitiva, in termini europei, un pacchetto da 400 gr. darebbe lo stesso rendimento in tazza di uno da 500 gr. ma con una spesa più bassa).

La dilatazione del nuovo prodotto nei supermercati Usa è stata rapida (ma non ha contribuito ad aumentare i consumi pro-capite).

In Europa non si prese nota del fatto se non agli inizi

dell'82, quando la «Jacobs Erzeugnisse» di Amburgo lanciò sul mercato il «Meisterstückskaffee», un'imitazione americana, inizialmente ad alcuni settori specifici di consumo. Al 27 settembre si inserì sul mercato la «Melitta Werke», seguita poi dalla «Hag Ag» (firma nota per il decaffeinato).

Una vasta campagna pubblicitaria ha contribuito poi a dilatare i consumi tedeschi. Scrive il rapporto amburghese «BR-Information», edito da una grande impresa d'importazione del crudo, che il «Kurzzeitrostung» darà inizio ad una «nuova era del tostato».

Gli ambienti italiani sono fortemente dubbiosi che il tipo americano o tedesco di caffè a limitata torrefazione possa diffondersi nella penisola, patria dell'«espresso» e dei caffè di buon aroma.

D. Lun

## I mercati dei noli

## Gennaio chiude in positivo grazie alla ripresa in atto

TRIESTE — Gennaio si sta chiudendo con qualche lieve segno positivo. Nei paesi industrializzati si sta consolidando la fase iniziale della ripresa economica che si è sviluppata prevalentemente consumando le scorte già a magazzino; ora, per poter proseguire, è necessario ricostruire le scorte e perciò la domanda di stiva è destinata a crescere. Il surplus di flotta è sempre prevalente ma le statistiche più recenti sul naviglio in disarmo danno degli indicati in costante, seppur lieve, discesa.

L'unica nota decisamente negativa viene dal settore del greggio dove i noleggiatori sono praticamente assenti. Questo si spiega con il fatto che i contratti fra compagnie petrolifere e paesi produttori non sono ancora stati conclusi perché gli acquirenti sperano in una riduzione del prezzo.

Si ritiene però che questa stasi sia di breve durata. Discreto, grazie anche alla congiuntura stagionale, il mercato delle product dove, in tutte e tre le principali aree di caricazione (Mediterraneo, Nord Europa e Caraibi) le rate si sono mantenute a livelli discreti, carichi da 25 mila tonn pagano più di WS 150. Erano molti mesi che non si

aveva un livello così favorevole in tutte le aree; certamente siamo ben lontani dalle rate del 1980 però si può sperare che questo comparto stia risale.

Nel settore del secco abbiamo, come detto in apertura, una tendenza lievemente positiva dovuta alla maggiore richiesta di trasporto di materie prime. Le navi più interessanti sono le «Panamax», cioè quelle da 60-70 mila ttp che hanno segnato un rialzo specialmente nel Pacifico: viaggi circolari Giappone-Usa pagano 5000 o 5500 giorno dollari con punte di 6000 dollari giorno per navi moderne a basso consumo.

Richiesta anche di grosse rinfusiere oltre le 100 mila ttp da parte dei noleggiatori giapponesi: in questo comparto però la disponibilità di navi combinate tende a calmierare i prezzi: una nave da 119.500 ttp è stata fissata per un anno a 7200 dollari al giorno.

In conclusione la ripresa dell'economia mondiale, sta portando, con lo usuale ritardo, una maggiore richiesta di trasporto marittimo, però l'offerta di stiva è sempre eccedente per cui i noli rimangono bassi.

G. A.

## Rassegna dei fondi comuni d'investimento

## Rasfund e Italunion in testa nell'incremento settimanale

ROMA — A partire da oggi, ogni domenica, pubblicheremo un nuovo servizio: l'andamento settimanale dei fondi comuni d'investimento sulla base dell'indice della «Studi finanziari spa», la società dell'Imi specializzata in studi e ricerche sui nuovi strumenti del mercato finanziario italiano.

«La settimana dei fondi d'investimento» è stata elaborata dagli esperti della «Studi finanziari» ed è articolata in una tabella e in un commento.

L'indice Studi finanziari attualmente rileva l'andamento del valore delle quotazioni dei 10 fondi di diritto lussemburghese operanti in Italia, ma è già predisposto per accogliere i risultati dei nuovi fondi di diritto italiano in avanzata fase di varo da parte delle maggiori banche e compagnie di assicurazione del nostro paese.

L'indice Studi finanziari dei fondi comuni d'investimento in questa settimana è passato da 135,56 a 136,05, registrando un incremento dello 0,36 per cento.

Tutti i fondi compresi nell'indice hanno avuto una buona avanzata nei primi giorni della settimana ed un anda-

mento più tranquillo nei giorni seguenti, determinato da alcune sedute riflessive dei principali mercati azionari e da un leggero assestamento del dollaro.

Le performance settimanali, che sono comunque tutte positive, vedono in testa Rasfund e Italunion. Rispetto ad un anno fa, l'indice «Studi finanziari» dei fondi comuni si presenta con una variazione del 30,05. Infatti sette dei dieci fondi considerati nell'indice hanno registrato plusvalenze superiori al 30 per cento. Ciò è dovuto ad un anno particolarmente buono per il mercato azionario italiano e per le borse estere, in concomitanza con il forte rialzo del dollaro. Le migliori prestazioni rispetto ad un anno fa sono state quelle di International Security Fund (più 33,26 per cento), di Rasfund (più 32,37), di Italunion (più 32,21), di Fonditalia (più 31,19) e di Italfortune (più 30,82).

GENOVA — A metà febbraio Genova si fermerà per uno sciopero generale indetto dal sindacato unitario Cgil-Cisl-Uil. Lo hanno deciso ieri, nel corso di una riunione congiunta, le segreterie dei tre sindacati.

	L	M	M	G	V	VARIAZ. SETTIM.	VARIAZ. ANNUA %
INDICE STUDI FINANZIARI 31.12.82 = 100	135,75	136,31	136,00	136,13	136,05	+0,36	+30,05

	FONDIRITALIA	3 R	INTERFUND	CAPITALITALIA	RASFUND	ROMINVEST	ITALFORTUNE	ITALUNION	INT. SEC. FUND.	MEDIALANUM
	35485	17698	19712	18896	13208	23859	17716	13918	14786	22852
	35755	17698	19834	18896	13208	23788	17716	13918	14919	22968
	35643	17744	19788	18896	13208	23852	17743	13918	14809	22769
	35605	17744	19771	18896	13208	23855	17743	13918	14758	22769
	+0,08	+0,26	+0,17	+0,30	+1,71	+0,70	+0,15	+0,32	+0,03	+0,06
	+31,19	+24,53	+30,68	+30,05	+32,37	+30,76	+30,82	+32,21	+33,26	+30,82

Le quotazioni dei fondi sono espresse in lire, al valore di riscatto. Le variazioni annuali sono comprensive del dividendo reinvestito. I fondi sono iscritti in tabella in ordine di consistenza patrimoniale; l'andamento settimanale (l'incremento o decremento) si basa sulla rilevazione giornaliera delle quotazioni, che sono a

valore di riscatto; le variazioni annuali sono comprensive, per i fondi che li prevedono, dei dividendi reinvestiti; le quotazioni base hanno come riferimento il 31.12.1982 e la ponderazione dell'indice è fissata con riferimento ai patrimoni netti alla stessa data; i dati dell'indice sono espressi in lire.

## Contratto monopoli: nessuna schiarita



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

A UN PRIMO ESAME I TESTI IN GARA QUEST'ANNO PROMETTONO POCO DI BUONO

## Sanremo: canzoni alla «prova lettura» sperando che le musiche siano migliori

«Nina» di Mario Castelnuovo e «Serena alienazione» di Riccardo Del Turco forse le uniche eccezioni

SANREMO — La pubblicità di un noto detergente recita da anni che, per stabilire quanto è bianco il nostro bucato, è necessaria la cosiddetta «prova finestra». Per mettere a nudo una canzonetta, e capire se almeno il testo è valido, non c'è invece niente di meglio della «prova lettura»: prendete le parole di una canzone, e leggetele così, nero su bianco, senza una melodia né uno strumento musicale né un arrangiamento. Parete delle scoperte interessanti, perché, sottoposto alla «prova lettura», il testo banale apparirà ancor più nella sua desolante banalità, mentre quello valido vi farà pensare che in fondo non hanno torto quanti affermano che la canzone è la poesia dei giorni nostri.

Molti rifiutano questa scissione fra parole e musica, affermando che la canzone è un «unicum» che trova la sua specificità proprio nella fusione dei suoi due elementi. Altri, e noi fra quelli, non sanno resistere alla tentazione di leggere subito il testo di una canzone nuova.

In questi giorni, naturalmente, le canzoni nuove sono quelle che fra il 2 e il 4 febbraio saranno presentate al Festival di Sanremo. Pochi addetti ai lavori le hanno già sentite (il regolamento vieta la diffusione prima dell'inizio della rassegna), ma i testi sono già di dominio pubblico. Come resistere, quindi, alla tentazione di fare una prima idea sui brani che ci accompagneranno nei prossimi mesi?

La prima cosa che va precisata è che, scorrendo queste migliaia di parole in rima e non, si ha la netta impressione che lo stato di salute della canzonetta di casa nostra non sia buono. Dicono che in Italia abbiamo i migliori autori di testi al mondo, ma è veramente i casi sono due: o questi autori a Sanremo non ci vanno (e noi propendiamo per questa ipotesi), oppure si sbaglia di grosso chi ci assegna questo primato.

A una prima, ma non per questo superficiale, lettura, le canzoni del 34.º Festival le possiamo dividere in due o tre categorie. Ci sono intanto quelle che cavalciano la tigre del linguaggio giovanilista: «Allo stadio», presentata dal gruppo Stadio («Le luci accese noi sdraiati qua, quasi le dieci ma quando inizierà, emozionando nemmeno un po', ne ho visti tanti di concerti rock...»), e poi «metto le labbra sulle labbra e tu, con la lingua che bello mi passi il bubblegum...», ma anche «Libera», di Donatella Milan («Io persa nella notte, cuore di tram fuo mi sigarette, c'è luce di lampioni, scritti sui muri sogni americani...»), e «La bottega del caffè», di Alberto Camerini («di primo mattino scaldiamo il motore, beviamo insieme un caffè e poi voliamo più in alto...»).

Poi ci sono le «tradizionaliste», capeggiate dalla «Serena» con la quale Totò Cutugno continua imperterrita sulla strada avviata con «L'italiano»: la sua serenata è per «i separati e i bambini soli e un po' sperduti, che si addormentano tardi con mamma tivù», ma anche per i governanti e i pensionati, per i vecchi artisti e i giornalisti (salvo poi riconoscere che si tratta di una «serenata un po' ruffiana, ma sa di pane caldo ed è paesana...»).

Nella stessa categoria, Al Bano e Romina continuano con la loro «felicità formato baci perugina» («ci sarà una

«Un uomo, una donna» vent'anni dopo MONACO — Jean-Louis Trintignant girerà nell'ottobre prossimo a fianco di Anouk Aimee «Vingt ans de ja» («Già vent'anni») regia di Claude Lelouch, che racconterà, con gli stessi protagonisti, a vent'anni di distanza appunto, le vicende di «Un uomo, una donna».



Giorgio Florio

storia d'amore e un mondo migliore», canteranno nel brano «Ci sarà», e Christian Scotti il titolo di una delle più belle canzoni di Lucio Dalla, «Carà», per propinarci la consueta dose di zucchero caramellato («carà, il tempo vola, ma tu da ora con me non sei

più sola...»). Una migliore figura non fanno le ritrovate Patty Pravo (con «Per una bambola», oltre quindici anni dopo la sua fortunata «La bambola»), Iva Zanicchi («Chi mi darà», scritta da Umberto Balsamo), e Marisa Sannia (nel brano «Amore amore» riesce a ripetere l'inflazionata parolina ben quarantasei volte, sempre se abbiamo contato bene...).

Chi invece presenta una canzone con un testo degno di questo nome è Mario Castelnuovo: la sua «Nina» è un delicato affresco che parla di un amore vissuto a Roma, in tempo di guerra.

Sufficientemente poetici anche i brani presentati da Fiorella Mannino («Come si cambia») e da Drupe («Regalami un sorriso»), mentre tre sorprese potrebbero essere



Jair Rodriguez

rappresentate da «Nuovo swing» di Enrico Ruggeri (un testo molto personale, da parte di questo giovane cantante e autore), «Anni ruggenti» del Gruppo Italiano (i cinque ragazzi milanesi continuano sulla strada esoticheggiante inaugurata con «Tropicana»),

e «Radioclima» di Garbo (curiosità: è l'unica canzone che comprende qualche frase in inglese).

Tutte le altre canzoni in gara nel girone del big scorrono via senza infamia e senza lode, con l'eccezione forse di quella «Serena alienazione» presentata da Riccardo Del Turco, e che non a caso è firmata da Sua Maestà Mogol.

Non resta che augurarsi che qualche sorpresa positiva possa scaturire dal girone delle «Nuove proposte italiane». Altrimenti, ci toccherà consolarsi con gli ospiti internazionali: cantando questi perlopiù in inglese, con loro almeno c'è il vantaggio che il si capisce fino a un certo punto (o per nulla, a seconda della familiarità con l'idioma anglosassone...).

Carlo Muscatello

«JOSEF K. FU PROMETEO» DI GUIDO DE MONTICELLI A MILANO

## Eschilo e Kafka incatenati nella nostra roccia d'oggi

Singolare e inquietante spettacolo nell'interpretazione del Gruppo della Rocca

MILANO — Ebbe a rapire agli dei, Prometeo, il fuoco della consapevolezza: e finì incatenato a una roccia, il cuore rosolito da un'aquila, perché il padre stesso dell'umanità ragione s'era reso colpevole d'aver avvicinato i comuni mortali alla suprema conoscenza degli dei.

Qualche millennio più tardi, un certo Josef K. si trova ad essere letteralmente sventrato da due infingardi emissari di un'ingiustizia occulta, annidati tra le tenebre. Quale disumana morale accomuna i due sventurati? A quale tragico destino vanno entrambi incontro? Perché il nostro uomo dev'essere inesorabilmente condannato a una tortura eterna che gli nega — di fronte al fato — la forza della Ragione?

Sono gli interrogativi che stanno alla base di un singolare e inquietante spettacolo andato in scena all'«Adua» di Torino, con il Gruppo della Rocca, e oggi ospite al Piccolo Teatro di Milano: titolo: «Josef K. fu Prometeo», autore: d'ammatturgo regista: interprete Guido De Monticelli, figlio di critico, nipote di attore, razza comune insomma, che non smentisce il piglio insieme straziante e clownesco tenacemente lucido e pur pervicacemente onirico in una discendenza che vuol sapersi in qualche modo metafisica.

Medesima è la tortura

quotidiana che li affligge, identica l'agonia fittantoché le viscere della terra matrigna non li accoglierà ambedue in un unico destino.

Mi sembra di poter così riassumere, o quanto meno condensare in poche impressioni, il lungo lavoro interpretativo che dev'essere stato alla base di questo travagliato e affascinante spettacolo e che in un continuo, febbricitante esercizio al limite del virtuosismo, evoca in palcoscenico magmatici fantasmi, visioni surreali, roccaforti dell'animo, scheletri della psiche, accolto dalle turbine e bellissime scene di Paolo Bregni, così meyerholdiane nelle loro geometriche allusività.

E proprio al costruttivismo che sembra rifarsi questo «Josef K. fu Prometeo» (il quale molto deve anche alla sapienza

luministica di Guido Mariani), che comunque in quel frangente onirico, in quelle turbine volute geometriche, in quegli svolazzi repentini ed eloquenti, ironici, suavi e mesti, grandiosa continuità di poveracci e di immortali, vuol essere un controcanto non sommesso ma dignitoso nella regia al banale destino mortale.

E forse anche Angelo Maria Ripellino, che ci porta per mano nella sua immortale Praga magica? Una Praga magica che, ben inteso, la si avverte sia nei colloqui privati, sia nella doppia scala a spirale che gira di continuo in scena, scale e ringhiere, metallo e tela, Castello e Olimpo, voltolando i suoi ghignanti mestofelici incartapeccati protagonisti.

Vuol trattarsi del citato «Castello» o logicamente del «Processo» o perché no di «America» o si intende di intarsi eschiliani, De Monticelli e Bregni si muovono per una sorta di metaforica elissi che ruota su se stessa, nella sinuosa visione geometrica della scena, immediatamente si fa regno di dei e di solitudine abissale, concerto di olimpiche e misteriche potenze e luogo astratto di spettrali perdizioni.

Il risultato, tra il lungo e

faticoso lavoro drammaturgico,

la riduzione e la regia vera e

propria, fa onore al giovane

debuttante.

Accomunati tutti in un unico

merito applauso, i prota-

gonisti di uno spettacolo: Ma-

rio Mariani, Prometeo lucido

e disperato e kafkiano stralun-

ato insieme, con lui Gisella

Bein, Bob Marchese, Fiorenza

Brogi, Giorgio Lanza e lo stes-

so regista in scena in diverse

interpretazioni.

Giorgio Polacco

RASSEGNA DELL'USCI AL CRISTALLO

## Sei cori insieme Serata eterogenea

TRIESTE — Si è svolto al Teatro Cristallo il primo concerto della rassegna «Corinsiemme» organizzata dall'Uscl di Trieste e giunta quest'anno alla quarta edizione. L'Associazione si propone di diffondere il canto corale amatoriale a vari livelli, con esibizioni, incontri e ha in progetto anche corsi di cultura musicale.

La parata di sei complessi corali risultava, nell'insieme alquanto eterogenea, sia per la resa musicale dei singoli gruppi.

Iniziarono le voci del centro giovanile «Claret» diretto da Fabio Nesbeda che, come tutti i complessi di voci bianche, appare in evoluzione, ancorché solidamente impostato, disciplinato e chiaro.

Il «Silvio Pellico», diretto da Giorgio Cecchini, è un coro giovanile di origine parrocchiale che canta un po' di tutto, dal folk all'imno degli Alpini.

Il più promettente, fra i giovani complessi triestini, è senz'altro la «Corale S. Pio X» che in soli due anni ha compiuto solidi progressi, sapientemente guidato dalla sensibile e trascinante Chiara Morso, che porta avanti un discorso impegnato nella polifonia classica.

Dopo un intermezzo del coro ospite «Igo Gruden» di Aurisina, diretto da M. Seck (che ha eseguito fra l'altro un raro frammento di melodramma monteverdiano) hanno concluso in crescendo due cori nostrani ben collaudati: il «Valrosandra», diretto da P. de Cristiani, dalla vocalità omogenea e ricca di comunicativa (come nel delizioso e paradossale «La mi fa sol re») e la corale «S. Maria Maggiore», sorretta con mano sicura dal nuovo maestro D. Innominato.

Liliana Bamboschek

POMERIGGIO TELEVISIVO CON GIANNI MINÀ E PIPPO BAUDO

## Blitz: dove va la canzone? Matt Dillon a Domenica in

ROMA — «Dove va la canzone?» è il titolo della diciottesima puntata di Blitz in onda oggi dalle 13.40 alle 19.40 sulla Rete due.

Battiato, Venditti, Finardi, Bindi (cantautori), Giorgio Gaber (canzone d'autore e teatro), Scialpi e i New Trolls (le stagioni del rock), James Senese e il suo gruppo (rock napoletano), Orietta Berti (la canzone romantica), e infine i Matia Bazar e Rodolfo Grieco con alcuni dei migliori solisti italiani sono gli ospiti che si esibiranno e discuteranno con Gianni Minà.

Porteranno il loro contributo allo spettacolo-inchiesta anche il presidente della Siae, Conti; il discografico Crepax; i manager Salvadori, Carrara

e Zard; il paroliere e produttore Sergio Bardotti; il produttore Sandro Colombini; il giornalista e cantautore Ernesto Bassignano.

L'argomento sarà affrontato ironicamente da alcuni interventi di Gigi e Andrea, e da Beppe Lanzetta cabarettista napoletano che scrive i testi per James Senese e Tuillo De Piscopo.

Sarà presentata anche un'intervista filmata con David Bowie, e probabilmente replicata a grande richiesta il famoso video di Michael Jackson «Thriller».

Una novità molto gradita ai più piccoli sarà l'inizio di una nuova rubrica «Piccoli fans» in onda alle 14 dove alcuni

bambini faranno il verso ogni settimana ai loro idoli canori. Conduce Flaminetta Flaminì. Infine un grande protagonista sportivo: Francesco Moser.

Il nuovo «James Dean» americano, l'attore Matt Dillon, sarà invece ospite di Pippo Baudò a «Domenica in», in onda su Rai 1 a partire dalle 14.05. Ancora cinema con Hanna Schygulla e Margaret von Trotta con la presentazione del film «Lucida follia».

La rubrica teatrale ospiterà Paola Gasman e Ugo Pagliaro con «Liola» di Pirandello, mentre lo spazio libri sarà dedicato a un atlante geografico di nuova concezione «Pianeta 84» di cui parleranno Pasquale Buccomino, Franco Boiardi e Luca Di Schiena.

«LUCIDA FOLLIA» DELLA VON TROTTA

## Ci saranno altri «anni di piombo»

ROMA — Gli «anni di piombo» non sono finiti e se nel film che porta quel titolo la lotta era di alcuni individui che non volevano dimenticare il passato come la generalità dei tedeschi, in «Lucida follia» quegli individui sono un po' di più ma non ancora abbastanza.

«Lucida follia» è il film che la regista tedesca, autrice premiata a Venezia con il Leone d'oro per il suo implacabile lavoro sul terrorismo, «Anni di piombo» appunto, ha appena concluso ed uscirà la settimana prossima in tutta Italia distribuito dalla Gaumont.

«Quello che mi interessa — ha detto la regista tedesca — è dire qualcosa sugli uomini del mio film che vi possono apparire dei caratteri negativi. Per me non è così. E non voglio dire che soltanto le donne sono positive. Credo che molti uomini si trovino davanti a un fenomeno abbastanza nuovo: che tra le donne può esistere un'amicizia diversa da quella che si intende in maniera convenzionale, che vogliono veramente cercare insieme le proprie identità, capire quali sono veramente i loro bisogni. E gli uomini non sanno ancora come comportarsi di fronte a questo e sono un po' disorientati».

Ora Margarethe von Trotta ha in programma un altro film che, come gli altri, le procurerà non poche difficoltà: la storia di Rosa Luxemburg.

Il risultato, tra il lungo e faticoso lavoro drammaturgico, la riduzione e la regia vera e propria, fa onore al giovane debuttante.

Accomunati tutti in un unico merito applauso, i protagonisti di uno spettacolo: Mario Mariani, Prometeo lucido e disperato e kafkiano stralunato insieme, con lui Gisella Bein, Bob Marchese, Fiorenza Brogi, Giorgio Lanza e lo stesso regista in scena in diverse interpretazioni.

Giorgio Polacco

■ MOSTRA SU PIRANDELLO — L'Istituto italiano di Cultura di Copenhagen ha inaugurato una mostra fotografica su Luigi Pirandello, in collaborazione con il Comune di Agrigento.

## Appuntamenti

## Il Trio d'archi Cummings alla Sdc

TRIESTE — Domani sera con inizio alle ore 20.30 al Politeama Rossetti per la Società dei Concerti sarà ospite il Trio d'archi Cummings (violino, viola e violoncello) con il seguente programma: Dohnanyi, Serenata in Do, Bach-Mozart Adagio e Fuga, Martinu Trio n. 2 e di Mozart il Divertimento in mi bem. magg. K. 563.

## Ancora oggi «Rumori fuori scena»

TRIESTE — Ancora oggi alle ore 17 al teatro Cristallo di via Ghirlandaio per la stagione «Teatro Musica Film» della Contrada la Cooperativa Teatrale Attori & Tecnici presenta lo spettacolo di Michael Frayn «Rumori fuori scena». La regia è di Attilio Corsini.

## Cabaret musicale al Cmm

TRIESTE — Oggi alle 17 al Circolo marina mercantile (via Roma 15) si replica «Trieste te vedo... e no te vedo», cabaret musicale tratto dal «Teatrino di Simparietto» di Edda Vidiz e Mimmo Lo Vecchio. Ne sono interpreti, oltre a Mimmo Lo Vecchio, Giorgio Valletta, Eleonora Rosini, Elena Vesnaver con Livio Cecchini al pianoforte.

## Commedia di Micheluzzi a richiesta

TRIESTE — Anche oggi alle ore 16.30 nella sala teatrale di via San Francesco 5 il Piccolo teatro della prosa diretto da Pio Toffoletto replica a grande richiesta la commedia comiciissima di Tonino Micheluzzi «Pezo el tacón del buso».

## «Apocalypse now» al cinema d'essai

TRIESTE — Il cinema d'essai triestino dell'Alcove presenta oggi e domani all'Alcove il film di Francis Ford Coppola «Apocalypse now» con Marlon Brando e Robert Duvall.

## Concerto a Farra d'Isonzo

GORIZIA — Oggi alle ore 18 nel palazzo comunale di Farra d'Isonzo (Gorizia), promosso dall'Associazione musicale e culturale in collaborazione con il settimanale «L'Arena di Pola», avrà luogo un concerto del soprano Ada Merli Morico, della pianista Laura De Simone e del chitarrista Giulio Chianetti. In programma, pagine di Schumann, Wolf, Turina, Giuliani, Cesare Augusto e Cecilia Seghizzi.

## Concerto lirico vocale in via Pellico

TRIESTE — Oggi alle 17.30 nella sala maggiore dell'Unione degli Istituti in via Pellico 2, sotto gli auspici del Centro culturale «Gian Rinaldo Carli» si terrà un Concerto lirico vocale con la partecipazione del mezzosoprano Ida Depolo, del tenore Carlo Biasini e del basso Mario Pardini, accompagnati al pianoforte da Odette Cossetto. Il programma comprende brani di Bizet, Bolto, Donizetti, Mascagni, Mozart, Puccini, Rossini, Thomas, Tosti, Verdi. Presenterà Italo Alberti.

## «Papaci, caro papaci» a teatro

TRIESTE — Oggi alle ore 17 nel teatro parrocchiale di S. Maria Maggiore (via del Collegio 6) la compagnia «I Grembi» presenta lo spettacolo «Papaci, caro papaci» di Gianfranco Gabrielli. Interpreti: Gianfranco Gabrielli, Liana Tassan, Are-do Bossi, Daniela Polacco, Marino Millo, Milena Di Chiara.

## Concerto per flauto traverso

TRIESTE — Domani alle ore 18.30, nella sala da musica del Centro universitario musicale di Trieste (via dell'Università 1) avrà luogo un concerto per flauto traverso barocco tenuto da Manfred Zimmermann. Il programma comprende brani di J. B. Boismortier, J. M. Hotteterre, F. Gouperin, G. Ph. Telemanni, J. S. Bach, C. Ph. E. Bach, G. A. Schneider e A. E. Müller.

## «Gulliver» a teatro in compagnia

TRIESTE — Martedì 31 gennaio alle 10 e mercoledì 1.º febbraio alla stessa ora al Teatro Cristallo verrà presentato lo spettacolo «Gulliver» prodotto dal Teatro di Piazza e d'Occasione di Prato.

## Duo di corno e pianoforte

TRIESTE — Il duo di corno e pianoforte, formato dai due giovani triestini Andrea Sfetec e Giorgio Rittmeyer, sosterrà mercoledì prossimo alle 18.30 nella sala di via San Carlo, un concerto comprendente musiche di Franz Danzi, Beethoven e Giulio Viozzi. Libero accesso al concerto indetto dal Cca.

## CI PENSIAMO LUNEDÌ

Un varietà allegro e divertente.

Renzo Montagnani e Alida Chelli vi invitano al sorriso con scenette, balletti, canzoni e ospiti, per una serata spensieratamente insieme.

OGNI DOMENICA IN TV ALLE 20.30

Segue il telefilm «Hill Street giorno e notte».

RAIDUE

**IPPODROMO DI MONTEBELLO**

**OGGI CORSE INIZIO 14.30**

**Due duplici accoppiate**

**Due TRIS Montebello**

TRIBUNA RISCALDATA

**Montebello è spettacolo**



**BUSA'**  
potatura alberi  
costruzione giardini  
vivai piante  
**BUSA'**  
Via Brandesia 13 - tel. 54307 - Trieste







ATTUALITÀ

GIÀ LANCIATISSIME LA NASA E LE MAGGIORI INDUSTRIE

# L'obiettivo stazione spaziale considerato vicino in America

Ma l'entusiasmo per gli annunciati programmi avveniristici non è condiviso dal Pentagono

WASHINGTON — A quattro giorni dalla decisione del Presidente Reagan di procedere a realizzare entro dieci anni una stazione spaziale abitata permanente, l'ente spaziale americano Nasa e le industrie del settore sono già lanciate verso il raggiungimento dell'ambiziosa meta. Della futuristica «space station» esistono finora solo «studi concettuali», che appaiono, peraltro, destinati ad anticipare in buona parte la forma finale del progetto. Si guarda ad un «agglomerato» di quattro «locali» cilindrici (simili al laboratorio spaziale europeo) che potranno essere portati in orbita una alla volta nella stiva del traghetto spaziale e montati dagli astronauti.

Uno sarà un laboratorio spaziale, un altro una «camera da letto e da pranzo», il terzo un «locale di lavoro», e il quarto il locale per gli impianti di alimentazione.

Enormi pannelli solari (due chilometri quadrati di superficie) si dispiegheranno da quest'ultimo cilindro per fornire alla stazione fino a 75 kilowatt di elettricità.

Gli spettacolari progetti, finora solo sulla carta, prevedono ancora due osservatori esterni con telescopi, macchine da ripresa e strumenti ottici destinati alle ricerche stellari nonché all'osservazione terrestre.

La stazione avrebbe ancora un «molo» di aggancio per gli «Shuttle», mentre si profila una futura «auto spaziale» in dotazione agli astronauti per spostarsi nello spazio e recuperare satelliti artificiali da terra.

Grazie ai rifornimenti e al «servizio di spola» assicurati dallo Shuttle, la stazione potrebbe avere costantemente un equipaggio da sei a otto persone, ruotate ogni tre-tre mesi.

Già si calcola che l'intero progetto non costerà meno di otto miliardi di dollari, a partire da uno stanziamento di 150 milioni «per cominciare», incluso nel bilancio che il Presidente Reagan si accinge a presentare al Congresso tra pochi giorni.

E, con tali soldi, la Nasa è assolutamente fiduciosa di poterla fare nel termine fissato di dieci anni, secondo la seguente tabella di marcia: entro la tarda primavera o l'estate di quest'anno, verrà formulata una «richiesta di proposte» in cui le società già impegnate nello sviluppo tecnico della nuova stazione potranno presentare progetti concreti, preventivi di costi e piani di attuazione.

Entro circa un anno la Nasa dovrebbe averne completato l'analisi assegnando il preciso contratto di progettazione. In un altro paio d'anni seguiranno i contratti per la costruzione, e la base potrebbe essere pronta a ricevere i primi equipaggi agli inizi degli anni Novanta: magari proprio nel 1992, nel cinquecentesimo anniversario della scoperta dell'America che sarà festeggiato con solenni celebrazioni colombiane.

Come ha anticipato lo stesso Reagan e confermato la Nasa, al progetto sono invitate a partecipare le nazioni amiche, a cominciare da quelle più avanzate nel settore spaziale e tecnologico come gli Stati Uniti, l'Europa occidentale, il Giappone e il Canada.

Non è invece prevista — ha precisato l'amministratore

della Nasa, James Beggs — una «partnership» del Pentagono: che non solo scettico ma contrario all'idea, e afferma di non aver «nessun bisogno di una stazione spaziale», forse perché restio a «condividerla» con altri. «Ad ogni modo — ha precisato Beggs — se un giorno i militari decideranno di volere una propria stazione spaziale, noi saremo pronti a passar loro la tecnologia che avremo sviluppato».

Realizzare la prima stazione spaziale non sembra del resto porre particolari problemi dal punto di vista tecnologico, poiché il programma può essere senz'altro attuato con i mezzi esistenti (in primo luogo lo «Shuttle»). L'ostacolo è piuttosto il costo. Occorre inoltre incoraggiare la partecipazione delle industrie private rimuovendo l'intralcio di

numerose leggi e regolamenti Usa. Per esempio la legislazione attuale prevede una detrazione fiscale al dieci per cento per i nuovi investimenti nel settore spaziale, ma non per i carichi mandati in orbita che vengono considerati tecnicamente come «esportazioni».

Ma le potenzialità di quella che Reagan ha definito ufficialmente «la prossima frontiera» sono tali da aver da tempo allettato l'industria americana: non solo quella interessata ad una «fetta» del colossale progetto di costruzione spaziale ma anche quella di altri settori che guardano alle future applicazioni: dai satelliti e altri futuristici usi in materia di comunicazioni, a una miriade di prodotti tecnologici e commerciali che, dallo spazio, potranno essere estesi ai consumatori terrestri.

Le più interessate a scadenza ravvicinata sono ovviamente le prime. E sono già otto le grandi società americane impegnate finora nello studio concettuale preliminare della nuova stazione, nella speranza di aggiudicarsi la fetta più grossa del progetto: Boeing, General Dynamics, Lockheed, Martin Marietta, Rockwell International, Grumman, McDonnell/Douglas e Trw.

Ma, chiunque sia a fare la parte del leone, un progetto di questa scala coinvolgerà indubbiamente centinaia di altre società, anche piccole, come subappaltatrici e appaltatrici associate o come fornitrici specializzate in particolari impianti: dalla «Generale elettrica» per le apparecchiature elettriche alla «Applied solar energy» che costruisce cellule solari.

RESO PUBBLICO A WASHINGTON

# Ora non più segreto il rapporto del 1947 sul «caso Vaticano»

Commento indignato del gesuita Graham

WASHINGTON — Il rapporto segreto del Dipartimento di Stato compilato nel 1974, in cui si afferma che il Vaticano aiutò diversi criminali di guerra nazisti ed ex fascisti a riparare nelle Americhe subito dopo il secondo conflitto mondiale — estratti del quale erano stati pubblicati giovedì dal «New York Times» — è stato reso pubblico dal Dipartimento di Stato. Questo ultimo ha fornito ai giornalisti che ne hanno fatto richiesta copie di questo documento; altri funzionari del Dipartimento hanno tuttavia precisato di non sapere se all'epoca della sua compilazione questo rapporto fosse stato visto da azioni specifiche, né quale potesse essere stata la loro natura.

Secondo gli archivi del Dipartimento di Stato, l'autore

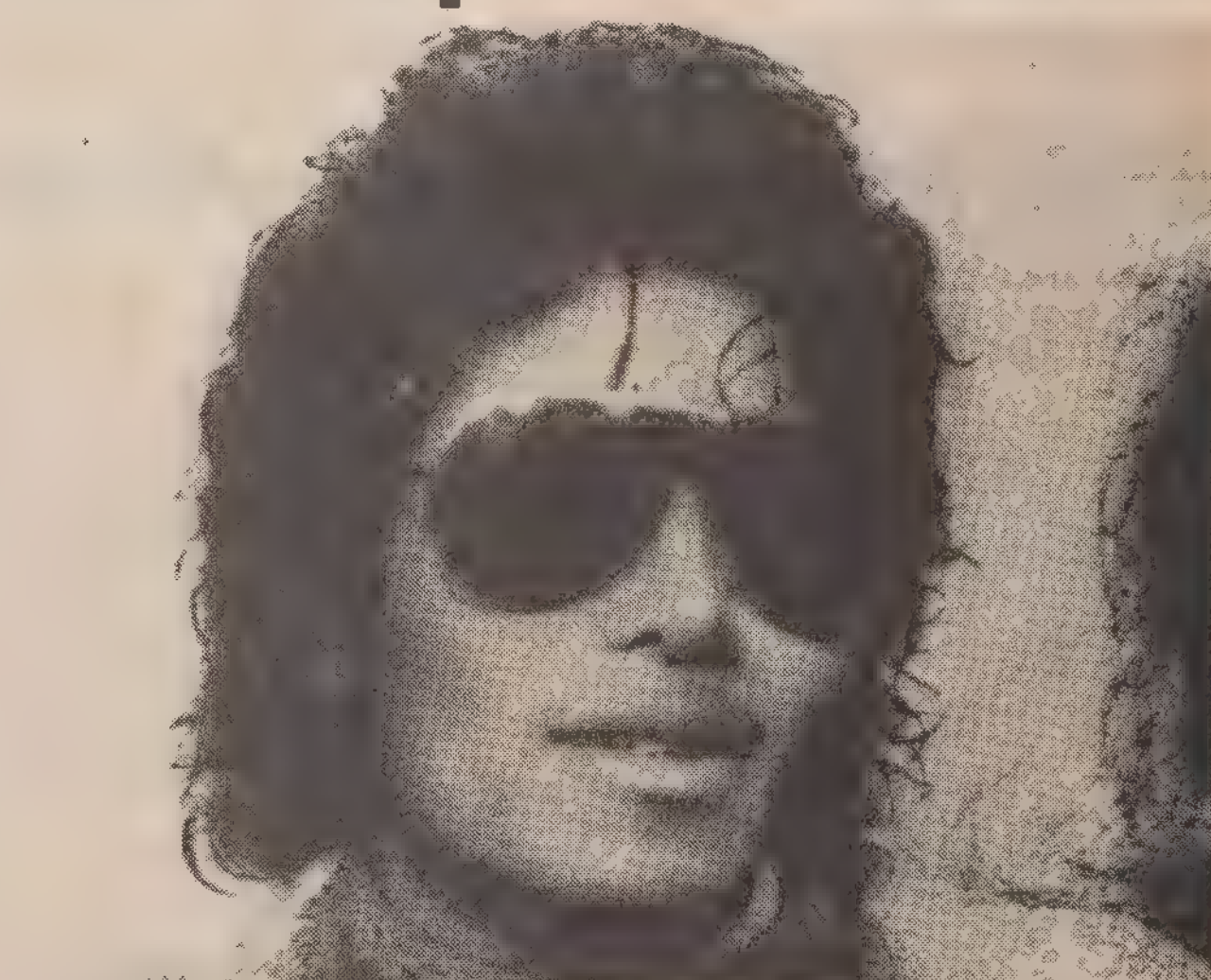
del rapporto è Vincent La Vista, che cessò la sua carriera diplomatica nel 1949. Nonostante i loro sforzi i giornalisti del «New York Times» non sono riusciti a ritrovarlo.

Dal canto suo, lo studioso ed esperto americano di storia contemporanea padre Robert Graham, ha reagito con sdegno alle accuse formulate dal «New York Times» contro il Vaticano riguardo ai criminali di guerra nazisti.

«Una manovra propagandistica» diretta contro il Vaticano e i cattolici da parte di forze che «non perdono mai l'occasione per crocifiggarli», ha seccamente detto il gesuita, bollando le accuse come una campagna scandalistica «artificiale e falsa, indegna di attenzione, basata su nient'altro che aria».

INCIDENTE AL CANTANTE MICHAEL JACKSON

# Con i capelli in fiamme



LOS ANGELES — Il cantante rock americano Michael Jackson è rimasto ustionato durante la lavorazione di un film pubblicitario per lo scoppio accidentale di una apparecchiatura che doveva produrre una cortina fumogena. I suoi capelli si sono incendiati, la scena, durante un suo concerto, era girata per conto della Pepsi-Cola.

Infermieri presenti al concerto hanno prestato le prime cure al ventiduenne cantante. Jackson ha vinto il 16 gennaio scorso otto premi musicali americani ed è candidato al 12 «Grammy», gli Oscar della musica leggera. Il cantante, uno dei cinque componenti del gruppo «Jackson», è un testimone di Geova, vive con la madre e insoliti animali domestici, quali un serpente boa e un lama.

Da più di sei mesi il suo album «thriller» è in testa alle classifiche della hit parade. Ne sono state vendute ben 20 milioni di copie in tutto il mondo, ed è diventato uno degli album più richiesti nella storia della musica leggera.

Jackson è stato ricoverato in ospedale, ma le sue condizioni sono definite «buone».

CAUTO IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

# A Firenze è fuori posto dare il cessato allarme

La vicenda del «mostro» sembra ancora lontana dalla soluzione

FIRENZE — «Su questa vicenda ho detto quello che dovevo dire: ho la responsabilità della città di Firenze, ma la sento sulle spalle. Ho letto che si può allentare la cautela, tornare tranquillamente nei luoghi isolati, al chiaro di luna».

«Sono frasi che allo stato delle cose un procuratore non può giustificare e devo dire state molto attenti; prima di fare certe affermazioni io ci devo pensare cento volte».

Lo ha detto il Procuratore della Repubblica di Firenze, prof. Enzo Fileno Carabba, avvicinato ieri dai giornalisti per fare il punto sulla clamorosa svolta avuta giovedì dal

l'inchiesta sul manico delle coppette, in seguito alla quale è stato scagionato il principale sospettato, Francesco Vinci, in carcere da un anno e mezzo, e sono stati arrestati Giovanni Mele, di 61 anni, e Piero Mucciarini di 60.

Il dott. Carabba ha iniziato affermando che non ci sono discrasie tra Procura della Repubblica e giudice istruttore, ma ha poi fatto una serie di precisazioni che quanto meno sembrano voler gettare acqua sul fuoco, attenuare notevolmente l'impressione che questa maledetta vicenda — che conta 12 morti assassinati nell'arco di 16 anni — possa essere vicina alla conclusione.

È confermato che non è stata trovata la «Beretta» calibro 22, utilizzata dal «mostro» per i sei duplici omicidi. Non è dato inoltre sapere se l'inchiesta stia facendo passi avanti: ieri mattina il giudice istruttore Mario Rotella e il p.m. Adolfo Izzo non erano in sede e nessuno sa dove si trovino. Ma certe dichiarazioni del dott. Carabba lasciano alquanto scettici.

Il dott. Rotella, l'altro giorno, aveva detto che forse per questo incubo si poteva trarre un sospiro di sollievo. Il procuratore ha oggi sostenuto di essere cautamente pessimista.

Forse il giudice istruttore — ha detto — intendeva affermare che probabilmente ha visto uno stragelo. Sulla opportunità di quella dichiarazione, a ogni modo, «no comment».

Per quanto riguarda i due arrestati Carabba ha detto che, in relazione ai cinque duplici omicidi attribuiti al manico, c'è nel loro confronti solo una comunicazione giudiziaria che — ha precisato — dal punto di vista dell'accusa non vuol dire niente.

Per il momento stiamo all'accertamento delle possibilità, stiamo lavorando per cercare le prove. Solo per quanto riguarda il duplice omicidio

del 1968 (furono uccisi Barbara Locci e Antonio Lo Bianco) siamo invece alla ricerca delle probabilità, ma è solo con il processo che devono essere trovate certezze, e fino ad allora nostro dovere è non giurare mai.

Nei confronti di Enzo Spalletti, il primo degli arrestati per questa vicenda e poi scagionato — è stato fatto rilevare — fu emesso l'ordine di cattura per uno dei delitti delle coppette.

C'erano tutti gli elementi per il favoreggiamento, per dire che lui sa tutto — ha replicato Carabba — ma anche un ordine di cattura non è una sentenza.

UNA DENUNCIA DEL PARTITO

# Lotta vana in Urss contro l'alcolismo

MOSCA — Nonostante gli sforzi delle autorità per limitare la piaga dell'alcolismo, non c'è stata per ora alcuna «svolta sensibile» a questo problema.

Lo ha detto il capo del Partito comunista dell'Unione Sovietica per la città di Mosca, Viktor Grishin, nella relazione con cui ha aperto i lavori di una conferenza dell'apparato partitico della metropoli russa.

Influente membro del Politburo, Grishin ha lamentato che «l'opinione pubblica non è mobilitata in modo sufficiente per la battaglia contro l'alcolismo e le commissioni regionali appositamente costituite per la lotta all'alcolismo non operano con la dovuta energia».

Grishin, passando poi in rassegna i problemi che riguardano la città di Mosca, ha affermato che nonostante le misure prese per una più

intensa lotta al teppismo e per la salvaguardia della proprietà pubblica, «i progressi in questo settore sono ancora lenti».

Egli ha parlato in particolare di «perdite e danni dovuti alla gestione antieconomica, alle ruberie e agli sprechi che rimangono cospolici, con ripercussioni negative soprattutto nei settori del commercio, della conversazione di prodotti ortofrutticoli, del trasporto e dell'edilizia».

Il capo del partito a Mosca ha constatato che nella capitale il Kgb — la polizia segreta — «con successo» fronteggia «l'intensificata attività sovversiva dei servizi spionistici dell'imperialismo».

Sia pure rilevando che le nuove generazioni sono «fedeli agli ideali comunisti», Grishin ha tuttavia denunciato fenomeni di «insufficiente maturità politica» e di «ritardata formazione civica» tra i giovani.

L'INSONNIA E I SUOI RIMEDI AL VAGLIO DEI MEDICI

# Per lo meno un italiano su quattro stanotte non si potrà addormentare

Tra coloro che rimangono svegli prevalgono le donne con più di 45 anni

NAPOLI — Gli italiani consumano due milioni di compresse di ipnotici ogni sera per tentare di dormire. Il 25,9 per cento della popolazione soffre di insonnia: prevalentemente ne sono colpite le donne (16 per cento) e, in misura minore, gli uomini (9,9 per cento). Tra le donne, in particolare, quelle che hanno superato il quarantacinquesimo anno di età e le lavoratrici dell'industria.

Questi e altri dati più strettamente tecnico-scientifici sono emersi nel corso di una tavola rotonda sul tema «L'insonnia e il suo trattamento», organizzata dall'Istituto di scienze neurologiche della

prima facoltà di medicina e chirurgia dell'Università di Napoli, svoltasi al Castel dell'Ovo.

I barbiturici, i medicinali che per anni sono stati l'unico, insostituibile rimedio contro l'insonnia, sono stati quasi definitivamente soppiantati da un altro prodotto, le benzodiazepine, delle quali fa oggi uso chi ha difficoltà ad addormentarsi e soffre per le conseguenze di un sonno leggero e incostante.

Perché questa inversione di tendenza nelle prescrizioni mediche? Il segreto sta nell'ottenere il miglior risultato con un minimo danno. Le benzodiazepine, rispetto ai barbiturici, non modificano le varie fasi del sonno e comportano un riposo il più vicino a quello fisiologico, cioè normale. Con le benzodiazepine, dunque, non si hanno modificazioni dell'attività onirica, cioè del sonno e non vi è sonnolenza residua e senso di stanchezza e «appannamento» al mattino.

Nel corso del convegno è stata descritta, sotto il profilo scientifico, l'insonnia che il prof. Cesare Colucci D'Amato ha definito «la sensazione soggettiva di non trarre sufficiente riposo dal sonno, sia perché non abbastanza prolungato sia perché privo di qualità ristoratrice».

Intervento chirurgico per non russare

SAN FRANCISCO — Un rimedio chirurgico per non russare è stato sperimentato con successo all'università americana Stanford nel reparto del dott. Martin Hopp, specialista in interventi alla testa ed al collo. Si tratta di ridurre o eliminare del tutto l'ugola con il vicino tessuto molle.

L'intervento si è dimostrato efficace in 250 pazienti, alcuni dei quali dormivano da anni separati dal coniuge a causa del loro insopportabile russare.

Intervento chirurgico per non russare

SAN FRANCISCO — Un rimedio chirurgico per non russare è stato sperimentato con successo all'università americana Stanford nel reparto del dott. Martin Hopp, specialista in interventi alla testa ed al collo. Si tratta di ridurre o eliminare del tutto l'ugola con il vicino tessuto molle.

L'intervento si è dimostrato efficace in 250 pazienti, alcuni dei quali dormivano da anni separati dal coniuge a causa del loro insopportabile russare.

UN SETTORE AL RIPARO DELLA CRISI: 1200 MILIARDI DI FATTURATO

# Rilancio della moda infantile con bambini vestiti da adulti



FIRENZE — I bambini stanno diventando una merce piuttosto rara; gli asili e le prime classi elementari sentono fortemente la mancanza di questa importante materia prima e, mentre i sociologi preoccupati studiano e svicerano i motivi del fenomeno, a Firenze si tiene il festival della moda infantile.

Hänsel e Gretel fanno il girotondo assieme a Bufalo Bill e Calamity Jane, proponendo a questa quinta edizione di «Moda bimbo» (65 espositori) e diciottesima di Pitti-Bimbo (195 espositori) tante idee allegre e tenute portabili, magari ispirate al loro abbigliamento.

Così, nonostante il progressivo e generalizzato calo delle nascite e il diminuito potere d'acquisto delle famiglie, grazie alle sempre valide, interessanti, pratiche ed eleganti novità per la moda infantile presentata a Firenze, l'orizzonte

economico del settore si profila di rosa.

Le aziende produttrici specializzate in questo campo sono 1200 con 26 mila addetti e vantano un fatturato che ammonta a 1200 miliardi. La media si aggira, quindi, su un miliardo di fatturato per unità produttiva. Le esportazioni raggiungono quasi 180 miliardi, il 15 per cento del fatturato globale; un livello, come si vede, per nulla trascurabile.

L'immagine infantile presentata a Firenze, ricalca, al solito, la moda adulta ma forse con mano meno pesante. I filoni sono quelli consueti del casual, del gioco, dell'elegante e della cerimonia. Tenera e nuova la moda per i piccolissimi: dai zero ai cinque anni. Le tendenze generali come si è detto, rispecchiano quelle della moda per gli adulti: linee ampie, squadrate, comiche importanti, specie nei cappotti e nelle giacche.

Intramontabili i loden, gli spiliati, decisamente di gusto inglese, ripescati anche per i più piccoli.

Le gonfie delle bambine si allungano come quelle della mamma, i cappottoni del piccolo «lu» sono ampi, comodi, dagli ampi revers e ricordano un Gregory Peck in miniatura. Molti zip e tasche a marsupio; morbidi piumoni per l'inverno in alta montagna e maglieria bellissima che si richiama un po' ai pazienti lavori della nonna.

Elisa Starace Pietroni

Nella foto: modelli della collezione «Baby look» autunno-inverno. Il bambino indossa un cappotto in tessuto puntinato su un giaccone impunturato con disegni geometrici; la bambina, un giaccone a decimi con collo che diventa cappuccio; pullover con collo a sciarpa con gornellina ampia.

## i telegrammi

### Un dono americano alla città di Urbino

URBINO — In occasione del cinquecentesimo anniversario della nascita di Raffaello, il «Ghetti Museum» di Malibu, in California, ha voluto fare dono a Urbino, città natale del «divino pittore», di un quadro del Rinascimento italiano.

Si tratta di un'«Annunciazione» di Vincenzo Pagani, un'artista minore del Cinquecento, nativo delle Marche. Del Pagani la pinacoteca di Brera, a Milano, ospita un dipinto di soggetto sacro.

### Monumento a Lenin inaugurato a Cuba

L'AVANA — È stato inaugurato a Regla, non lontano dall'Avana, un monumento a Lenin, il secondo che i cubani hanno eretto questo mese in onore del protagonista della rivoluzione russa.

Lo ha reso noto l'agenzia «Prensa Latina». Informando che molte centinaia di persone hanno assistito alla solenne cerimonia, alla quale è intervenuto anche l'ambasciatore sovietico a Cuba, Konstantin Katuscev, per recare il saluto del suo Paese.

### A morte a Shanghai un pornofotografo

SHANGHAI — Un tribunale di Shanghai ha condannato a morte il fotografo Ren Fuxin che per quattro anni aveva convinto decine di ragazze a farsi fare il ritratto posando svestite. Con molte di esse egli aveva avuto rapporti sessuali: alcune consenzienti, altre impaurite da minacce.

Il Fuxin è stato ucciso da un militare con un colpo di pistola alla nuca. A tre suoi complici sono state inflitte condanne a 10, 7 e 4 anni.

### Disputa fra atenei per un supercomputer

PISA — Un «supercomputer» capace di compiere fino a 250 milioni di operazioni al secondo, è conteso fra i centri universitari di Pisa e di Bologna.

La posta in palio è il contributo governativo di 25 miliardi di lire per l'acquisto del «cervellone» che è sessanta volte più potente dei grandi elaboratori tradizionali. Le ragioni di Pisa sono state esposte al ministro Granelli durante la sua visita alla città toscana.

### Suicida in Emilia una quattordicenne

FERRARA — A Mesola, in provincia di Ferrara, una ragazza di quattordici anni, Lara Pozzati, è morta per un colpo di fucile da caccia. Secondo gli inquirenti, la giovane si sarebbe uccisa appoggiandosi l'arma alla schiena e premendo il grilletto.

La Pozzati era conosciuta come una ragazza tranquilla e senza problemi, anche se di carattere chiuso. Dal diario che ha lasciato nulla è emerso che potesse far presagire il suicidio.

### Fuoco alla Scala dopo lo spettacolo

MILANO — Un piccolo incendio, subito domato dai vigili del fuoco, si è sviluppato l'altra sera al teatro alla Scala di Milano, all'interno di un ripostiglio del secondo piano, adiacente ai palchi.

Quando è scattato l'allarme, lo spettacolo era finito da circa mezz'ora. Quasi sicuramente si è trattato di una causa accidentale, forse un mozzicone di sigaretta lasciato cadere acceso da uno spettatore sbadato. I danni sono limitati alla tappezzeria.

### Nuovo dizionario cinese-russo

PECHINO — Il governo di Pechino ha donato a quello sovietico i primi due volumi d'un nuovo dizionario cinese-russo. L'opera è stata presentata a Mosca, nella sede dell'ambasciata di Cina, dal direttore dell'Istituto di studi asiatici dell'Accademia delle scienze sovietica.

Alla cerimonia è intervenuto il viceministro degli Esteri dell'Urss a simboleggiare la volontà di riprendere il dialogo con la Cina.

### Domeniche al museo per i bolognesi

BOLOGNA — La «Domenica al museo» è un'iniziativa in corso a Bologna e destinata a svilupparsi fino al 13 maggio attraverso una serie di visite guidate alle collezioni del «Civico».

Sarà un esperto dello stesso museo e dell'Università petroniana a illustrare ai visitatori i cimeli della preistoria, «Bologna villanoviana», «Bologna etrusca» e «Bologna romana». Il museo del capoluogo emiliano è stato inaugurato nel 1871.

### Ancora neve sulle Dolomiti

CORTINA D'AMPEZZO — Nella zona dolomitica l'altra notte è tornata a cadere la neve.

Lo strato nevoso fresco ha raggiunto un'altezza media di 10 centimetri e non ha creato eccessivi problemi per la viabilità, anche se si consiglia agli automobilisti che viaggiano a quote superiori agli 800 metri di essere provvisti di catene. La precipitazione nevosa è durata sino alle cinque di ieri mattina; a fondo valle piove.

### Ucciso a Milano da un'auto pirata

MILANO — Un uomo è stato investito e ucciso l'altra sera a Milano da un'autonolevole che, dopo il tragico incidente, ha proseguito la corsa.

La vittima, un trentacinquenne di Montegrosso d'Asola, giaceva agonizzante sull'asfalto quando alcuni passanti hanno chiesto soccorsi, ed è morto mentre veniva trasportato all'ospedale. L'incidente che è avvenuto poco prima dell'una, a un incrocio del centro, non aveva avuto alcun testimone.

INCREDIBILE EVENTO CHE SUSCITA UN'ONDATA DI TERRORE SUPERSTIZIOSO

# Chirurgi pakistani hanno estratto sei feti dall'addome di un neonato

KARACHI — Medici allibiti, popolazione superstiziosa, atterriti, sensazione negli ambienti scientifici e curiosi accesa tra l'opinione pubblica in generale. Queste le reazioni provocate da un evento che senza alcuna ombra di esaltazione può essere definito «assolutamente eccezionale»: i medici dell'ospedale di Peshawar nel Pakistan hanno estratto con intervento chirurgico dall'addome di un bambino di sette settimane di vita ben sei feti.

Zulfiqar Butt, uno dei sanitari che ha assistito all'intervento, ha ammesso di essere rimasto «perplesso» quando, aperta la cavità addominale del neonato, ha notato la presenza di sei feti.

Nel mondo si erano verificate casi di bambini nati con un feto nel ventre — in questi casi la scienza spiega che si tratta dell'inglobamento di un gemello omozigote da parte dell'altro all'inizio della gestazione — ma a Peshawar sono sei i gemelli «incapsulati» dal settimino coabitante nell'utero materno. Questo fatto ha provocato

tra la popolazione della regione e dello stato profonda sensazione, tanto che centinaia di persone affluiscono ogni giorno all'ospedale di Peshawar per vedere il bambino fenomeno.

«Si tratta di visitatori e curiosi di ogni genere, provenienti da ogni zona del paese e appartenenti ai più diversi ceti sociali e culturali — casalinghe, insegnanti, studenti, operai, contadini, scienziati, impiegati. «Ce n'è di tutte le

specie», dice il dottor Butt. «La gente di questo paese è molto superstiziosa — continua il medico — e molti credono che questo episodio sia premonitore di una catastrofe mondiale, della fine del mondo, ecco perché sono così spaventati».

Il bambino era stato portato dal genitori lunedì scorso all'ospedale, perché venisse visitato dato che presentava una febbre alta e vomito. La regione addominale pre-

sentava gonfiore e l'esame radiografico rilevò un'ombra sospetta dietro la massa intestinale.

«Naturalmente — dice il dottor Butt — pensammo che si trattasse di un tumore e decidemmo di intervenire per l'asportazione chirurgica.

«Tutta l'équipe chirurgica, devo ammettere, è rimasta allibita quando l'operatore, il professor Qazi Khadim Mohiuddin, ha aperto la cavità ed ha estratto i sei feti».

## Sottufficiali in giudizio per «reclamo collettivo»

CAGLIARI — Prenderà il via domani davanti ai giudici del tribunale militare di Cagliari il processo contro i 14 sottufficiali dell'Aeronautica militare del 116.mo deposito di Cagliari accusati di reclamo collettivo previo accordo in seguito ad una presunta azione di protesta attuata nel reparto.

Il dibattimento pubblico si annuncia interessante anche per la presenza, nei banchi della difesa, di diversi avvocati noti per i loro atteggiamenti antimilitaristi. Compongono il collegio di difesa i penalisti Calvi, Canestrini, Marazzita, Romeo e Mellini oltre agli avvocati Francesco Macis, Gianfranco Maciotta e Luigi Garau.

La pubblica accusa è sostenuta dal procuratore militare (facente funzioni) Alberto Lazzardi, il quale alla fine dello scorso novembre aveva disposto il rinvio a giudizio dei 14 sottufficiali al termine dell'inchiesta iniziata sette mesi prima.

Imputati sono due marescialli, sette sergenti maggiori e cinque sergenti.

Per alcune settimane i quattordici sottufficiali disertarono la mensa del 116.mo deposito allo scopo — secondo l'accusa — di contestare un ordine di servizio del comandante del reparto che non avrebbe tenuto conto delle norme contenute nella legge relativa ai principi della disciplina militare.



## CRONACHE DELLO SPORT

# Blocco degli stranieri nella stagione premondiale

MENTRE RESTA DA DECIDERE LA QUESTIONE RELATIVA ALLA SERIE B

## Aperta sino al 30 giugno la caccia ai piedi esteri

ROMA — Le società di calcio di serie «A» potranno tessere per la stagione 1984-85 due calciatori provenienti ex novo da federazioni estere. Termine ultimo per il tesseramento di tale calciatori sarà il 30 giugno 1984, mentre gli «stranieri» che già giocano in Italia potranno essere trasferiti da una società ad un'altra entro il 15 luglio, ovvero nei termini normali delle liste di trasferimento. Le società neopromosse in serie «A» avranno tempo fino al 10 luglio per tesserare i loro due stranieri provenienti ex novo da federazioni estere. Dal primo luglio 1984, fino alla conclusione dei campionati mondiali 1986, saranno sospesi i tesseramenti dei calciatori provenienti ex novo da federazioni estere — ferma restando la deroga di dieci giorni concessa alle neopromosse in «A».

Questa, in sintesi, la decisione presa ieri dal consiglio federale della Fige in merito al «nuovo straniero». Le società che parteciperanno al campionato di serie «A» 1984-85 infatti, potranno ingaggiare entro il 30 giugno prossimo due giocatori provenienti ex novo da federazioni estere ma non potranno più farlo fino alla data della conclusione dei campionati mondiali 1986 in Messico.

### DOPO IL FURTO La Coppa Rimet è stata fusa

RIO DE JANEIRO — Due uomini sono stati arrestati per il furto della Coppa Rimet, il più prestigioso trofeo calcistico. Ma la coppa stessa è ormai irrecuperabile: è stata fusa dai ladri, per ricavarne l'oro da ridistribuire.

Uno dei due arrestati è Sergio Pereira Alves, un ex dipendente della Federcalcio brasiliana: è sospettato di avere portato i ladri al trofeo da rubare.

Secondo la polizia, l'oro della Coppa Rimet e di altri due trofei rubati insieme ha fruttato 24.000 dollari ai ladri.

La scadenza del blocco biennale è alquanto imprecisa dato che i mondiali si concluderanno praticamente a campagna trasferimenti finita e quindi le società di serie «A» vedrebbero slittare di una terza stagione la chiusura delle frontiere. Il tutto, naturalmente, può essere modificato, annullato o ribadito con le opportune precisazioni dal nuovo o riconfermato consiglio federale che verrà eletto il 29 luglio 1984.

Il «rubinetto» con l'estero del calcio italiano viene in sostanza aperto per i prossimi cinque mesi (nel rispetto delle norme Fifa e Uefa) per poi essere richiuso fino a dopo i Mondiali a meno che il governo calcistico che sarà formato a fine luglio non decida di riaprire o chiudere il «rubinetto» a suo gradimento politico.

La decisione, come si vede, non è delle più cristalline e sembra essere figlia di alcuni compromessi; né d'altra parte è stata presa all'unanimità giacché il presidente della Lega Professionisti Matarrese ha dato il suo sì all'apertura al nuovo straniero ma il suo «no» alla richiesta mentre il consigliere federale per la «B», Jurlano, presidente del Lecce, ha dato il «sì» alla prima parte e si è astenuto sulla seconda. Il «sì» ai due punti lo ha dato invece il presidente della Roma, sen. Dino Viola, consigliere federale per la «A», contrastando in pratica con la linea Matarrese e chiedendo al consiglio di studiare iniziative per regolare la questione dello svincolo. Consiglio federale irrequieto, dunque, e decisione che ne riflette il contenuto. Si ha

l'impressione che il presidente della Fige Sordillo, abbia accontentato e scontentato parzialmente tutti anche se tutti si sono dichiarati abbastanza soddisfatti.

I cinque mesi di tempo che le società di serie «A» hanno per «darsi una regolata» tecnica ed amministrativa, per correggere cioè eventuali errori compiuti nello sprint allo straniero seguito al «diktat» presidenziale dello scorso anno, sono stati etichettati quale necessaria «pausa di riflessione» per le società. E' passata così la linea Sordillo, che sta tra quella di Cestani (serie C) e quella di Matarrese.

A questo punto resta aperta ancora la questione «stranieri in B». Qui potrebbe spuntarla Matarrese se i presidenti delle società cadette saranno con lui solidali.



Falcao preoccupato  
ROMA — Associato che la Juve, se non è proprio in fuga, è almeno in piena fase di

riscaldamento per produrre scatti brucianti e improvvisi, il calendario offre una domenica in cui le verifiche non si contano più, sia nell'alta sia nella bassa classifica. Se si aggiungono poi anche le polemiche di vario tipo che toccano più o meno tutte le società, il quadro generale della situazione della serie A rischia di perdere il suo primario splendore.

La Juventus, nonostante le immane smentite, non può ora disinteressarsi del caso Platini troppo legato all'eliminazione degli ex giocatori del Saint-Etienne per «occultamento di abuso di beni sociali» (concorsio in reato nell'affare dei «fondi neri» della società). Si escludono i rischi che potrebbe correre l'asso transalpino, ma è proprio vero che il giocatore non

subirà alcun contraccolpo psicologico da tutta questa ingarbugliata vicenda? I bianconeri sono attesi oggi a Fiorigrotta. Il Napoli giocherà non solo per una questione di prestigio, ma soprattutto per necessità impellenti in ordine alla sua povera classifica (14 punti).

In questo clima piuttosto incerto, chi ne beneficerà di più? Castelli che ancora detiene il record casalingo di imbattibilità oppure il Torino che si accinge a ricevere l'Inter? Le statistiche soffocano alquanto le prospettive del granaio che da oltre sei anni non battono in casa i nerazzurri, i quali firmeranno fin da adesso per tornarsene a Milano imbattuti, visto il loro altalenante comportamento in questo campionato.

Una Roma ancora avvolta nel mistero per le assenze di molti titolari, tra squallide e infortuni, non potrà più giocare per divertirsi soltanto. A Milano dovrà togliersi la maschera e scoprire se stessa per stabilire quali sono le sue reali aspirazioni: difendere ancora lo scudetto per tentare un bis oppure dedicarsi anima e corpo solamente agli impegni della Coppa dei Campioni.

Il Pisa, nell'assalto contro il Verona, certamente andrà a caccia del suo primo successo interno stagionale cercando di infrangere una tradizione avversa.

Una trasferta davvero insidiosa attende ancora il centrocampista di via Friuli, unico assente di Barbadillo, Tagliapietra, Diaz, Colomba e Limido) che non dovrebbe presentare difficoltà di sorta per un'Udinese ormai lanciata (anche in concomitanza dell'impegno della Fiorentina ad Ascoli e della Juventus sull'imballato campo di Napoli) all'inseguimento delle posizioni di vertice.

«Siamo avvantaggiati — afferma a questo proposito Zico — e non possiamo fallire l'obiettivo della vittoria. Quando manca un solo giocatore, si può pensare di rimpiazzarlo, ma una difesa non si inventa da un giorno all'altro, e quindi queste tre assenze contemporanee costituiscono per noi appunto un bel vantaggio».

Tutti ci danno per spacciati, e quasi ovviamente — spiega dal canto suo l'allenatore irpino Bianchi — e non vedo come possa ribaltare le previsioni. È chiaro comunque che non siamo venuti qui solo per onori di firma: con quello che abbiamo cercheremo di fare il possibile. Soprattutto cercherò di allestire una squadra che possa almeno tenere dignitosamente il campo, sfruttando oltretutto un possibile vantaggio che ci potrebbe derivare dalla pesantezza del terreno».

Anche l'Avellino ha svolto ieri mattina lavoro di rifinitura, sul campo dell'Ancona in via Friuli, unico assente di Barbadillo, Tagliapietra, Diaz, Colomba e Limido) il quale ha passato una pessima notte a causa di un violento mal di denti, ma che comunque sarà oggi regolarmente in campo.

Queste le probabili formazioni: Udinese: Borin; Galparoli, Caltaneo; Miano, Edinho, Pancheri; Causio, De Agostini, Mauro, Zico, Vdras; a disposizione Brini, Dominiassi, Danilutti, Marchetti, Pradella.

Avellino: Paradisi; Cilona, Lucci; De Napoli, Favero, Biagini; Barbadillo, Tagliapietra, Diaz, Colomba, Limido; a disposizione Zaninelli, Caccialupi, Piccolo, Matellaro, Bertoneri, Giorgio Verbi.

in anticipo che avranno di fronte una squadra imbottita di «babies» e con una difesa che avrà una età media di 22 anni. Una ghiotta occasione per Zico che, senza la preo-

cupazione di trovarsi davanti Osti, un marcatore che all'andata mandò in bestia, avrà un motivo in più per rafforzare la sua posizione di leader dei cannonieri.

## Contro l'Avellino-baby Mauro conta di esserci

UDINE — Massimo Mauro dovrebbe essere oggi in campo contro l'Avellino, in fondo contro le previsioni scaturite dopo l'infortunio subito nell'allenamento di mercoledì, quando rimediò una solenne legnata al ginocchio ad opera di Dominiassi. «Sto bene — ha dichiarato il giocatore, ieri dopo il lavoro di rifinitura svolto insieme ai compagni — ho forzato, ho calcato, ma non ho avvertito fastidi. Non vedo proprio perché non dovrei giocare anche se ovviamente ogni decisione spetta all'allenatore».

Comunque in preallarme c'è Romeo Marchetti, che evidentemente scilicet per riprendersi un posto in squadra, stesso stato d'animo che probabilmente pervade anche Brini, «co-stretto» alla panchina dalla decisione di Ferrari di impiegare Borin, che anche oggi con molta probabilità sarà a guardia dei pali. Per quanto riguarda gli altri, non ci dovrebbero essere modifiche allo schieramento rispetto a quello vincente domenica scorsa a Catania.

Una partita, questa con l'Avellino baby (ma solo per quanto riguarda il reparto arretrato e magari il centrocampista, dal momento che l'attacco sarà al gran completo con Barbadillo, Tagliapietra, Diaz, Colomba e Limido) che non dovrebbe presentare difficoltà di sorta per un'Udinese ormai lanciata (anche in concomitanza dell'impegno della Fiorentina ad Ascoli e della Juventus sull'imballato campo di Napoli) all'inseguimento delle posizioni di vertice.

«Siamo avvantaggiati — afferma a questo proposito Zico — e non possiamo fallire l'obiettivo della vittoria. Quando manca un solo giocatore, si può pensare di rimpiazzarlo, ma una difesa non si inventa da un giorno all'altro, e quindi queste tre assenze contemporanee costituiscono per noi appunto un bel vantaggio».

Tutti ci danno per spacciati, e quasi ovviamente — spiega dal canto suo l'allenatore irpino Bianchi — e non vedo come possa ribaltare le previsioni. È chiaro comunque che non siamo venuti qui solo per onori di firma: con quello che abbiamo cercheremo di fare il possibile. Soprattutto cercherò di allestire una squadra che possa almeno tenere dignitosamente il campo, sfruttando oltretutto un possibile vantaggio che ci potrebbe derivare dalla pesantezza del terreno».

Anche l'Avellino ha svolto ieri mattina lavoro di rifinitura, sul campo dell'Ancona in via Friuli, unico assente di Barbadillo, Tagliapietra, Diaz, Colomba e Limido) il quale ha passato una pessima notte a causa di un violento mal di denti, ma che comunque sarà oggi regolarmente in campo.

Queste le probabili formazioni: Udinese: Borin; Galparoli, Caltaneo; Miano, Edinho, Pancheri; Causio, De Agostini, Mauro, Zico, Vdras; a disposizione Brini, Dominiassi, Danilutti, Marchetti, Pradella.

Avellino: Paradisi; Cilona, Lucci; De Napoli, Favero, Biagini; Barbadillo, Tagliapietra, Diaz, Colomba, Limido; a disposizione Zaninelli, Caccialupi, Piccolo, Matellaro, Bertoneri, Giorgio Verbi.

### LA SQUADRA ALABARDATA INTENZIONATA AD ALLUNGARE LA SERIE POSITIVA

## Vailati al posto dell'infortunato Ruffini nella Triestina che scende alla «Favorita»

TRIESTE — Non ci sarà Ruffini nella Triestina a Palermo. Il giocatore è rimasto a casa in conseguenza di un risentimento all'inguine. Aveva lamentato un leggero dolore già venerdì mattina. Sembrava di poco, ma il giorno dopo, invece i medici gli hanno consigliato assoluto riposo. Al posto di Ruffini, Buffoni impiegherà Vailati, un «ex» che alla Favorita ha mille motivi per ben figurare. Per il resto la formazione dovrebbe essere la stessa che ha affrontato il Como.

La Triestina, a Palermo, intende comunque giocare tutte le sue carte, che, a giudicare dalle ultime tre vittoriose partite, non sono certamente poche. In serie positiva da sei giornate (le sconfitte all'«Applia», evidentemente, portano bene alla squadra alabardata; ricordate lo scorso anno? nel corso delle quali ha incamerato nove dei dodici punti a disposizione, la compagine di Buffoni si è aggregata alle formazioni che la precedevano di molto in classifica).

L'allenatore, come noto, preferisce continuare a guardare la classifica dal basso verso l'alto e non viceversa. Come a dire, insomma, che nonostante tutti questi risultati la squadra

è sempre a due sole lunghezze dal trio che occupa la terza ultima posizione. C'è, invece, chi sostiene una tesi diametralmente opposta, e cioè che la Triestina è a soli quattro punti dal terzo gradino che insegue la coppia regina, quel Como e quella Cremonese che sono passate appaiate sotto lo striscione del traguardo d'inverno.

Due tesi diverse, due modi di interpretare la classifica. Quello che conta, però, è che la Triestina, finalmente, ha dimostrato di essere degna della serie B.

Buffoni continua a fare il pompiere, a gettare acqua sul fuoco dei facili entusiasmi. L'obiettivo primario — dice — rimane la salvezza. Dobbiamo metterci quanto prima al sicuro, tutto quanto faremo in più, naturalmente, sarà bene accetto».

Sotto con il Palermo, intanto. Trasferta veramente difficile? «Una risposta — dice — la si potrà dare solo al 90'. La squadra di Giagnoni, d'accordo, è un po' in difficoltà, non riesce a esprimersi come alcune settimane fa e nelle ultime domeniche ha perso parecchie posizioni. È sempre, però, una squadra degna del massimo rispetto. C. N.

## Palermo: Majo in dubbio

PALERMO — Soltanto pochi minuti prima di fornire l'elenco della formazione rosa, l'allenatore Giagnoni sciolgerà la riserva su Majo. Il regista, infatti, ha provato ancora mostrando sensibili miglioramenti: l'atletica potrebbe così fornire non solo un'iniezione di fiducia al complesso palermitano, ma anche un po' d'ordine e geometria ad un centrocampo in netto calo di rendimento.

«La noiosa e fastidiosa tendenza che affligge Majo è in via di risoluzione, ma non ancora tale da garantire l'ideale rendimento in campo. Potrebbe farcela — dice Giagnoni — e non è un caso che le ultime due nostre topiche siano coincise con la sua assenza. Sarà un Palermo d'emergenza in ogni caso perché dovrà fare a meno dello squallido De Biasi e dell'infortunato Pincher. Con Majo in squadra, De Stefanis occuperà la posizione di De Biasi; Odorizzi in avanti, terzo fluidificante Modica. In assenza di Majo, il n. 10 sarà di Modica; centravanti Larrosa».

A Giagnoni abbiamo poi chiesto come giustifica il calo di rendimento. «Non è vero che stiamo giocando male — ha risposto il trainer — la crisi riguarda soltanto i risultati che non arrivano».

Alla Favorita non mancherà però la contestazione. I comandi Aquile, uno dei numerosi club rosanero, hanno preannunciato una polemica contestazione al presidente Parisi. Il direttore sportivo Favalli, lascia o rimane ancora al Palermo? «Entrino — risponde Giagnoni — è più di un direttore sportivo: vuole un sacco di bene allo squadra. Rinunciare al suo lavoro sarebbe poco prudente».

Per la cronaca c'è stato al

riguardo un summit fra il presidente Parisi e lo stesso Favalli.

Formazione dunque in alto mare: di sicuro c'è che in difesa Di Cicco sarà preferito a Bigliardi che ha disputato un'ottima partita in Algeria con la rappresentativa under 21 di serie B. Le punte saranno Montesano e Larrosa, Palermo in porta.

Il triestino Vailati, ex rossanero, richiesto di un pronostico sulla partita ha detto: «C'è molta incertezza. Alla Favorita quest'anno non ha vinto nessuno in trasferta: ci proveremo noi...».

Vincenzo Bajardi

### IN SERIE C2 COMINCIA OGGI IL GIRONO DELLE RIVINCITE

## Gorizia-Novara con Del Neri in campo Morionario il vicepresidente Panama

GORIZIA — Comincia oggi la fase discendente del campionato di C2. Il Gorizia nel primo turno del girone di ritorno affronterà il Novara che nella partita d'andata inflisse un pesante 3 a 0 al biancoscuro. Bisogna dire però che all'epoca il Gorizia era una squadra ben diversa da quella attuale, senza esperienza e anche priva di alcuni uomini che ora ne formano l'ossatura. Il Novara resta però sempre un avversario difficile. La squadra piemontese è infatti composta da uomini d'esperienza che hanno militato in serie superiore ed una delle 4 o 5 squadre che erano parlate di idee belliche.

Il Gorizia da questa partita si attende molto. La squadra sarà priva di Da Dalt. Il «rosso» squallificato per somma

d'ammonizioni era diventata pedina importante della difesa. Le sue prestazioni avevano indotto i selezionatori della nazionale di serie C a convocarlo. Il suo posto in squadra è ancora in ballo, l'allenatore Reia infatti si è riservato di decidere il suo sostituto solo dopo aver conosciuto lo schieramento del Novara.

Per il resto la formazione non dovrebbe, ad eccezione del rientro di Del Neri, presentare molte novità.

In attacco a tenere banco è Bacchetti, cui manca solo la gioia del gol per completare il buon momento. Anche Balotta sembra uscito dal brutto momento che aveva passato fino a domenica scorsa. Mentre non è ancora a posto Dio-diceus che a causa dei malanni fisici non ha ancora ri-

trovato la miglior condizione.

Intanto si apprende che il vicepresidente del Gorizia Calcio, Bruno Panama, che assieme a Sasso ed al presidente Zanin regge le sorti del sodalizio ha annunciato le dimissioni.

Le dimissioni del dirigente decoreranno da domani. Sui motivi Panama ha sottoscritto quanto segue: «Le mie dimissioni, che da tempo pensavo di dare dipendono innanzitutto dal completo disinteresse sul problema del Gorizia Calcio da parte delle autorità comunali e non poi dalla concessione dello stadio di Campagnazza ad altre società; dalla mancata risposta alle richieste fatte al Comune per le delle panchine e per le sedie in plastica per la tribuna».

Antonio Gaier

SEI TECNICI IN TRE ANNI

## Furio Flora in panchina contro Pro Patria

PORDENONE — Consumato il girone d'andata, il Pordenone affronta il ritorno con Furio Flora in panchina al posto del dimissionario Vignando. Il cambio dell'allenatore, maturato dalla sconfitta interna con il Mestre, non ha scosso più di tanto la tifoseria abituata negli ultimi anni a simili sorprese. Sta di fatto che in 3 stagioni alla guida della squadra neroverde si sono avvicendati: Flora compreso, ben 6 tecnici.

Intanto il triestino si è subito messo al lavoro cercando di lavorare soprattutto psicologicamente con i giocatori, che per la prima di ritorno sono chiamati a un difficile impegno dovendo ospitare la Pro Patria, uno dei complessi che in questo momento vanno per la maggiore. Pretendere un cambiamento immediato da parte del Pordenone è impossibile, ma una cosa è certa: tutti sperano che il cambio dell'allenatore possa dare uno scossone all'ambiente.

Naturalmente, come era logico attendersi, Flora non si è sbilanciato sulla probabile formazione. Ha convocato solo 16 giocatori e tra questi mancano il difensore Antoniazzi, che non si è ancora ristabilito da un vecchio malanno a una gamba e il centrocampista Vriz sostituito domenica scorsa alla fine del primo tempo per una leggera distorsione a una caviglia. Flora sembra intenzionato ad affidare il posto di quest'ultimo a Zuccheri.

Per il resto non dovrebbero esserci cambiamenti. Questi i convocati: Pisani, Bianchet, Moro, Catto, Siega, Bolis, Fortunato, Galliani, Fedele, Minicelli, Zuccheri, Dreolini, Gregoric, Bresolin, Del Rossi e Arditi.

Renato Casagrande

### Il calcio della domenica

**SERIE A**  
Programma e arbitri:  
Ascoli-Fiorentina: Pairetto  
Lazio-Napoli: D'Elia  
Milan-Roma: Agnelli  
Napoli-Juventus: Bergamo  
Pisa-Venezia: Longhi  
Sampdoria-Catania: Pezzella  
Torino-Inter: Paparesta  
Udinese-Avellino: Masetti  
Classifica: Juventus p. 25; Torino 22; Roma e Fiorentina 21; Udinese e Verona 20; Inter e Milan 19; Sampdoria 18; Ascoli 17; Napoli 14; Pisa 13; Genoa e Avellino 12; Lazio 11; Catania 8.

**SERIE B**  
Programma e arbitri:  
Atalanta-Cagliari: Testa  
Cremonese-Cavese: Coppetelli  
Empoli-Como: Esposito  
Monza-Lecce: Ongaro  
Padova-Arezzo: Benedetti  
Palermo-Triestina: De Marchi  
Perugia-Sambenedetti: Facchin  
Pescara-Campobasso: Redini  
Pistiese-Catanzaro: Baldi  
Varese-Cesena: Bianchiardi  
Classifica: Cremonese e Como p. 25; Atalanta, Campobasso e Arezzo 23; Cesena 20; Lecce, Padova, Triestina e Sambenedettese 18; Palermo, Pescara, Varese, Cagliari e Cavese 19; Perugia, Monza ed Empoli 17; Pistiese 13; Catanzaro 11.

**SERIE C 1**  
Programma e arbitri:  
Bologna-Fanfulla: Baldas  
Brescia-Rondinella: Greco  
Carrarese-Parma: Albertini  
Fano-L. Vicenza: Ramiconi  
Legnano-Ancona: Amendola  
Reggiana-Prato: Nicoletti  
Sanremese-Modena: Bruschini  
Trento-Spal: Fiorenza  
Treviso-Rimini: Tuveri  
Classifica: Bologna p. 23; Brescia 22; L. Vicenza e Parma 21; Spal e Reggiana 20; Ancona, Rondinella e Modena 19; Carrarese 18; Rimini e Treviso 16; Fanfulla, Prato, Fano e Sanremese 14; Legnano 11; Trento 5.

**SERIE C 2**  
Programma e arbitri:  
Brembillese-Omegna: Marloti  
Gorizia-Novara: Calafore  
Mira-Rhodense: Bettini  
Pavia-Mestre: Guidi  
Pergocrema-Montebeati: Manfredini  
Piacenza-Biellesse: Squadraro  
Pordenone-Pro Patria: Marascia  
S. Angelo-Ospiate: Della Rovere  
Venezia-Mantova: Bin  
Classifica: Pavia p. 25; Piacenza 24; Mantova 22; Mestre e Venezia 21; Rhodense 20; Novara e Pro Patria 19; Omegna 17; Pergocrema 16; Montebelluna e Ospiate 15; Gorizia e Pordenone 14; Biellesse e Sant'Angelo Lodigiano 12; Brembillesse e Mira 10.

■ **PRIMAVERA** — E' stato rinviato per impraticabilità del campo l'incontro Udinese-Modena.

■ **FEMMINILE** — In un incontro amichevole disputato a Milano l'Italia ha battuto la Germania Ovest per 2-1.

### INTERREGIONALE

Programma:  
Pro Aviano-Abano  
Benevento-Cittadella  
Mirandese-Conegliano  
Bassano-Dolo  
Pievevige-Giorgione  
Jesolo-Levico  
Pro Cervignano-Ostia  
Valdagno-Trivignano

Classifica: Pievevige p. 26; Jesolo 22; Giorgione e Benevento 21; Cittadella 20; Levico e Trivignano 18; Ostia, Bassano e Mirandese 17; Valdagno 16; Pro Cervignano e Pro Aviano 15; Conegliano 12; Abano 11; Dolo 6.

**PROMOZIONE**  
Programma:  
Centro del Mobile-Azzanese  
Comornese-Cordenonese  
Manzese-Sacilese  
Valdagno-Portofino  
Edile Adriatica-Sandanesse  
Fontanafredda-Tarcentina  
Montebelluna-Padovese  
Classifica: Manzese p. 24; Padoa e Tarcentina 21; Sacilese e Sandanesse 20; Fontanafredda e Portofino 15; Orcenico, Sanvitese, Pro Cordovado, Cordenonese ed Edile Adriatica 14; Lucinico e Centro del Mobile 12; Azzanese 11; Comornese 10.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone A  
Programma:  
Pro Tolmezzo-Maniago  
Maienese-Codroipo  
Cusignacco-Fiumigiano  
Vignale-Junior Casarsa  
Chions-Valfontane  
Sangiovanese-Spilimbergo  
Colloredo-Union Nogaredo  
Chivasso-Julia  
Classifica: Vignale p. 22; Codroipo 22; Maniago 21; Codroipo 19; Julia e Cusignacco 18; Maienese 17; Spilimbergo 16; Cividalese, Fiumigiano, Vignale, Pro Tolmezzo e Union Nogaredo 14; Chions 13; Colloredo 11; Sangiovanese 9.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone B  
Programma:  
Muggesana-Gradesse  
Isone-Turris-Castellana  
Palmanova-Vesna  
Torviscosa-Pieris  
Pro Fiumicello-Sangiogina  
San Canzian-Costalunga  
San Giovanni-Perotto  
Tiziana-Tonchi  
Classifica: Pieris p. 26; Muggesana 20; San Giovanni e Pro Fiumicello 19; Sangiorgina, Pontana e Gradesse 17; Perotto, Ronchi e Costalunga 16; Vesna 15; Palmanova e San Canzian 14; Torviscosa 13; Tiziana 10; Isone 7; Turris 6.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone F  
Programma:  
Opicina-Kras  
Primorje-C.G.S.  
Campi Elisi-Prasco-Fortitudo  
Vermigliano-Opicina Supercalce  
Aurisina-Stock  
Classifica: Radio Sound p. 22; Opicina 21; Dornio e Zaria 20; C.G.S. 19; Zaula Aligda 17; Aurisina e Vermigliano 15; Fortitudo e Stock 14; Giavizze, Kras, Campi Elisi, Prasco e Libertas 13; Opicina Supercalce 12; Primorje 7.

Per la cronaca c'è stato al

### PRIMA CATEGORIA

Programma:  
Pro Tolmezzo-Maniago  
Maienese-Codroipo  
Cusignacco-Fiumigiano  
Vignale-Junior Casarsa  
Chions-Valfontane  
Sangiovanese-Spilimbergo  
Colloredo-Union Nogaredo  
Chivasso-Julia  
Classifica: Vignale p. 22; Codroipo 22; Maniago 21; Codroipo 19; Julia e Cusignacco 18; Maienese 17; Spilimbergo 16; Cividalese, Fiumigiano, Vignale, Pro Tolmezzo e Union Nogaredo 14; Chions 13; Colloredo 11; Sangiovanese 9.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone B  
Programma:  
Muggesana-Gradesse  
Isone-Turris-Castellana  
Palmanova-Vesna  
Torviscosa-Pieris  
Pro Fiumicello-Sangiogina  
San Canzian-Costalunga  
San Giovanni-Perotto  
Tiziana-Tonchi  
Classifica: Pieris p. 26; Muggesana 20; San Giovanni e Pro Fiumicello 19; Sangiorgina, Pontana e Gradesse 17; Perotto, Ronchi e Costalunga 16; Vesna 15; Palmanova e San Canzian 14; Torviscosa 13; Tiziana 10; Isone 7; Turris 6.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone F  
Programma:  
Opicina-Kras  
Primorje-C.G.S.  
Campi Elisi-Prasco-Fortitudo  
Vermigliano-Opicina Supercalce  
Aurisina-Stock  
Classifica: Radio Sound p. 22; Opicina 21; Dornio e Zaria 20; C.G.S. 19; Zaula Aligda 17; Aurisina e Vermigliano 15; Fortitudo e Stock 14; Giavizze, Kras, Campi Elisi, Prasco e Libertas 13; Opicina Supercalce 12; Primorje 7.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone F  
Programma:  
Opicina-Kras  
Primorje-C.G.S.  
Campi Elisi-Prasco-Fortitudo  
Vermigliano-Opicina Supercalce  
Aurisina-Stock  
Classifica: Radio Sound p. 22; Opicina 21; Dornio e Zaria 20; C.G.S. 19; Zaula Aligda 17; Aurisina e Vermigliano 15; Fortitudo e Stock 14; Giavizze, Kras, Campi Elisi, Prasco e Libertas 13; Opicina Supercalce 12; Primorje 7.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone F  
Programma:  
Opicina-Kras  
Primorje-C.G.S.  
Campi Elisi-Prasco-Fortitudo  
Vermigliano-Opicina Supercalce  
Aurisina-Stock  
Classifica: Radio Sound p. 22; Opicina 21; Dornio e Zaria 20; C.G.S. 19; Zaula Aligda 17; Aurisina e Vermigliano 15; Fortitudo e Stock 14; Giavizze, Kras, Campi Elisi, Prasco e Libertas 13; Opicina Supercalce 12; Primorje 7.

**PRIMA CATEGORIA**  
Girone F  
Programma:  
Opicina-Kras  
Primorje-C.G.S.  
Campi Elisi-Prasco-Fortitudo  
Vermigliano-Opicina Supercalce  
Aurisina-Stock  
Classifica: Radio Sound p. 22; Opicina 21; Dornio e Zaria 20; C.G.S. 19; Zaula Aligda 17; Aurisina e Vermigliano 15; Fortitudo e Stock 14; Giavizze, Kras, Campi Elisi, Prasco e Libertas 13; Opicina Supercalce 12; Primorje 7.

Per la cronaca c'è stato al

### SECONDA CATEGORIA

Programma:  
Pro Tolmezzo-Maniago  
Maienese-Codroipo  
Cusignacco-Fiumigiano  
Vignale-Junior Casarsa  
Chions-Valfontane  
Sangiovanese-Spilimbergo  
Colloredo-Union Nogaredo  
Chivasso-Julia  
Classifica: Vignale p. 22; Codroipo 22; Maniago 21; Codroipo 19; Julia e Cusignacco 18; Maienese 17; Spilimbergo 16; Cividalese, Fiumigiano, Vignale, Pro Tolmezzo e Union Nogaredo 14; Chions 13; Colloredo 11; Sangiovanese 9.

**SECONDA CATEGORIA**  
Girone E  
Programma:  
Pro Tolmezzo-Maniago  
Maienese-Codroipo  
Cusignacco-Fiumigiano  
Vignale-Junior Casarsa  
Chions-Valfontane  
Sangiovanese-Spilimbergo  
Colloredo-Union Nogaredo  
Chivasso-Julia  
Classifica: Vignale p. 22; Codroipo 22; Maniago 21; Codroipo 19; Julia e Cusignacco 18; Maienese 17; Spilimbergo 16; Cividalese, Fiumigiano, Vignale, Pro Tolmezzo e Union Nogaredo 14; Chions 13; Colloredo 11; Sangiovanese 9.

**SECONDA CATEGORIA**  
Girone F  
Programma:  
Opicina-Kras  
Primorje-C.G.S.  
Campi Elisi-Prasco-Fortitudo  
Vermigliano-Opicina Supercalce  
Aurisina-Stock  
Classifica: Radio Sound p. 22; Opicina 21; Dornio e Zaria 20; C.G.S. 19; Zaula Aligda 17; Aurisina e Vermigliano 15; Fortitudo e Stock 14; Giavizze, Kras, Campi Elisi, Prasco e Libertas 13; Opicina Supercalce 12; Primorje 7.

**SECONDA CATEGORIA**  
Girone F  
Programma:  
Opicina-Kras  
Primorje-C.G.S.  
Campi Elisi-Prasco-Fortitudo  
Vermigliano-Opicina Supercalce  
Aurisina-Stock  
Classifica: Radio Sound p. 22; Opicina 21; Dornio e Zaria 20; C.G.S. 19;



CRONACHE DELLO SPORT

Bic: contro il Simmenthal come se fosse il Banco

DE SISTI ANCHE STAVOLTA CON L'HANDICAP: NON GIOCA LANZA MA ESORDISCE A TRIESTE HARDY

Chiarbola chiede oggi ai suoi ragazzi il bis di quella memorabile vittoria

TRIESTE — Si scrive Simmenthal, si legge Bancoroma. Chiarbola chiede infatti oggi (palasport ore 17.30) ai suoi ragazzi il bis di quella memorabile giornata quando, pur privi di McNealy e Fabbriatore, sfidarono e fecero cadere il cielo. Ovvero i campioni d'Italia di Bianchini. Era appena due domeniche fa.

Anche stavolta De Sisti purtroppo parte ad handicap: Lanza non si è rimesso dalla distorsione alla caviglia e il coach darà così fiducia a Zarotti. Contro una panchina lunga come quella dei bresciani, Trieste dunque punterà ancora una volta sui suoi marmocchi. E insomma un'altra gara in salita, da affrontare con orgoglio e coraggio, assieme a quel fantastico pubblico che proprio con i romani seppe dare quell'aiuto

in più dal quale pure dipese la leggendaria vittoria.

C'è tuttavia un motivo di speranza: ad esordire a Chiarbola di Alan Hardy, giocatore d'attacco nella cui mano calda sono riposte molte chance di successo. Vincere vorrebbe dire lasciare il Simmenthal in acque veramente disgraziate e tornare nuovamente a respirare. Perdere, subire l'aggancio da parte dei lombardi. E sarebbe un guaio perché quella odierna è la prima di una serie di partite da conquistare a tutti i costi, con avversarie dirette che un giro di ritorno più benevolo offre ai triestini con il vantaggio di disputarle in casa (oltre al Simmenthal arriveranno Latini, Indesit, Febei e i casertani a Chiarbola sono alla portata).

De Sisti come contro il Ban-

La fiamma olimpica in Jugoslavia

BELGRADO — Oggi nel tardo pomeriggio proveniente da Atene la fiamma olimpica arriverà in Jugoslavia per i 14.1 Giochi invernali che dall'8 al 19 febbraio si svolgeranno a Sarajevo. Il «sacro fuoco» acceso a Olimpia viaggerà in aereo fino alla città adriatica di Ragusa (Dubrovnik); da qui, dopo la sosta di una notte nel famoso «Palazzo Sponza» prenderanno le mosse due «staffette» che attraverseranno e incroceranno centri e villaggi di quasi tutta la Jugoslavia — il percorso previsto è di ben 5.300 chilometri — prima di congiungersi a Sarajevo.

quintetto base Pietekiewicz, Silvano Motta, Marisic, Costa e Branson, tutti buoni tiratori dalla distanza.

Arbitrerà Martolini in coppia con Forcina. Ed è una direzione che garantisce un lineare svolgimento della partita. A Livorno il popolare ed esperto fischietto non portò fortuna ai triestini che da un po' di tempo con lui a dirigere non riescono proprio a vincere. Che sia la volta buona?

Le altre partite della giornata dovrebbero offrire risultati confortanti alla Bic: Bancoroma-Latini, Febei-Granarolo, Binova-Simar, Berloni-San Benedetto (senza LaGarde) e la stessa Jolly-Scavolini possono dare una mano a De Sisti che, in caso di successo, si recherebbe a Bologna con maggiore tranquillità.

Fabio Cescutti

SCI: LUSSAZIONE ALLA SPALLA PER L'ITALIANO CHE RISCHIA SARAJEVO

Si infortuna l'azzurro Mair Libera al rinato Podborski

GARMISCH — Michael Mair, numero uno dei discesisti italiani, si è infortunato il traguardo della discesa libera di Garmisch procurandosi una lussazione alla spalla sinistra. Forse non potrà partecipare alle Olimpiadi.

Mair, dopo il traguardo, ha perso l'equilibrio spostando il corpo all'indietro. E' caduto scivolando poi per una trentina di metri e rotolando più volte su sé stesso. Il bastoncino che portava nella mano sinistra è rimasto sotto il corpo facendogli da leva. Visibilmente dolorante, Mair è stato accompagnato dal medico della squadra, Francesco Bigli, all'ospedale di Garmisch e sottoposto ad esame radiologico: lussazione della spalla sinistra, la stessa spalla rimasta infortunata in apertura di stagione a Schladming, sempre con una lussazione.

Il dottor Bigli, senza ricorrere ad anestesia, ha ridotto la lussazione e fissato poi la spalla con una bendatura semirigida. Il successivo esame radiologico ha confermato poi che la riduzione è stata fatta in maniera corretta. «Ora Michael dovrà tenere il braccio completamente fermo per quattro, cinque giorni. Lo porteremo a Bergamo, dal prof. Tagliabue, che cura tutti gli atleti italiani, per togliere la fasciatura. Speriamo di poterlo recuperare per le Olimpiadi» — ha detto il prof. Bigli. La libera è in calendario il 9 febbraio; Mair, che a petto nudo e ben fasciato ha pranzato tranquillamente in albergo dopo l'incidente, non parteciperà naturalmente al supergigante di oggi e alla libera di giovedì prossimo a Cortina.

In vista delle Olimpiadi, il canadese Steve Podborski ha ritrovato lo smalto lungo i 3.200 metri della pista «Kandahar» di Garmisch ottenendo il primo successo stagionale. Del resto, quella di Garmisch — con un fondo durissimo e pericoloso, tutto di ghiaccio vivo — è una pista che gli è decisamente congeniale: ha vinto a Garmisch la terza edizione consecutiva del

«Kandahar».

In una giornata nerissima per gli azzurri, Podborski ha battuto nell'ordine gli austriaci Resch e Klammer e il redivivo svizzero Peter Mueller, che spera così di qualificarsi per Sarajevo.

L'infortunio di Mair ha fatto tremare le gambe agli altri azzurri che sono scesi con grande prudenza, cercando di non rischiare. Sbardellotto che pure era stato bravo nell'ultima prova cronometrata, è finito solo 18.0, un posto davanti a Mair. Anche Alberto Ghidoni ha tirato i freni sui tratti più ghiacciati ed è arrivato al traguardo avvilito, consapevole com'è di essere un atleta che normalmente non si tira indietro di fronte al pericolo.

Ivan Marzola non ha invece portato a termine la gara.

L'attacco di uno sci gli si è aperto subito dopo il via, alla seconda porta. Facendo sfoggio di equilibrio, il carabiniere gardenese è riuscito comunque a restare in piedi e a frenare con uno sci solo.

Oggi la coppa del mondo continua senza Mair — la gara e la pista gli sarebbero congeniali — con il supergigante.

CLASSIFICA

1) Steve Podborski (Can) 1.56.95; 2) Erwin Resch (Aut) 1.57.20; 3) Franz Klammer (Aut) 1.57.44; 4) Peter Mueller (Svi) 1.58.00; 5) Silvano Mair (Svi) 1.58.10; 6) Fernand Zurbiggen (Svi) 1.58.23; 7) Stefan Niederseer (Aut) 1.58.27; 8) Franz Heinzer (Svi) 1.58.30.

CLASSIFICA COPPA

1) Pimmi Zurbiggen (Svi) 164 punti; 2) Ingemar Stenmark (Sve) 145; 3) Andreas Wenzel (Lie) 133; 4) Anton Steiner (Aut) 119; 5) Marc Girardelli (Lus) 111; 6) Franz Klammer (Aut) 78; 7) Steve Podborski (Can) 64.

Discesa femminile alla Figini

MEGEVE — La svizzera Michela Figini ha ottenuto ieri la sua prima vittoria in Coppa del mondo. La Figini si è infatti imposta nell'ultima libera femminile in programma per la Coppa prima delle Olimpiadi di Sarajevo. L'ordine di arrivo finale ha sostanzialmente rispettato le previsioni: la Figini prima in 1'26"49 ha battuto le austriache Kirchler e Eder.

La diciassettenne sciaticista svizzera ha descritto la sua prima vittoria in Coppa del mondo con un solo aggettivo: «fantastico». La gara di ieri, 2110 metri con un dislivello di 529 metri, era stata rinviata il giorno prima per nebbia. Dal punto di vista della svizzera, il successo è ancor più soddisfacente dal momento che venerdì aveva compiuto la discesa prima del rinvio per nebbia, ottenendo un tempo disastroso.

Il precedente miglior piazzamento della Figini era stato un terzo posto, a Mont Tremblant, in Canada, nella passata stagione. Al quarto posto si è piazzata un'altra svizzera, Maria Walliser, che ha conservato la testa della classifica della Coppa del mondo di discesa. La campionessa 1982, la canadese Gerry Sorensen, si è classificata quinta, mentre Cindy Oak (Usa) ha ottenuto il sesto posto pur essendo partita con un numero di pettorale mediamente alto nel campo delle 64 concorrenti.

CLASSIFICA

1) Michela Figini (Svi) 1'26"49; 2) Elisabeth Kirchler (Aut) 1'27"06; 3) Sylvia Eder (Aut) 1'27"16; 4) Maria Walliser (Svi) 1'27"46; 5) Gerry Sorensen (Can) 1'27"50; 6) Cindy Oak (Usa) 1'27"51.

CLASSIFICA COPPA

1) Hanni Wenzel (Lie) 198 punti; 2) Erika Hess (Svi) 189; 3) Irene Epple (Rfr) 178; 15) Maria-Rosa Quario (Ita) 60.

Serie A1

(ore 17.30)

Bic-Simmenthal  
Honky-Peroni  
Bancoroma-Latini  
Star-Indesit  
Berloni-San Benedetto  
Febei-Granarolo  
Jolly-Scavolini  
Binova-Simar  
CLASSIFICA: Granarolo Bologna, Berloni Torino e Simac Milano 26; Jolly Cantù e Star Varese 22; Peroni Livorno 20; Bancoroma, Indesit Caserta e Honky Fabriano 18; Latini Forlì 14; Febei Napoli, Scavolini Pesaro e Bie 12; Simmenthal Brescia 10; Binova Bergamo e San Benedetto 8.

Serie A2

(ore 17.30)

Italcable-Mangiabev  
Rapident-Marr  
Vicenzi-Gedeco  
C. Riunite-A. Eagle  
Lehlo-Mister Day  
Yoga-Bartolini  
Banca Pop-Rieti  
Benetton-Carrera 82-74  
CLASSIFICA: Cantine Riunite Reggio Emilia 24; Mister Day Siena e Gedeco Udine 22; Marr Rimini, Carrera Venezia e Italcable 20.

BASKET A1 FEMMINILE: POLLARD SEMPRE AD ALTE QUOTE (49 PUNTI)

Gefidi senza problemi con l'Ibici

Gefidi-Ibici Busto Arsizio 90-70 (41-38)

SGT GEFIDI: Huez 4, Bontempi 4, Pagan 2, Biasi 8, Monti 2, Pavone 1, Gemmari 2, Pollard 49, Tracanello, Trampus 18.  
IBICI BUSTO ARSIZIO: Zanoni 8, Bonera 14, Caon 16, Falciani 6, Mondini 4, Cesari 12, Bito 16, N.A.: Lucchini, Andrikowski, Moroldo.  
ARBITRI: Piana e Guardia di Carara.

NOTE: tiri liberi SGT Gefidi 10 su 19, Ibici 14 su 22. Nessun uscito per falli. Spettatori paganti: 1117 per un incasso di lire 3.280.000.

TRIESTE — Contro un'Ibici ormai rassegnata a consumare fino in fondo il suo triste destino di fanalino di coda la SGT Gefidi è tornata a divertirsi e a divertire. Il tabellino racconta di novanta punti segnati e di dieci giocattoli scesi sul parquet. Tutti contenti, dunque, e tranquilli.

A cercare il classico pelo nell'uovo si potrebbe rilevare addirittura che forse il vantaggio avrebbe potuto essere ben maggiore ma, in fondo, inferire sull'Ibici ieri era come sparare sulla Croce Rossa. Lasciate a casa Benaglia ed Elekes, con l'Andrikowski abbacchiata in panchina a

contemplare la caviglia gonfia, le bustocche hanno fatto quello che hanno potuto.

La vittoria triestina ha trovato in Trampus e Pollard gli acuti più efficaci. Graziella ha disputato un sonnuoso primo tempo infilando un 5 su 8 in azione, scodellando assist e muovendosi con intelligenza. Uno show pitrocinico a beneficio degli spettatori è segnalemento di Novarina presente in tribuna. Alla distanza è calata ma anche il riposo del guerriero merita rispetto.

La Pollard ha dato spettacolo a parte nella ripresa. Ha avuto il merito di ravvivare con le sue (di aggettivi stavol-

ta non ne azzardiamo, Meizi e Zingarelli non si soccorrono poi) azioni l'incontro quando stava scendendo nel soporifero. Trentuno dei quarantatré punti messi a segno dalle padrone di casa nel secondo tempo (il 63%) portano la sua autorevole firma. Aggiunti ai diciotto infilati nei primi venti minuti fanno 49.

Tra le altre è piaciuta in particolare la Biasi che ha tirato bene (4 su 6) e ha giocato senza risparmiarsi. La percentuale complessiva al tiro, nonostante la serata non della Pavone (0 su 10), sfiora il 50% (40 su 81).

La cronaca registra una partenza disinvolta dell'Ibici che al 3' conduce 4-8. Con una zona 2-3 elastica la SGT Gefidi prende le misure alle avversarie e al 6' impatta (12-12). Cinque minuti dopo il sorpasso (22-19) grazie alla gran ne- na della Trampus. Le bustocche provano ad allungare al

14' (24-25) ma la Pollard rimette le cose a posto. A due minuti dall'intervallo la SGT Gefidi ha raggranellato otto lunghesse (41-33) che rischia di vedersi annullare nei restanti 120 secondi quando la Bonora infila dalla distanza due bordate consecutive.

In apertura di ripresa le triestine prendono finalmente il largo. Pollard e Biasi trasciano la squadra sui 55-44 al 6'. L'Ibici, stremata atleticamente da un'attitudine di 40 minuti filati di parquet, non c'è più. Accenna a una rimonta, risale fino a -3.

Il finale è tutto una sinfonia triestina con la Pollard impegnata a migliorare il suo score mentre l'allenatore avversario impersonifica brillantemente la situazione delle sue pupille lasciandosi cadere a terra e rimanendoci fino al suono della sirena.

Roberto Degraffi

LA COPPA DEL MONDO DI FREESTYLE

Tedeschi e un'americana i più bravi nel balletto

RAVASCLETTO — All'insegna dello spettacolo è iniziata sulle nevi di Ravascletto-Zoncolan la terza prova della Coppa del mondo '84 di freestyle. Ieri è stata la volta del balletto, oggi toccherà ai salti; con tutta probabilità salterà la gara di gobbe: è necessario un innervamento fresco con un manto di almeno 60 centimetri.

Nella prova di balletto femminile, la statunitense Jan Bucher l'ha fatta da padrona, vincendo alla grande come già aveva fatto nelle altre due prove di Quebec, in Canada, e Colorado, in casa propria. I giudici hanno considerato la sua prestazione da 27,4, contro la seconda arrivata, Connie Kissling, svizzera, ha totalizzato 25,9. Al terzo posto la

francese Christina Rossi, con un 25,4 che comunque difende bene i suoi meriti europei.

In campo maschile, più misurata l'affermazione del tedesco occidentale Hermann Reitberger, con 27,5; staccato soltanto di 0,4 punti, il connazionale Richar Schable (27,1), al terzo posto il canadese Alain Laroche (26). La prova di balletto consiste in una danza coreografica sugli sci seguendo una musica a propria scelta: le figure sono state di alto livello tecnico e artistico e tutti gli atleti hanno ricevuto numerosi applausi dai parecchi turisti e curiosi accorsi a Ravascletto-Zoncolan.

Oggi le emozioni saranno forse maggiori con le gare di salto.

A. C.

Marcialonga: oggi al via in 4.500

TRENTO — Oltre 4500 iscritti, provenienti da 27 nazioni, daranno vita oggi alla 13.ª edizione della Marcialonga di Fiemme e Fassa, classicissima di gran fondo sulla distanza di 70 chilometri.

Campioni quali gli svedesi Lars Frykberg, i fratelli Bengt ed Ola Hassis oltre al vincitore della passata edizione, l'austriaco Walter Mayer, partono favoriti nel primo gruppo.

In campo femminile la lotta si preannuncia agguerrita fra Maria Canins Bonaldi, vincitrice di cinque edizioni della marcialonga, e la sua rivale Sisko Kainulainen, finlandese. Ma avranno qualcosa da dire anche le due svedesi Anna Katrin Karlsson e Strand Kgerstede.

La tredicesima Marcialonga ha avuto venerdì pomeriggio un entusiasmante preludio: 550 tra bambini e ragazzi dai sei ai dodici anni hanno disputato la prima minimarcialonga non competitiva.

NELLA CATEGORIA ASPIRANTI

Combinata nordica Friulano tricolore

TARVISIO — Il rappresentante delle Fiamme Gialle di Predazzo, Riccardo Mosle, è il campione italiano maschile di combinata nordica. Il titolo lo ha conquistato a Tarvisio al termine delle gare di salto svoltesi ieri per l'efficiente organizzazione dello sci club «Cai Monte Lussari». Si era anche ovviamente nella gara di fondo. Ovvero, ha anche conquistato il primo posto nella sua categoria, quella dei seniores.

Anche il Friuli-Venezia Giulia ha un nuovo campione italiano assoluto nella specialità: è il tarvisiano Carlo Pinzani, dello sci club «Cai Monte Lussari» che ha fuorogiurato nella categoria degli aspiranti. Il successo del friulano è stato davvero travolgente. Ottimo anche il comporta-

mento del «Jussarino» Andrea Cecon, che nella categoria giovani è giunto secondo, dietro al neocampione italiano Alberto Rigoni, di Asiago.

Riccardo Mosle e tra questi la vittoria è andata a Stefano Lunardi di Gallo. Le fasi finali dei campionati italiani di combinata nordica hanno comunque rivelato un incremento del livello medio dei risultati, a dimostrazione che gli sforzi di questi anni al fine di costituire una nuova «valanga azzurra» stanno dando i primi frutti.

Sempre a Tarvisio, oggi, si svolgeranno i campionati assoluti d'Italia di salto speciale. L'apparato organizzativo, con i tre trampolini già collaudati ieri per la prova finale della combinata, è in perfetto stato.

A TORINO NUOVE SOLUZIONI TATTICHE

Primo in emergenza senza Tom LaGarde

GORIZIA — Nella partita d'andata la Berloni si era dovuta presentare a Gorizia con un solo americano, in conseguenza dell'infortunio che aveva appiattito Bouchie, più tardi sostituito da Ray. In quel di ritorno, che si disputò a Torino, la San Benedetto, per uno strano gioco della sorte, ricambiò il favore (anche se i piemontesi non ne avrebbero certo il bisogno) rinunciando a Tom LaGarde.

La decisione di non far partire il giocatore Usa è stata presa da Giancarlo Primo, con gran malincuore, dopo l'esito assai poco incoraggiante del provino sostenuto dall'atleta statunitense (che non si era allenato per tutta la settimana) venerdì sera. Il pivot continua ad accusare forti dolori alla caviglia destra. La

A2: Gedeco a Vicenza

UDINE — Con un Hardy influenzato e inibito di antibiotici, a secco d'allenamento per l'intera settimana, la Gedeco affronta oggi a Padova la Vicenzi in un incontro che si preannuncia all'ultimo respiro. Sarà reso tale dai locali che non possono assolutamente perdere, pena un mesto scivolamento verso quella serie B dalla quale sono venuti con tanto entusiasmo.

La Gedeco è seconda in classifica, l'avversaria ultima, ma gli udinesi si fidano poco di questa graduatoria. «A ben guardare — afferma per esempio il direttore sportivo Andrea Fadini, riprostando anche un pensiero pressoché unanime — la Vicenzi è stata una delle migliori formazioni viste nel girone d'andata al «Carnera»: ci fece perenne non poco e vincemmo sfregando al massimo. Per questo non reputiamo per nulla facile l'impegno di Padova».

Comunque sia, il pronostico è leggermente a favore del biancorosso-azzurri. Fosse stato nelle migliori condizioni James Hardy, la partita non avrebbe avuto storia, ma col pivot a corto di preparazione...

Antonello Capone

In poche righe

Lungo: record indoor di Lewis

NEW YORK — Lo statunitense Carl Lewis ha migliorato al Madison Square Garden il primato mondiale indoor di salto in lungo portandolo a metri 8,79, il campione del mondo della specialità deteneva la precedente miglior prestazione mondiale indoor, con m. 8,56, dal 16 gennaio 1982.

Con il salto da 8,79 di ieri sera, Lewis ha uguagliato la sua miglior prestazione mondiale all'aperto, che è considerata anche come primato a livello del mare. Il record ufficiale appartiene invece a Bob Beamon (Usa) che saltò m. 8,90 alle olimpiadi di Città del Messico nel 1968.

Premiazione campioni moto

NEI MAGGIORI CAMPIONATI DI HOCKEY A ROTELLE

Una Zoppas davvero travolgente

SERIE A1

Zoppas  
Eurogest

ZOPPAS PORDENONE: Parascocco, Santangelo, Kössler, Kalik, Dall'Aqua, Meroni (3), Leste (3), Vanzo (1), Pellegrini, Battistella.

EUROGEST CASTIGLIONE: Pierlin, Beltempo, Lorenzoni, Ricci, Marabotti, Marinazzo (2), Maggi, Muzzi, Anedda.

ARBITRO: Basili di Lodi.

PORDENONE — Una splendida Zoppas Pordenone ha messo ko anche il temibile Eurogest. Il risultato da solo spiega l'andamento.

Qualche prelessità aveva destato in Coppa Italia e nella trasferta di Forte dei Marmi la condizione dei pordenonesi ma ieri sera sono ritornati ad esprimersi su ottimi livelli. È piaciuta tutta la squadra. In fase difensiva non un solo sbandamento. In fase offensiva un ottimo Meroni e il solito sgusciantone Leste. Concluso il primo tempo su 5-0 nella ripresa la Zoppas si è concessa qualche attimo di riposo ma non ha mai corso seri pericoli.

R. C.

Giovinnazzo

Triestina

GIOVINNAZZO: Caricato, Fiselletti, Frasca (1), Marzella, Dagostino, Andreano, Vestito, Cannato (1), Stefano II, Turturro (1).

TRIESTINA: Furlani (1 autoretore), Schinella, Bono (1), Palusa, Galli, Nazzari, Bellini (2), Prancovich.

ARBITRO: Iuorio di Salerno.

GIOVINNAZZO — Partita movimentatissima non senza emozioni. Il Giovinnazzo era considerato nettamente al di sopra della formazione triestina, ma sta di fatto che il primo tempo si è concluso in favore degli ospiti con due reti messe a segno da Belloni. Nella ripresa però i locali incitatori dal loro pubblico (800 spettatori), insistendo all'attacco, non mancavano di realizzare il pareggio. Dapprima Frasca accorciava le distanze, poi Turturro batteva per la seconda volta il portiere triestino.

Il pareggio sembrava cosa fatta ma a 2' dalla fine su tiro di Turturro, il portiere Furlani spediva nella propria porta.

Pietro De Giosa

SERIE A2

Thiene  
Goriziana

Pallavolo serie A

Risultati della quarta giornata di ritorno del campionato italiano di serie A di pallavolo:

Bartolini-Santal Parma 3-0  
Kappa Torino-Casio Milano 3-1  
Riccadonna-Famini Modena 3-0  
Edilcoghi-Damiani Belluno 3-0  
Kutiba Falconara-Candy Firenze 3-1

Classifica: Kappa Torino punti 26, Panini Modena, Santa Parma, Riccadonna Asti 22; Bartolini Bologna, Edilcoghi Sassuolo 14; Casio Milano 12; Damiani Belluno, Kutiba Falconara, Miotat Chieti 10; Victor Village Ugento, Candy Firenze 4.

BASKET C1

Jadran 118  
Delfino Pesaro 89  
Castelfranco 72  
Abitare 68

BASKET C2

Hc Monfalcone 84  
Oderzo 65

BASKET D

Sgt 82  
Interclub 1904 96







ESTERI

NUOVAMENTE A BEIRUT L'INVIATO DELLA CASA BIANCA DONALD RUMSFELD

# Gemayel «stringe» con gli Usa temendo il ritiro degli israeliani

Il Sud del Libano potrebbe incendiarsi come lo Chouf - Elicottero americano sfugge a un missile

BEIRUT — Intensa attività politica e diplomatica ieri a Beirut, dove l'inviato della Casa Bianca Donald Rumsfeld si è incontrato con il Presidente Amin Gemayel e il ministro degli Esteri libanese. Il ministro degli Esteri libanese sta programmando un suo prossimo viaggio a Roma «per riprendere — hanno informato le radio — i contatti iniziati in Europa, a Londra e Parigi, dopo il recente vertice islamico di Casablanca».

Rumsfeld, stando a fonti informate, ha messo al corrente Gemayel sulle nuove intenzioni americane di sostenere il Libano nella ricerca di soluzioni per la crisi. Quanto discusso con l'emissario americano è stato argomento anche di un colloquio tra il Presidente libanese, il primo ministro Shafiq Wazzan e il ministro degli Esteri Salem.

Il Presidente Gemayel ha inoltre dato notizia a un gruppo di giornalisti libanesi che il Libano sta «cooperando con gli americani per evitare esplosive ripercussioni dopo un nuovo e possibile ritiro di Israele» da parte dei territori occupati nel Sud fin dal giugno del 1982. Di un vertice parziale ritiro delle forze d'occupazione israeliana dal Libano meridionale, nonostante le smentite di Gerusalemme, si fa un gran parlare a Beirut nelle ultime settimane.

Le dichiarazioni di Gemayel riflettono la preoccupazione del governo sulla necessità di coordinare un intervento sostitutivo dell'esercito regolare o delle forze di polizia nelle zone eventualmente abbandonate dalle truppe israeliane. Si vuole, insomma, evitare al Libano un ripetersi anche nel Sud di quel vuoto di potere istituzionale che già nel settembre scorso — al momento del ritiro israeliano dallo Chouf e dai dintorni di Beirut — fu la miccia della guerra tra soldati, milizie cristiane-falangiiste e ribelli drusi e sciiti.

Gemayel ha detto che, pur di ritrovare l'unità del paese e per liberare da ogni ostacolo il dialogo di pacificazione nazionale e rendere possibile il varo del «piano di sicurezza» mediato dai sauditi, il Libano si è «adibito a dichiarare favorevole alla riammissione nell'esercito e alla promozione di ufficiali e soldati che si erano

ammuniti». Sembra però — ha rilevato il Presidente libanese — che quando facciamo delle concessioni queste siano intese dagli avversari come «manovra», salvo poi «accusarci di irrigidire la nostra posizione quando ci rifiutiamo di modificare le nostre posizioni».

## Dimostrante arabo ucciso dagli israeliani

GERUSALEMME — Un giovane arabo è stato ucciso a Nablus, cittadina araba della Cisgiordania occupata, da colpi d'arma da fuoco sparati dal comandante di una pattuglia di guardie di frontiera israeliane, bersagliate da sassi e pietre scagliate da studenti di una scuola locale.

La pattuglia transita nei pressi della scuola «Kamel Hilou». Un gruppo di giovani manifestanti ha cominciato a lanciare sassi contro i membri della pattuglia, rifiutando ogni invito a disperdersi rivolto loro dai militari. Il comandante della pattuglia sparava allora in aria alcuni colpi di avvertimento.

Successivamente, visto che i dimostranti continuavano a lanciare sassi e pietre, il comandante ha sparato alcuni colpi in direzione dei piedi dei giovani. Uno dei dimostranti è rimasto ferito: trasportato in ospedale per essere soccorso, poco dopo è morto.

## IL «JERUSALEM POST» CRITICA L'AZIONE ISRAELIANA

# Polemiche per le ricerche sui «desaparecidos» ebrei

«Dovevamo pensarci prima, anziché vendere armi all'Argentina»

GERUSALEMME — Il quotidiano «Jerusalem Post» esprime aspre critiche sugli obiettivi che una missione parlamentare israeliana dovrebbe perseguire a Buenos Aires per approfondire le indagini che il nuovo governo ha avviato per accertare le responsabilità della scomparsa di migliaia di persone fra le quali si annoverano circa 1300-1500 ebrei argentini.

«Il nostro paese ha preferito coltivare l'amicizia con l'Argentina pur di vendere armi, anche quando Buenos Aires era soggetta da una brutale regime militare», è scritto in un editoriale del «Jerusalem Post», mentre un inviato a Punta del Este riferisce che esponenti della comunità ebraica argentina non manifestano entusiasmo per l'iniziativa presa da Gerusalemme.

«E passato il tempo per una

proficua iniziativa israeliana, soprattutto se largamente pubblicizzata, per intervenire a favore dei desaparecidos ebrei», ha rilevato il giornale, spiegando che bisognava intervenire quando gli eventi erano in corso ed era forse possibile salvare i sequestrati.

Essi furono catturati non in quanto ebrei: ma perché «anche ebrei furono sottoposti a ulteriori maltrattamenti e torture, ha dichiarato recentemente alla «Knesset» il premier israeliano Yitzhak Shamir.

«Noi abbiamo fatto tutto quello che potevamo, e anche Israele fece quello che era nelle sue possibilità, nessuno avrebbe potuto fare di più», ha dichiarato al giornale Zion Cohen-Imach, presidente della «Daia», l'ente che riunisce le principali associazioni ebraiche in Argentina, dove

vra» e rigettata da dirigenti del Psp, il partito socialprogressista del leader druso Walid Jumblatt.

Dopo aver detto che è nell'interesse del Libano «pervenire a una concessione comune delle relazioni fraterne» con la Siria, ha sottolineato «il crescente appoggio americano» allo Stato libanese e la «rinnovata solidarietà con il Libano» dimostrata «dagli stati membri della forza multinazionale».

Una relativa calma, intanto, è regnata ieri sui fronti più vicini della guerra interna libanese. Unico incidente bellico di rilievo, l'esplosione di un razzo da Rpg — il fucile lanciamissili usato in Libano — che ha fallito comunque il suo bersaglio: un elicottero della Marina statunitense in quota sull'aeroporto di Beirut.

# Ritorna alla luce



Beirut — Alla base dei marines, vicino all'aeroporto della capitale libanese, un soldato esce dal suo bunker sotterraneo, dove gli americani si nascondono per proteggersi dal lancio di razzi sulle loro postazioni dalle alture che li sovrastano

## Migliaia di argentini scomparsi sepolti in mare nei container?

LA PAZ — I cadaveri di migliaia di persone scomparse durante il passato regime militare sarebbero sepolti in enormi container gettati in mare nell'estremo Sud dell'Argentina da navi della Marina.

La rivelazione sarebbe stata fatta da un ex soldato del genio dell'esercito cile, nato dalla difesa Manfred Woerner, minacciato di licenziamento per un incauto scontro con il generale della Bundeswehr, Guenter Kiessling, sta per entrare nella fase decisiva.

Oggi pomeriggio il cancelliere federale Helmut Kohl rientrerà dal viaggio in Israele iniziato il 24 scorso e fin da domani avrà un incontro chiarificatore con Woerner, al quale rimprovera soprattutto di essersi fatto prendere la mano dagli avvenimenti dopo il licenziamento del generale Kiessling, al punto di convocare al ministero della difesa un discorso personaggio della scena omosessuale interna-

## PROPOSTA APERTAMENTE LA SUA CANDIDATURA ALLA DIFESA

# Rilanciata da Strauss l'idea di un rimpasto governativo

Già oggi, al ritorno di Kohl da Israele, i primi colloqui con il ministro Woerner

BONN — L'idea d'un grande rimpasto del governo federale tedesco è stata rilanciata dal leader del secondo partito della coalizione governativa, Franz Josef Strauss, proprio mentre il caso del ministro della difesa Manfred Woerner, minacciato di licenziamento per un incauto scontro con il generale della Bundeswehr, Guenter Kiessling, sta per entrare nella fase decisiva.

Oggi pomeriggio il cancelliere federale Helmut Kohl rientrerà dal viaggio in Israele iniziato il 24 scorso e fin da domani avrà un incontro chiarificatore con Woerner, al quale rimprovera soprattutto di essersi fatto prendere la mano dagli avvenimenti dopo il licenziamento del generale Kiessling, al punto di convocare al ministero della difesa un discorso personaggio della scena omosessuale interna-

## «RAPPRESAGLIA» NEL CIAD PER L'AEREO ABBATTUTO

# Preoccupa i leader africani il balzo in avanti francese

I parà 100 km più a Nord - La Nigeria chiede un vertice

N'DJAMENA — Lo spostamento unilaterale della «linea rossa» francese cento chilometri più a Nord, deciso a Parigi quale «rappresaglia» per l'abbattimento del «Jaguar» da parte delle forze guineesi con missili sovietici forniti dalla Libia, preoccupa seriamente gli stati africani interessati alla guerra civile in atto nel Ciad, con interventi di forze militari straniere (francesi, libiche e zairesi).

Il nuovo Presidente della Nigeria, il generale Buhari, si è affrettato a dichiarare che per salvare la pace precaria mantenuta finora nel Ciad grazie, appunto, alla funzione divisoriva della «linea rossa», occorre una nuova Conferenza di Lagos, dove tutte le tendenze politico-militari possano ridare vita al «governo di unione nazionale», chiedere ed ottenere il ritiro di tutti gli eserciti stranieri e prepara-

re le future istituzioni dello stato.

Tuttavia, per il momento le incognite di carattere militare sembrano prevalere su quelle politiche. Se ne è avuta eco ieri anche dai ministri degli affari esteri degli otto paesi del Shael, tra cui il Ciad, riuniti a Niamey per preparare il sesto vertice dei capi di stato.

Mentre si attende per oggi il Presidente «Legale» del Ciad, Hissen Habre, si teme che l'ex presidente Goukoni Ueddei non voglia rimanere a braccia conserte davanti a un esercito che gli porta via una fascia di territorio profonda cento chilometri (tra il 15.0 e il 16.0 parallelo), entro la quale si trova un nodo strategico dell'importanza di Oum Chalouba, più volte conquistato e perduto dalle opposte fazioni ciadiane.

Questo per il settore orien-

taile del fronte. In quello occidentale l'avanzata dei «parafrancesi» del generale Poli fa perdere ai nordisti il controllo e quindi la base avanzata di Koro Toro, unico avamposto difendibile prima delle grandi oasi di Faya Largeau. Qui i gukunisti e i libici hanno concentrato la maggior parte dei loro effettivi terrestri e del loro argomento pesante: da parte sua, Hissen ambisce a riconquistare la località.

Un commentatore radiofonico ha osservato che «i militari sono fatti per combattere, non per star seduti ad annoiarsi sotto una tenda nel deserto». Si pensa in particolare a Niamey che l'immobilismo dei francesi sulla «linea rossa» non possa comunque perdurare a lungo: i «governativi» scalpitano per attaccare i gukunisti e questi ultimi, d'altra parte, non vogliono perdere il Ciad settentrionale.

# NIGER E SENEGAL SI STANNO PROSCIUGANDO E IL LAGO CIAD SI RITIRA

## Drammatico appello dei paesi del Sahel contro il deserto che si mangia l'Africa

NIAMEY — «Un milione di persone nella sola Repubblica del Niger sono all'estremo limite della fame, un milione di bovini e un milione di ovini sono alla soglia di una morte atroce se aiuti urgenti ed eccezionali non giungono a salvarli», ha affermato il ministro per lo sviluppo rurale del Niger, Abdou Ibrahim, alla diciannovesima sessione del consiglio dei ministri del «Comitato interstatale di lotta contro la siccità nel Sahel» (Cilss) che sta preparando a Niamey il vertice dei capi di stato di lunedì prossimo.

E in effetti ad una constatazione di quasi impotenza di fronte agli effetti di dieci anni di avversità naturali, in questa parte dell'Africa bruciata da sole e inaridita dal deserto, quella alla quale sono pervenuti i dirigenti degli otto paesi della regione del Sahel

colpiti dalla seconda ondata di siccità, dopo la prima che causò la morte di dieci milioni di capi di bestiame e costrinse ad un esodo catastrofico quattro milioni di africani nel 1973-74.

Il vertice di Niamey — secondo quanto ha ribadito ieri l'altro anche il segretario generale del Cilss, Seck Mame N'Diack — è l'incontro dell'ultima speranza, quella del rilancio della attivazione degli strumenti e degli organismi di lotta comune prima che anche i grandi fiumi Niger e Senegal diventino gli alvei di «uadii sahariani senza acqua e senza vita».

Il prosciugamento dei corsi d'acqua nel Sahel non è un'eventualità remota. La relazione presentata dal centro interstatale di studi idrologici del Cilss non dà alcun dubbio: il livello dei fiumi Niger,

Senegal, Bani e Gambia è tale da battere il record della portata d'acqua più bassa dal 1913 ad oggi, così come sempre meno ricche sono le falde freatiche del sottosuolo saheliano, mentre il lago Ciad si sta ritirando di vari chilometri all'anno.

Il ministro per lo sviluppo rurale del Mali e coordinatore del Cilss, Fagnanama Kone, è intervenuto dicendo che le grandi migrazioni di popolazioni e di mandrie spinte a Sud dalla fame e dalle siccità hanno modificato la fisionomia politica, sociale ed economica dell'Africa occidentale. Gli aiuti esterni e la solidarietà mondiale non sono sufficienti — secondo il ministro Kone — per combattere le conseguenze del flagello ed impedire altre.

Occorre un'azione pratica e concertata fra gli otto stati

simistrati che incominci col versamento delle quote all'Cilss, la nomina ai posti dirigenti delle istituzioni tecniche e scientifiche specializzate di uomini competenti e decisi.

La delegazione senegalese ha preparato un testo, approvato al consiglio dei ministri del Cilss e che sarà sottoposto ai capi di stato, in cui si dice che «la siccità nel Sahel costituisce un pericolo grave non soltanto per i paesi colpiti ma anche per la comunità internazionale e minaccia la pace».

Il documento lancia inoltre un appello ai sette paesi più industrializzati del mondo, che si riuniranno a Londra nel giugno prossimo, affinché concertino un'azione su scala mondiale per frenare la desertificazione ed appoggiare, fino in fondo, la strategia di mentare degli stati saheliani.

## INVIATO DA ROMA L'ON CORTI

# Firmati nuovi accordi tra Italia e Malaysia

KUALA LUMPUR — Con la firma di un accordo contro la doppia imposizione fiscale e per la protezione degli investimenti si è conclusa ieri una visita ufficiale di tre giorni in Malaysia di una delegazione italiana guidata dal sottosegretario agli Esteri On. Bruno Corti.

La visita dell'esponente governativo italiano ha coinciso con i lavori della commissione mista di cooperazione economica e tecnica Italo-malese. In quest'ambito sono stati individuati alcuni settori ai quali i governi dei due paesi intendono dare carattere prioritario per lo sviluppo delle relazioni economiche bilaterali.

Tanto l'on. Corti quanto la sua controparte malese, il viceministro degli Esteri Abdul Kadir Sheikh Fadzir, hanno giudicato «particolarmente fruttuosi» gli accordi presi in materia di cooperazione tecnica e finanziaria e di aiuti allo sviluppo. L'Italia ha infatti rinnovato l'offerta alla Malaysia di servizi di una linea di credito già aperta di 200 milioni di dollari Usa per l'eventuale finanziamento di progetti industriali italiani in questo paese.

E da rilevare che una prima linea di credito di 100 milioni di dollari, concessa due anni fa, è già stata pienamente utilizzata per il finanziamento di interventi sulla rete telefonica malese da parte della ditta «Marconi Italiana».

Nel campo dell'assistenza tecnica l'Italia ha offerto alla Malaysia il proprio aiuto nel settore agricolo e in quello dell'energia.

## PARLERANNO SOPRATTUTTO DI EUROMISSILI

# Oggi Berlinguer da Papandreu Una «tappa» prima di Mosca?

ROMA — Berlinguer e Papandreu confronteranno le rispettive proposte sugli euromissili nell'incontro in programma domani ad Atene. Il capo dei comunisti italiani ed il leader comunista greco sono entrambi impegnati, pur con proposte e responsabilità diverse, nella battaglia per la pace e per bloccare la corsa agli armamenti.

La proposta di Berlinguer, tesa a ricercare tutti gli spiragli utili per la ripresa del dialogo tra Est ed Ovest, è nota, anche se, come lo stesso segretario del Pci aveva annunciato, sarà aggiornata alla luce dei fatti più recenti.

Cioè la messa in opera del Pershing 2 in Germania federale, l'inizio dei lavori per le cosiddette contromisure sovietiche, ma anche la propo-

sta di moratoria per un anno avanzata dalla commissione Palme al termine dei suoi lavori svoltisi a Roma.

Leggermente diversa la proposta del presidente greco, anche se il fine cui mira coincide con quello della tesi di Berlinguer: bloccare la corsa al riarmo e favorire il ritorno delle due superpotenze (magari non da sole, sostiene Berlinguer) al tavolo delle trattative.

Quando era presidente pro tempore della Cee, Papandreu aveva proposto alla comunità europea una moratoria di sei mesi nell'installazione dei missili occidentali a breve e medio raggio.

Da qui l'interesse per questo confronto, dal quale certamente non potranno scaturire conclusioni operative, ma uti-

li indicazioni per quella mobilitazione di popoli e di governi che, secondo Berlinguer, non potrà non condizionare l'atteggiamento dei dirigenti americani e sovietici e spingerli a riprendere il dialogo.

Quella di Atene è pertanto un'altra tappa di quella rete di contatti che il segretario del Pci sta portando avanti e che dovrebbe concludersi (ma prima sono prevedibili altre «tappe» in Europa occidentale) con la visita a Mosca.

Ma l'incontro di Berlinguer con Papandreu presenta altri aspetti di non secondaria importanza.

La Grecia è tra le nazioni promotrici dell'area denuclearizzata dei Balcani (ad Atene nei primi giorni dell'anno c'è stata una prima riunione preparatoria).

## Walesa denuncia una campagna per eliminarlo

VARSAVIA — Lech Walesa ha denunciato una campagna di disturbo condotta contro di lui con l'obiettivo di «eliminarlo» in una lettera indirizzata al primo ministro polacco Wojciech Jaruzelski.

Nella lettera, datata 29 dicembre, e di cui l'agenzia di notizie «France Presse» ha ottenuto copia da fonte sicura, il leader sindacale scrive: «Suppongo che lei abbia posto il problema nei termini seguenti: cercate di intervenire con Walesa, altrimenti eliminerete».

Dopo aver elencato una lunga serie di note giudiziarie cui viene sottoposto nell'ambito della campagna condotta contro di lui, Walesa sottolinea che da qualche tempo viene assillato sempre più spesso.

«Le scrivo — ha aggiunto rivolgendosi al generale Jaruzelski — perché gli esecutori della mia eliminazione (...) che quando sono a corto di argomenti se li inventano (...) si spazientiscono e diventano sempre più astiosi».

## Sommersibili sovietici si avvicinano alla costa Usa

NEW YORK — Diversi sommersibili sovietici della classe «Delta 2», capaci di lanciare missili con testata nucleare e missili di circa 7700 chilometri sono stati segnalati nell'Atlantico, a circa mille miglia dalla costa degli Stati Uniti.

La comparsa di questo tipo di sommersibili, che generalmente non si allontanano molto dalla costa dell'Unione Sovietica, viene interpretata dal Dipartimento della difesa americano come una chiara misura di «rappresaglia» per lo spiegamento dei missili «Pershing 2» e «Cruise».

«È uno sviluppo preoccupante — ha dichiarato una fonte del Pentagono — perché annulla i tempi strategici di avvertimento».

I sommersibili segnalati al largo dell'Atlantico sono in grado di far giungere un missile con testata nucleare sul territorio americano entro un tempo calcolato tra i due e i cinque minuti, mentre un missile strategico lanciato dall'Urss impiegherebbe tra i 25 e i 30 minuti.

## Sciopero della fame di Sciaranski e altri cinque

VIENNA — L'agenzia di notizie cattolica «Kathpress» riferisce che il dissidente sovietico Anatoly Sciaranski e altri cinque detenuti di un penitenziario sovietico hanno iniziato uno sciopero della fame per protesta contro le percosse e il cibo scadente.

L'agenzia, citando fonti della dissidenza a Mosca, oltre alla moglie di uno dei prigionieri, ha precisato che lo sciopero della fame è stato iniziato da Sciaranski, dallo psichiatra Anatoly Koriagin, dal biologo e attivista dei diritti dell'uomo estone Mart Niklus, dal religioso Vladimir Porosh e da altri due detenuti, senza tuttavia precisare la data in cui lo sciopero è iniziato e senza averne conferma da fonte indipendente.

L'agenzia ha aggiunto che Koriagin, condannato nel 1981 a 12 anni di carcere per essersi rifiutato di dichiarare schizofrenici i dissidenti, ha inviato anche una lettera alla Società internazionale dei diritti dell'uomo.

## INTERRUZIONE DOPO QUARANTA GIORNI

# A Belgrado il processo agli estremisti armeni

BELGRADO — Iniziato lo scorso 6 dicembre, è stato sospeso dopo quasi 40 giorni di udienze il processo a carico di Harutjun Krirk Levonian, di 23 anni, e Raffi Alexander el Bekian, 21 anni, gli estremisti armeni che il 9 marzo 1983 compirono un attentato contro l'ambasciatore turco a Belgrado, Galip Balkar.

La corte tornerà a riunirsi il 20 febbraio. I terroristi sono chiamati a rispondere, oltre che della morte del diplomatico turco, anche di tentato omicidio contro il suo autista. Inoltre, il Levonian è accusato di tentato omicidio avendo sparato, colpendolo, al colonnello in pensione Slobodan Brajevic ed el Bekian dell'uccisione dello studente Zeljko Milivojevic. I due jugoslavi avevano cercato di impedire la fuga agli armeni.

Non lontano dal luogo dell'attentato un poliziotto in borghese aveva aperto il fuoco con la sua pistola d'ordinanza contro il Levonian, ferendolo gravemente. Il Bekian era stato catturato 24 ore dopo a Novi Sad.

Il processo si è svolto finora, e proseguirà, nell'ospedale del carcere belgradese perché H.K. Levonian, semiparalizzato, è ritenuto ancora intransportabile.

La sospensione è stata decisa dalla corte dietro richiesta del collegio di difesa.

Fino al 20 febbraio i difensori degli armeni si ripromettono di ripresentare nuovi elementi a parziale discarico del loro clienti.

Nel frattempo verranno effettuate anche alcune perizie supplementari e la corte deciderà — sentito il parere dei medici curanti — se chiamare o no a deporre il colonnello in pensione Slobodan Brajevic, ancora infermo, e se procedere «in loco» alla ricostruzione dell'attentato.

## QUEL CHE' E' QUASI SICURO E' CHE L'ATTUALE GOVERNO DC CADRA

# Ecuador: incerto l'esito delle elezioni di oggi nella più collaudata democrazia sudamericana

QUITO — L'Ecuador, un paese a maggioranza india, con un accentuato sottosviluppo interno e con problemi esterni, ma dotato di una collaudata democrazia, è a un bivio: cedere alle tentazioni di chi promette un futuro migliore riassumendo un neoborghismo già screditato, o seguire il cammino delle democrazie progressiste, anche se poi si risolve tutto in un populismo inerte e contraddittorio.

Condominio con altri tre paesi — Cile, Perù e Colombia — nell'estesa costa sudamericana che si affaccia sul Pacifico, l'Ecuador interessa in modo particolare a tutta la fascia dei paesi andini ed amazzonici, sia perché i margini di manovra d'un regime democratico sono sempre più estesi e più sicuri, sia perché la presenza ecuadoriana sul mercato andino rappresenta un fattore importante e determinante ai fini dell'integrazione subregionale di questo continente.

Ciò spiega perché le sorti elettorali dell'Ecuador siano scuscenti ovunque grande interesse.

La popolazione di Quito, la capitale, che è in fondo tutto l'Ecuador politico (come il vicino porto di Guayaquil è l'Ecuador economico) ha ascoltato l'altra sera gli ultimi drammatici appelli e le rinnovate promesse dei candidati alle elezioni di oggi che mobilitano tre milioni 700 mila ecuadoriani su una popolazione complessiva di otto milioni e mezzo di abitanti.

La vasta e suggestiva piazza San Francisco — una delle gioie dell'architettura coloniale barocca, rimasta intatta — era gremita di gente l'altra sera per il comizio di chiusura della campagna elettorale di Julio Cesar Trujillo, candidato presidenziale della «Democrazia popolare» (Democrazia cristiana) che tenta di risollevarle le sorti di un partito, oggi al potere in Ecuador, ma in evidente decadenza.

A giudizio di tutti gli osservatori, quello della Dc ecuadoriana è stato un fuoco di paglia, destinato a spegnersi di fronte all'incalzare di altre forze politiche di sinistra e di destra. Anche se Trujillo ha dimostrato una notevole capacità di mobilitazione popolare, è improbabile — si dice — che la «Democrazia popolare» si collochi fra i finalisti, per affrontare poi il secondo turno elettorale il prossimo 6 maggio.

Ciò spiega le ragioni per cui l'attenzione degli osservatori è rivolta oggi ai due candidati con maggiore «indice di ascolto», arroccati entrambi su posizioni diametralmente opposte, dal punto di vista ideologico e politico.

Si tratta di Leon Febres Cordero, del Fronte di ricostruzione nazionale, un uomo che non lesina elogi a regimi come quello di Pinochet in Cile o come quello passato dei militari in Argentina e, sul fronte opposto, di Rodrigo Borja della «Sinistra democratica» (altro fronte che ingloba vari partiti), il quale propone una socialdemocrazia nuovo stile.

Teoricamente, nessuno dei due dovrebbe ottenere la maggioranza assoluta, per cui è quasi scontata una deflazione al secondo turno elettorale.

Tuttavia non si esclude una sorpresa da parte del candidato populista Angel Duarte, spalleggiato dalla coalizione di forze popolari, la stessa che portò al successo l'attuale governo.

Febres Cordero, unico rappresentante di quella destra politica ed economica che, altrove, si è spesso alleata con i settori golpisti delle forze armate, ha promesso un governo «energico» capace di recuperare l'economia in base a ricette di tipo liberista.

Su Rodrigo Borja converge invece il voto maggioritario delle masse disaggiate, operai, contadini, disoccupati.

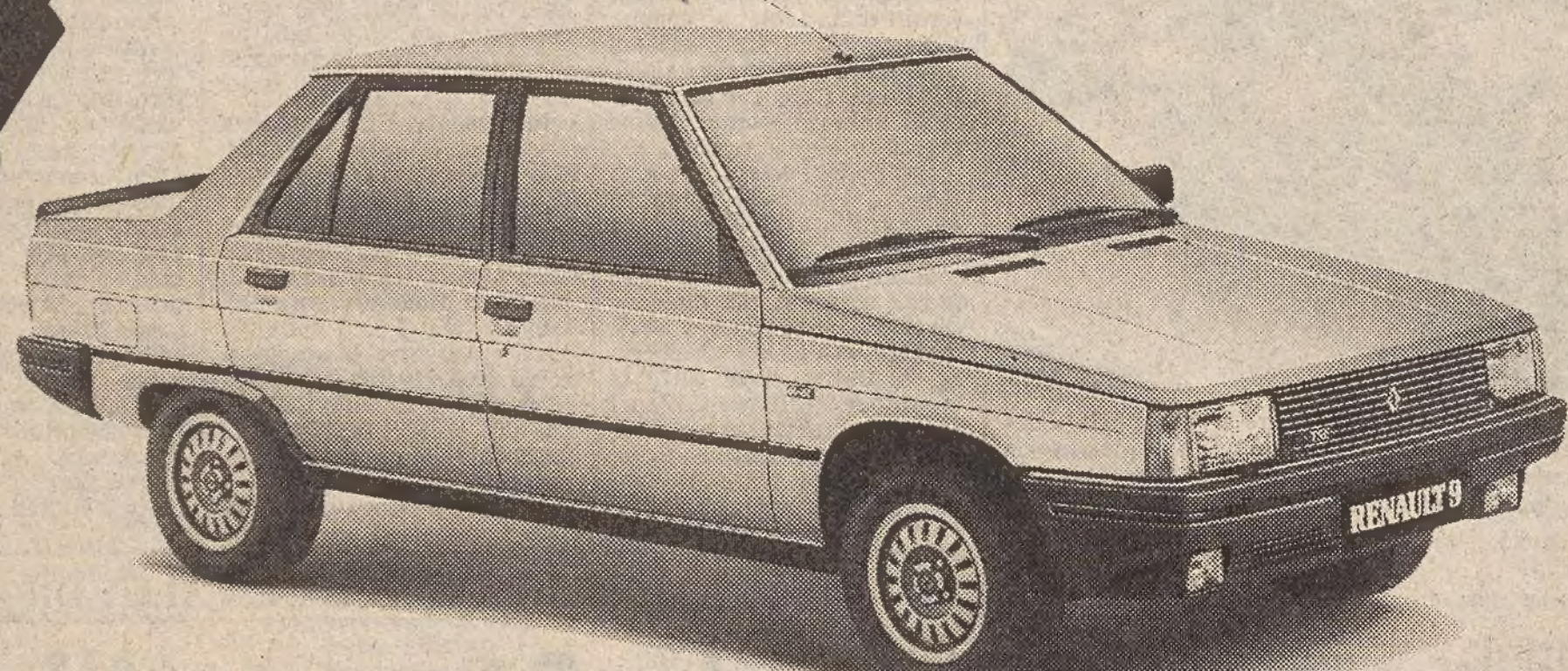


# FINO A 3.500.000 DI RISPARMIO

Fino a 3.500.000 di risparmio sugli interessi: ecco perché conviene acquistare entro il 15 febbraio la Renault 9 o la Renault 11. Anticipo: solo il 10% e fino a 48 mesi di comode rateazioni, anche senza cambiali (salvo approvazione della Finanziaria), con il credito DIAC ITALIA, la Finanziaria del Gruppo Renault.

Anche per il resto della gamma: Renault 4, Renault 5, Renault 18, Fuego, Renault 20, Renault 30, Trafic e Cargo, in questo periodo le condizioni di vendita sono davvero straordinarie. Se acquistate in contanti, infatti, oltre alla supervalutazione dell'usato, avrete la garanzia che il vostro problema sarà risolto tutti i punti di vista.

## FINO AL 15 FEBBRAIO



RENAULT 9 1100, 1400 e Diesel.



RENAULT 11 3 o 5 porte, 1100 e 1400.

## ESUTUTTA LA GAMMA RENAULT

TRATTAMENTO STRAORDINARIO SE ACQUISTATE IN CONTANTI

Continuaz. dalla 16.a pagina

### 19 Appartamenti e locali Offerte affitto

ACIT 734883. Affittasi non residenti stanza cucina confori, zona Faro. 1939/19  
AFFITTASI appartamento arredato uso ufficio ambulatorio, zona Dreher, 450.000 mensili, 64155, ore pasti. 2040/19  
AFFITTASI box via Cordaroli. Tel. 55506. 2016/19  
AFFITTASI box S. Pasquale 110.000 mensili, pomeriggio, 65010, Ara. 2016/19  
AFFITTASI deposito S. Pasquale mq 600 di cui magazzino mq 150, passo carraro camion, tel. 822576. 2006/19  
AFFITTASI LOCALE mq 104 prestati vari usi piazzale carico scarico, Borgo S. Sergio, via Maovaz 14. Telefonare 280433. 2016/19  
AFFITTASI magazzino 300 mq. Tel. 568356 serale. 2035/19  
AFFITTASI ufficio centrale mq 150, autoriscaldamento, 1.500.000. Tel. 69723. 050027/19  
AFFITTASI uso ufficio cinque stanze servizi mq 158, 1 piano, riscaldamento autonomo, zona Pontorosso-Roma. Telefonare ore ufficio 761241. 2076/19  
AFFITTASI uso ufficio sei stanze servizi mq 151, IV piano, ascensore, riscaldamento centrale, zona Canale-Rive. Telefonare ore ufficio 761241. 2077/19  
AMBULATORIO medico associato centro Gorizia disponibile subito affittarsi. Tel. 9432/28344. 2124/19  
APPARTAMENTO due stanze cucina ammobiliata affittasi non residenti. Casapù 60582. 2124/19  
CAR 631192. Affitta appartamento varie zone a funzionari non residenti e studenti. Contratti termine. 2124/19  
CAR 631192. Affitta per 30 mesi a non residenti villa carata arredata soggiorno tre stanze cucina tre servizi grande giardino, piscina. 2124/19  
CAR 631192. Affitta uso ufficio zona Stazione 4 stanze bagno cucina, 500.000. Tel. 69210. 1/19  
CEDO in affito locale 30 mq uso artigianale compensando spese. Telefono 828075. 2034/19  
DOMUS affittasi Stazione locale di circa 100 mq. Tel. 69210. 1/19  
DOMUS affittasi piazza Scorcio la stanza uso ufficio con servizio. Tel. 61783. 1/19  
DOMUS affittasi Costiera grande villa padronale con giardino e accesso alla spiaggia. Tel. 69210. 1/19  
GORIZIA centro affittasi appartamento signorile tre stanze e servizi esclusivamente uso ufficio o ambulatorio. Tel. 9431/34100 ore ufficio. 56/1922  
GORIZIA affittasi zona centrale locale 500 e 600 mq, circa uso magazzino o attività artigianali. Tel. 0481/82471 ore pasti. 64/19  
GORIZIA affittasi zona centrale locale 500 e 600 mq, circa uso magazzino o attività artigianali. Tel. 0481/82471 ore pasti. 64/19  
LOCALE 2 fori 50 mq, più gabinetto antighiaccio recente costruzione altezza 4 m. 100 m scaffalatura zona Perugino affittasi telefonare 755220 ore 10-12-16-18. 2054/19  
LOCALE 600 mq, affittasi centrale vendita tel. 772905 ore 16-19. 2132/19  
MAGAZZINO capannone con uffici servizi cedesi affittanza telefonare 413339 mattina. 2074/19  
MANSARDA paraggi Giardino Pubblico, 2 stanze, cucina, wc-doccia, affittasi esclusivamente studenti. Amministrazione ARGO via S. Francesco 4 telefonare 78163. 2012/19  
NEGOZIO mq. 50 con servizio affittasi a Duino presso campo tennis tel. 293325. 1/19  
STAZIONE 3 stanze bellissime doppio ingresso affittasi uffici tel. 413308. 1507/19

STUDIO professionale signorile presso via Battisti affittasi medico o legale pronta disponibilità scrivere a Publikompass cassetta n. 35 D 34100 Trieste. 1966/19  
STUDIO 77 affitta posto auto coperto zona Garibaldi. Telefonare 62565. 1994/19  
STUDIO 77 affitta uffici cinque undici stanze zone centralissime. Telefonare 62565. 001416/19  
VESTA IMMOBILIARE affitta locale d'affari zona Madonna adatto qualsiasi attività mq. 190 con servizio telefonare 730344. 1976/19

**PORTE ANTISCASSO**  
EDILCAPPONI rappresenta  
Via Trento, 13 - Tel. 040/630396

### 20 Capitali Aziende

A.A.A. MUTUI immobiliari in 10 giorni per acquisto alloggi, ristrutturazioni, per disporre di contanti rimborso sino a 7 anni. Anche dopo ipoteca bancaria. Telefono 820222. 1978/20  
A.A.G. VUOI CEDERE la tua ATTIVITA? NOI ti aiutiamo a farlo nel modo migliore. ADRIA Mazzini 30 telefonare 68758. 1962/20  
A.G. ALIMENTARI vastissima licenza avviamento eccezionale cedesi ADRIA Mazzini 30 telefonare 68758. 1962/20  
A.G. FIORI piante rionali validissimo cedesi ADRIA Mazzini 30 telefonare 68758. 1962/20  
A.G. OREXERIA con licenza orologi cedesi ADRIA Mazzini 30 telefonare 68758. 1962/20  
A.G. DROGHERIA rionale avvia- cedesi ADRIA Mazzini 30 telefonare 68758. 1962/20  
A.G. CORONE Corone vendesi trattoria ottimo lavoro dimostrabile. 1939/20  
BOUTIQUE semicentrale notevole clientela avviatissima cedesi prezzo vantaggioso Grebio 68789. 23/20  
CAUSA trasferimento cedesi ristorante ottimo reddito inintermediari telefonare solo se interessati 54602. 1985/20  
CEDESI agenzia immobiliare ultratrentennale attività scrivente a Publikompass cassetta n. 39 D 34100 Trieste. 1988/20  
CEDO officina centrale a meccanica veramente capace al 50% del 750028. 2050/20  
CERCA SI bar o trattoria in affitto tel. 0431/82322. 68/20  
CERCA SI rivendita pane purché bene avviata telefono 745302 ore 14-18  
CERCO rivendita tabacchi giornali urgentemente pago contanti telefonare 745302 ore 14-18  
GIOCATTOLI cartoleria centrale arredamento nuovo vendesi con o senza muri tel. 827876-731276. 2030/20  
GORIZIA centro vendo negozio abbigliamento e bigiotteria avviatissimo per motivi familiari, vero affare. Telefonare ore pasti 0481/86131. 62/20  
GORIZIA negozio centralissimo di circa 340 mq. prezzo di sicuro interesse. GRIMALDI 040/764552. 1000/20  
GRADO occasione, ristorante rinomato, centralissimo, facilitazioni, cedesi. «Trieste MIA» 788800/54519. 1154/20  
GRADO posizione prestigiosa cedesi negozio licenza avviamento merce articoli spiaggia sportivi e vari prezzo convenientissimo tel. 4441 EUROPA IMMOBILIARE. 1989/20  
GRANDE discoteca centro Trieste recente arredatissima cedesi tel. 041/984365 ore ufficio.  
IMMOBILIARE CARDUCCI vendesi bellissimo negozio di abbigliamento linea bottiglie, zona fortissimo interesse commerciale, prezzo 75.000.000. Tel. 040-568889.

IMMOBILIARE CARDUCCI vende prestigioso negozio articoli da regalo, ampia licenza cristallerie porcellane, bigiotteria, zona forte passaggio, prezzo 85.000.000. Tel. 040-568889. 2070/20  
IMMOBILIARE CARDUCCI vende mura bar con licenza alcoolici superalcolici buffet 75.000.000. Altro prezzo 95.000.000, solo trattative nostri uffici. Tel. 568889. 2070/20  
IMMOBILIARE CARDUCCI vende avviatissimo bar analcolico causa malattia prezzo interessante 25.500.000. Tel. 568889. 2070/20  
NEGOZIO due fori via Artisti 2, affittasi telefonare 64412. 1730-1930. 1827/20  
LATTERIA caffè zona piazza Hortic 22.000.000 drogheria San Giacomo 25.000.000 vende Immobiliare Boschetto 55232 pomeriggio. 2040/20  
LICENZA fiori prodotti agricoli zona rionale validissima Agenzia Meridiana 733275. 2093/20  
LOCALE d'affari adibito a tabacchi vendesi in ottima posizione. GRIMALDI 040/764952. 24/20  
MONFALCONE Agenzia ALFA negozio ferramenta, materiali idraulici, pavimenti rivestimenti. 41807. 1/20  
MONFALCONE Agenzia ALFA rosticceria avviatissima. Trattative riservate 41807. 1/20  
MONFALCONE Agenzia ALFA avviatissimo ristorante bar 41807. 1/20  
MONFALCONE Agenzia GABBIANO vende avviata attività commerciale drogheria profumeria bar ristorante frutta verdura occasioni 44448. 1/20  
MONFALCONE centro vendesi attività commerciale avviatissimo negozio abbigliamento. Tel. 0481/40109-40297 ore 9-30-12-30. 050015/20

MONFALCONE centro cedesi attività commerciale avviatissimo attività fotografica arredamenti stupendo, 30.000.000. RISTORANTE 200 mq nuovo cantina giardino 120.000.000 trattabili dilazionabili Immobiliare Boschetto 55232 pomeriggio. 2040/20  
RONCHI MINIMARKET tabacchi le I VI VII XIV con arredamento negozio prezzo interessante. GRIMALDI 0481/45283. 1991/21  
VENDESI rivendita tabacchi e giornali centralissima telefonare 631778 orario 10-12.

RABINO 732081 vende avviatissima attività computer video giochi nastri strumenti musicali articoli fotografici arredamenti stupendo, 30.000.000. RISTORANTE 200 mq nuovo cantina giardino 120.000.000 trattabili dilazionabili Immobiliare Boschetto 55232 pomeriggio. 2040/20  
RONCHI MINIMARKET tabacchi le I VI VII XIV con arredamento negozio prezzo interessante. GRIMALDI 0481/45283. 1991/21  
VENDESI rivendita tabacchi e giornali centralissima telefonare 631778 orario 10-12.

**PAVIMENTI IN LEGNO? ASPENAVI!**  
VIALE XX SETTEMBRE 47 - TRIESTE a fianco del Politeama Rossetti

VENDO negozio lampadari elettrodomestici televisori lic. tab. XII. Tel. 794774 ore negozio. 1867/20  
VENDO pittura zona rionale. Tel. mattinata 62379. T.A. 69/20

### 21 Case, ville, terreni Acquisti

ACQUISTASI Gorizia o periferia modesta casetta con piccolo orto. Tel. 0481/32106. 66/21  
ACQUISTO contanti mansarda libera centro o zona residenziale ascensore mq. 60-100. Tel. 755476. 2129/21

### BANDO DI CONCORSO

La Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Trieste ha bandito un concorso pubblico per esami a n. 1 posto di «Consigliere» in prova nella carriera direttiva del ruolo amministrativo della C.C.I.A.A. di Trieste, riservato ai laureati in economia e commercio.  
Il termine per la presentazione delle domande di partecipazione al predetto concorso scade il giorno 18 febbraio 1984.  
Per maggiori informazioni rivolgersi alla Camera di Commercio.

**Ricerche e offerte di personale qualificato**

**Intima di Karinzia**  
ASSUME AGENTE MONOMANDATARIO per TRIESTE-GORIZIA e relative province  
SI RICHIEDE: Introduzione settore toiletries - Predispensione alla carriera nel ramo vendita - Età massima 35 anni - Auto propria  
SI OFFRE: Posizione di prestigio solida e definitiva - Utile mensile superiore alla media - Portafoglio clienti - Inquadramento ENASARCO - Assunzione immediata  
Pregliamo gli interessati di inviare dettagliato curriculum a: KARINZIA - C.so Moncalieri 381 - 10133 - TORINO

**Società a livello nazionale ricerca AGENTI**  
in esclusiva per lavoro nella propria provincia di residenza anche prima esperienza, automobili, inquadramento Enasarco.  
OFFERTI 1.000.000 MENSILE e interessanti provvigioni  
Telefonare per colloquio allo 049/662094 - 662189

**La FARMACEUTICI DOTT. CICCARELLI S.P.A.**  
(Pasta del Capitano, Cupra, Dimensione Uomo)  
nel suo progetto di potenziamento della Rete Commerciale ricerca Agenti per la seguente zona:  
TRIESTE-UDINE-GORIZIA-PORDENONE-BELLUNO  
Il prestigio del Marchi, il fortissimo investimento pubblicitario garantiscono le migliori possibilità di successo economico e professionale. Si richiedono: forte introduzione nel Canale Extra Farmacie, Ingresso e Dettaglio Organizzato. Si offrono: inquadramento Enasarco, provvigioni alle più alte fasce di Mercato, Inviare Curriculum a: CICCARELLI - Via Prudenziolo 13 - 20138 MILANO

**AZIENDA IN FORTE ESPANSIONE DISTRIBUTRICE DI GRANDI MARCHI RECLAMIZZATI ricerca AGENTI ESCLUSIVI per TRIESTE - GORIZIA - UDINE - PORDENONE - BELLUNO**  
SI OFFRE: Portafoglio clienti acquisito da molti anni - Corso di formazione e carico azienda - Provvigioni di sicuro interesse - Contributo spese e incentivi - Inquadramento ENASARCO.  
Nel corso della selezione, che sarà effettuata in zona, si desidera incontrare candidati che abbiano: cultura preferibilmente tecnica - esperienza nella vendita di prodotti di largo consumo o beni di consumo durevoli, abituati ad almeno 10 visite giornaliere e capaci di argomentare le caratteristiche dei prodotti.  
Chi pensa di possedere questo richiesto, invii per espresso curriculum a: CASELLA POSTALE N. 16 - 22070 CARBONATE (CO)

### CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE

## Concorso pubblico

a 25 posti di impiegato grado 3°, riservato a cittadini italiani in possesso, fra gli altri, dei seguenti requisiti:

- diploma di maturità (almeno 42/60 o 7/10) conseguito presso il liceo classico, il liceo scientifico, il liceo linguistico, l'istituto tecnico per il turismo, l'istituto tecnico commerciale per ragionieri e periti commerciali, l'istituto tecnico per periti aziendali e corrispondenti in lingue estere, l'istituto tecnico per geometri, l'istituto tecnico industriale specializzazioni edilizia, telecomunicazioni, elettronica, elettrotecnica e termotecnica, l'istituto professionale di Stato per il commercio per il corso quinquennale. E' ammessa deroga per i laureati in Economia e Commercio, Giurisprudenza, Scienze economiche e bancarie, Scienze statistiche ed attuariali, Economia politica, Economia aziendale, Matematica, Ingegneria e Scienza dell'Informazione;
- età compresa tra i 18 e i 35 anni alla data di presentazione della domanda;
- residenza nelle province di Trieste, Gorizia e Pordenone.

Maggiori informazioni sono desumibili dal bando di concorso che potrà essere richiesto presso la Sede Centrale e presso le Filiali di Grado, Monfalcone, Muggia e Sistiana.

Le domande dovranno pervenire entro le ore 24 di venerdì 17 febbraio 1984.

Trieste, 27 gennaio 1984

A.A. ECCARDI vende ALTURA, soggiorno, due stanze, cucina, servizi, ripostiglio, poggiosi. 732266. 2029/22  
A.A. ECCARDI via Svevo d'Alviano, recente, soggiorno, due stanze, cucina, servizi, poggiosi, centraltermo, ascensore. 732266. 2029/22  
A.B. PARAGGI TIGOR appartamento libero con giardino proprio, completamente ristrutturato, stanza tinello cucinotto bagno autonomo, vendesi. Possibilità mutuo. Telefonare 768163 Amministrazione ARGO. 2012/22  
A.B. SOLEGGIATISSIMO, restaurato, stanza cucina, doccia wc, vendesi libero paraggi via Montecchi. Possibilità mutuo. Telefonare 768163 Amministrazione ARGO. 2012/22  
A.B. VIA UDINE libero, 2 stanze, cucina, tinello, servizi separati, poggiosi vendesi ottimo prezzo. Telefonare 768163 Amministrazione ARGO. 2012/22  
A.B. VIA UDINE libero, 2 stanze, cucina, tinello, servizi separati, poggiosi, poggiosi. Telefonare 768163 Amministrazione ARGO. 2012/22  
A. FIORI di Sopra vendonsi appartamenti una due tre camere arredati e non garage termoidipendenti. Ag. Caster, tel. 0433/88167-8818. 050002/22  
A. SAPPADA impresa vende nuovo signorile appartamento mq. 85 lire 105.000.000 50 per cento contanti e 50 per cento dilazionati, tel. 0438/21262. T.A. 66/22  
ACIT 734896 COMMERCIALE vendesi in palazzina panoramica due stanze soggiorno cucina servizi mansarda o taverna e giardino monolocale riscaldamento autonomo box accettansi permuta. 1939/22  
ACIT 734866 BALAMONTI vendesi soggiorno stanza stanzetta cucina bagno. 1939/22  
ACIT 734866 SCORCOLA vendesi splendido appartamento salone tre stanze cucina servizi ampia stanza terrazza riscaldamento autonomo. 1939/22  
ACIT 734866 PAM vendesi stanza cucina cantina giardino 24.000.000. 1939/22  
ACIT 734866 ZONA TIGOR vendesi stanza cucina abitabile ripostiglio bagno riscaldamento. 1939/22  
ACIT 734866 VICO vendesi stanza stanzetta soggiorno cucina prezzo interessante. 1939/22  
ACIT 734866 ZONA ROSSINI vendesi splendido appartamento soggiorno cucinotto due stanze bagno ripostiglio cantina. 1939/22  
ACIT 734866 GRETTA vendesi in palazzina salone due stanze cucina taverna cantina giardino garage ottimo prezzo. 1939/22  
ACIT 734866 CAMPO MARZIO vendesi stanza cucina wc 9.000.000. 1939/22  
ACIT 734866 vendonsi garage zona CAPODISTRIA MILIZIA ISTRIA VALMAURA. 1939/22  
ACIT 734866 CORRIDIORI 5 VENDONSI APPARTAMENTI OCCUPATI 2 STANZE CUCINA WC 7.000.000. VISITE FERIALE 11-12. 1939/22  
ACIT 734866 vendesi CAPANNONE METALLICO 120 mq da smontare. 1939/22  
AGENTI IMMOBILIARI TOMMASINI-SCHERIANI vendono via TOR S. PIERO in casa d'epoca in ottimo stato soggiorno cucina stanza stanzetta bagno stanzino. Tel. 764864. 2022

**PORTE IN LEGNO**  
IN DIVERSE ESSENZE PRONTA CONSEGNA  
EDILCAPPONI rappresenta  
Via Trento, 13 - Tel. 040/630396

A.A. ECCARDI vende villette unifamiliari-bifamiliari, Cattinara-Raute. Vista mare. Da monolocale a tre stanze, mansarde, terrazze, giardini. Permuta. Rivolgarsi piazza San Giovanni 6, telefono 732266. 2029/22  
A.A. ECCARDI vende appartamento PIAZZA OSPITALE, sesto piano, quattro stanze, stanzetta, doppi servizi, cucina, poggiosi, centraltermo, ascensore. 732266. 2029/22  
A.A. ECCARDI vende Balamonti monolocale con bagno-wc, adatto ambulatorio, ufficio, artigiano ed anche abitazione. 732266. 2029/22

### 22 Case, ville, terreni Vendite

A.A.A.G. LOCALE centralissimo mq 30 con sopralco investimento validissimo vendesi. ADRIA, Mazzini 30, tel. 68758. 1962/22



**VIA BESENGHI** in palazzina con giardino: soggiorno, due stanze, cucinino, bagno.

**MUGGIA** recentissimo monolocale con angolo cottura e bagno, circa 30 mq, adatto anche ufficio, 24.800.000 di cui quota mutuo approvato tasso 15%.

**SAN GIOVANNI** in bella posizione disponibilità negozio con ampie vetrine e locale di 200 mq accessibile rimorchi.

trieste / galleria tergesteo  
tel. 69210-61763

**MONFALCONE** Immobiliare  
CULIANA 061/45759  
appartamento di 100 mq  
cantina 63.900.000.

**MONFALCONE** privato v  
appartamento centralis  
pagamento dilazionato.  
061/457599

**MONFORT** appartamenti  
gnorli in villa d'epoca 15  
mq, geom. Bissà 942494.

**MUGLIA** privata vendesi 19  
moniale soggiorno cu  
barno terrazzo cantina  
274636. T.A.

**NEGOZIO** occupato Val  
190 mq, con servizi buo  
212.000.000. T.A.  
631792 BONZANNI.

**NEGOZIO** occupato Mad  
velli angolo Trento 90  
vendendosi metri 63.  
BONZANNI.

**NEGOZIO** Alessandro Giul  
occupato, 100 mq, 10  
minime spese neces  
65.000.000 trattabili ve  
tel. 739824.

**OCUPATI** centrali stabili  
occupati, 100 mq, 10  
vizi autonomo affron  
ziata 64266.

**OCUPATO** Revoltella po  
tali I-III p. saloncino cu  
no 36.000 mq bagno pa  
celino 64.000.000 Spazio  
64266.

**OPICINA** via Hermada ap  
mento libero tre camere  
dopo la morte di un  
ze box palazzina signorile  
desti tel. 631792 BONZANNI.

**OPICINA** ville-villetta vend  
trature prezzi 218.000.

350.000.000 geom. S. 19  
942494. 19  
**PONZIANA** privato vende  
100 mq. garage, 100 mq.  
poggiolo tel. 811181-79574. 19  
**POSTI** macchina coperti  
10 mq. in zona S. 19  
Boschetto da 8.000.000 Sp.  
casa 64266. 19  
**PRIVATO** a privato vende  
appartamento ammobiliato  
Segantini tel. 724313 ore p. 19  
19  
**PRIVATO**: recentissimo, p.  
ramen, ultimo piano, 100  
mq, matrimoniale, sala  
arredato, bagno, terr.  
56.000.000 tel. 823592. 20  
**PRIVATO** vende appartamento  
a piano, 100 mq. con  
letto, box macchina, tel.  
pasti 413335. 20  
**PRIVATO** vende appartamento  
a piano, 100 mq. con  
bagno, soggiolo via Ver.  
tel. 772426. 19  
**PRIVATO** vende appartamento  
a piano, 100 mq. con  
bagno, soggiolo via Ver.  
tel. 943690. 20

**PRIVATO** vende appartamento  
libero, in viale Mazzini, 10  
le soggiorno cucina separata  
con forno, 1 camera da letto  
mq. 65.000,00 intermezzo  
tel. 74.691.01. 200

**PRIVATO** vende villoschier  
con piscina 55.000,00 mq.  
libero, in viale Mazzini, 10  
libi 0451/90530 o serale.

**PRIVATO** vende zona 1  
in palazzina biplano: ma-  
moniale, soggiorno, cucina  
bagno poggiolo, veranda,  
steggio, 60 mq. 32.472,72  
tel. 74.691.01. 180

**PRONTINGRESSO** appa-  
mento con mansarda o a  
piedicella giardino, 60 mq.  
presa Canarutto tel. 60251/1  
tel. 74.691.01. 190

**QUADRIFOGLIO** OSPED-  
estremamente luminoso o  
na soggiorno camera cam-  
minata, 60 mq. 48.000,00  
48.000,00 630174.

**QUADRIFOGLIO S. GIACO-**  
parzialmente da rimoder-  
completa vista mare culina  
bagno 60 mq. 630174.

**QUADRIFOGLIO SONN-**  
come primo ingresso cucina  
soggiorno 2 stanze bagno  
suglio poggiolo automa-  
tel. 74.691.01. 180

**QUADRIFOGLIO VIA CO-**  
GNA soleggiatissimo com-  
tinello 2 stanze bagno po-  
cantina automa-  
tel. 74.691.01. 180

**QUADRIFOGLIO BAIAMO**  
servitissimo piano alto ca-  
no soggiorno 2 camere ba-  
poggiolo 59.000,00 630174.

**Stanze in ultima por-**

SVEGLIATI! AI NUOVI MAGAZZINI GERBINI PUOI AVERE UN TELEVISORE A COLORI  
GRUNDIG DA 22 POLLICI CON TELECOMANDO A SOLE LIRE 810.000 TUTTO COMPRESO



**Continua in ultima pagina**



# è mestiere nostro

Il «mestiere» della Casa del Materasso è noto a tutti: far riposare la gente nel modo più appropriato, mettendo a disposizione tutto il necessario: dai famosi materassi PERMAFLEX, alle perfette reti metalliche ONDAFLEX. In più, ora, ci sono i meravigliosi letti in ottone, elegantissimi e desiderabili.



## la casa del materasso

di OSMO

DEPOSITO E CENTRO VENDITA

**permafex**  
**ONDAFLEX**

TRIESTE via Italo Svevo 6 tel. (040) 76.44.24

Continuaz. dalla 19.a pagina

**QUADRIFOGLIO PIETÀ** mini appartamento perfettamente rimodernato piano alto adatto studenti 25.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO SETTEPONTANE** recente tranquillo cucinino soggiorno camera bagno terrazzo 41.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. LAZZARO** piede-a-terre da ristrutturare 50 mq 14.500.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROIANO** cucinino tinello camera bagno ripostiglio adatto come studio 30.000.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO AGAVI** nuovo cucinino soggiorno matrimoniale bagno terrazzo 50.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO UNIVERSITÀ** Ta' perfettissimo adatto studenti angolo cottura soggiorno camera bagno poggiori 43.000.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO F. SEVERO** decoratissimo cucina camera cameretta bagno cantina 31.000.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO piazza BENCO** eccellenti condizioni cucina soggiorno camera cameretta servizi poggiori autonomo prezzo interessante 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO MUGGIA** piano attico sul mare salone con caminetto cucina camera cameretta doppi servizi terrazzo 80.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. VITO** spazioso vista mare cucina 2 stanze bagno terrazzo posto macchina 74.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO D'ALVIANO** panoramico perfetto cucina soggiorno 2 camere bagno terrazzo ripostiglio posto auto 86.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO CRISPI** luminoso ampia metratura da ristrutturare 29.500.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROSSETTI** abitabile subito soggiorno cucina stanza stanzetta servizi balcone cantina riscaldamento autonomo 65.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO D'AVANTI** signorile nel verde cucina saloncino 3 stanze servizi ripostiglio posto macchina 105.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. VITO** ampia zona giorno cucina salone 4 stanze bagno cantina 60.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO GINASTICA** CA da sistemare saloncino cucina 3 stanze servizi ripostiglio cantina 58.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO FORTUNIO** ultimi signorili primi ingressi cucina saloncino 2 stanze doppi servizi ripostiglio terrazzo autonomo possibilità box 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROZZOLI** ultimo piano da rifinire soggiorno cucinotto 2 stanze stanzetta bagno ripostiglio poggiori box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO ANANIAN** piano attico vista stupenda soggiorno cucina 2 stanze servizi ampia terrazzo cantina 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO D'AZEGLIO** modesta ma interessante mansarda cucina camera cameretta servizio 14.500.000 solo 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO CARPINETO** da ridipingere soggiorno cucinotto 2 camere bagno ripostiglio poggiori posto auto 65.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO UNIVERSITÀ** Ta' perfettissimo adatto studenti angolo cottura soggiorno camera bagno poggiori 43.000.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO F. SEVERO** decoratissimo cucina camera cameretta bagno cantina 31.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO piazza BENCO** eccellenti condizioni cucina soggiorno camera cameretta servizi poggiori autonomo prezzo interessante 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO MUGGIA** piano attico sul mare salone con caminetto cucina camera cameretta doppi servizi terrazzo 80.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. VITO** spazioso vista mare cucina 2 stanze bagno terrazzo posto macchina 74.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO D'ALVIANO** panoramico perfetto cucina soggiorno 2 camere bagno terrazzo ripostiglio posto auto 86.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO CRISPI** luminoso ampia metratura da ristrutturare 29.500.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROSSETTI** abitabile subito soggiorno cucina stanza stanzetta servizi balcone cantina riscaldamento autonomo 65.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO D'AVANTI** signorile nel verde cucina saloncino 3 stanze servizi ripostiglio posto macchina 105.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. VITO** ampia zona giorno cucina salone 4 stanze bagno cantina 60.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO GINASTICA** CA da sistemare saloncino cucina 3 stanze servizi ripostiglio cantina 58.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO FORTUNIO** ultimi signorili primi ingressi cucina saloncino 2 stanze doppi servizi ripostiglio terrazzo autonomo possibilità box 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROZZOLI** ultimo piano da rifinire soggiorno cucinotto 2 stanze stanzetta bagno ripostiglio poggiori box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO ANANIAN** piano attico vista stupenda soggiorno cucina 2 stanze servizi ampia terrazzo cantina 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO D'AZEGLIO** modesta ma interessante mansarda cucina camera cameretta servizio 14.500.000 solo 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO CARPINETO** da ridipingere soggiorno cucinotto 2 camere bagno ripostiglio poggiori posto auto 65.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO UNIVERSITÀ** Ta' perfettissimo adatto studenti angolo cottura soggiorno camera bagno poggiori 43.000.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO F. SEVERO** decoratissimo cucina camera cameretta bagno cantina 31.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO piazza BENCO** eccellenti condizioni cucina soggiorno camera cameretta servizi poggiori autonomo prezzo interessante 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO MUGGIA** piano attico sul mare salone con caminetto cucina camera cameretta doppi servizi terrazzo 80.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. VITO** spazioso vista mare cucina 2 stanze bagno terrazzo posto macchina 74.000.000 possibilità mutuo al 19,25% 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO D'ALVIANO** panoramico perfetto cucina soggiorno 2 camere bagno terrazzo ripostiglio posto auto 86.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO CENTRALISSIMO** mansarda spaziosissima 5 stanze cucina servizio 21.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO HORTIS** ampia metratura cucina soggiorno 4 stanze bagno 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO BUONAROTTI** per amatori completa vista mare cucina soggiorno ripostiglio terrazzo più mansarda 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO VIA COMBI** raro e simpatico camera cucina bagno terrazzo ripostiglio prezzo giusto 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO piazza CARLO ALBERTO** signorile ultimo piano vista meravigliosa cucina splendido salone 4 stanze servizi ripostiglio terrazzo 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROIANO** occasione affittato miniappartamento cucina matrimoniale bagno ripostiglio 25.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO GIACINTI** occasione affittato recente ingresso cucina matrimoniale bagno ripostiglio 25.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. GIACOMO** da sistemare cucina 3 stanze servizio 35.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO PICCARDI** condizioni ottime cucina soggiorno 2 stanze servizi riscaldamento autonomo 59.000.000 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROSSETTI** condominio recente saloncino cucina vivibile camera cameretta bagno terrazzo ripostiglio 72.000.000 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO MARINA** signorile piano attico con dipendenza, favolosa vista mare 140 mq box per 2 macchine 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO FORAGGI** eccellenti condizioni panoramico cucina salone con caminetto 3 stanze servizi riscaldamento autonomo 65.000.000 630171. 12/22

**QUADRIFOGLIO CATTINARA** tranquillo quasi nuovo in palazzina panoramica appartamento 200 mq con giardino proprio 630174. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

**QUADRIFOGLIO** propone varie zone magazzini locali d'affari box 630175. 12/22

### IL PICCOLO

RABINO, 762081: centralissimo libero soggiorno 2 camere cucina bagno ripostiglio poggiori 47.000.000. 14/22

RABINO, 762081: largo Papa Giovanni adiacenze libero luminoso soggiorno camera cucina bagno poggiori 40.000.000. 14/22

RABINO, 762081: piazza Foraggi adiacenze libero 2 camere cucina bagno ripostiglio 53.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Ippodromo adiacenze libero 2 camere cameretta cucina bagno 84.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Capodistria libero piano alto soggiorno angolo cottura camera bagno poggiori 40.000.000. 14/22

RABINO, 762081: San Giusto libero soggiorno 2 camere cucina bagno terrazzo di 40 mq 77.000.000. 14/22

RABINO, 762081: sorgente libero soggiorno 2 camere cucina bagno 39.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Roiano libero soggiorno camera cucina abitabile servizi 55.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Donadoni libero soggiorno camera cucina abitabile bagno ripostiglio 36.500.000. 14/22

RABINO, 762081: San Vito libero in signorile casa d'epoca salone 4 camere cucina bagno cantinetta con caminetto riscaldamento ascensore 121.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Vecellio libero soggiorno 2 camere cucina bagno 47.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Belpoggio libero soggiorno camera cucina abitabile bagno ripostiglio 36.500.000. 14/22

RABINO, 762081: libero soggiorno 2 camere cucina doppi servizi 40.500.000. 14/22

RABINO, 762081: Commerciale libero salone 3 camere cucina doppi servizi box giardino di 150 mq, trattative riservate. 14/22

RABINO, 762081: Barcola libero magazzino di 75 mq luce servizio 23.000.000; altro di 75 mq, 9.000.000. 14/22

RISCALDAMENTO autonomo comoda ubicazione varie grandezze finiture accurate vende impresa Marcon. 728012. 17/9/22

ROIANO monolocale pianterreno libero vendesi 1.100.000, tel. 16.30-19, 64201. 769/22

ROIANO occupato cucina stanza stanzino servizio secondo piano L. 15.000.000 mutuiabili vendesi, tel. 16.30-19, 64201. 769/22

RONCHI vendesi solo a privati intermediari casa commerciale rimessa giardino terreno edificabile, telef. 0481/77282 ore pasti. 53/22

SAN CANZIAN D'ISONZO fabbricato da ristrutturare circa 2000 mq 40.000.000. GRIMAI DI. 0481/45283. 1000/22

S. GIACOMO recente cucina due stanze bagno poggiori ripostiglio ascensore. Gierardini. 64346. 0502/22

SPAZIOCASA Valdivro 24, tel. 64266. DONATELLO recente bizzante cucina bagno terrazzo 80.000.000 tasso 15%. 14/22

SPAZIOCASA 64266. PONZIA epoca ultimo piano 40.000.000 vista golfu tricolore 153.000.000 intrattabile. 6/22

SPAZIOCASA 64266. ATTICO primingresso Navali stupendo finiture super salone cucina bizzante bizzante terrazzoni 153.000.000 intrattabile. 6/22

SPAZIOCASA 64266. CASETTA zona Cantù 2 piani giardino garage parzialmente occupato 22.000.000 più 8.000.000 mutuo. 2024/22

SPAZIOCASA 64266. PALAZZA unica panorama stupendo 115 mq cucina salone bizzante bizzante terrazzoni 153.000.000 intrattabile. 6/22

SPAZIOCASA 64266. PRIMAVERA 120 mq finiture extra centro da VEDERE. 6/22

RABINO, 762081: Viale adiacenze libero ingresso camera cucina bagno, 21.500.000. 14/22

RABINO, 762081: Oriani libero soggiorno 4 camere cucina bagno, 60.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Carducci libero piano alto camera cucina wc, 9.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Molino a Vento stabile in parte libero da ristrutturare 4 magazzini 1 locale d'affari 2 appartamenti. 32.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Giardini Pubblico libero soggiorno 2 camere cucinotto bagno piccolo ripostiglio, 64.500.000. 14/22

RABINO, 762081: San Vito libero mura magazzino 70 mq 2 fori, 39.000.000. 14/22

RABINO, 762081: San Giacomo libero soggiorno camera cucinotto servizio più magazzino al piano terra di 50 mq, 34.500.000. 14/22

RABINO, 762081: libero piazza Vico camera cucina wc ripostiglio, 20.500.000. 14/22

RABINO, 762081: via Udine adiacenze libero magazzino 120 mq passo carrai, 35.500.000. 14/22

RABINO, 762081: Viale mansarda soggiorno camera cucina servizio ottimo investimento, 12.000.000. 14/22

RABINO, 762081: primo ingresso Greta vista mare cucina salone 3 camere doppi servizi taverna giardino proprio volendo box 133.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Barriera libero soggiorno camera cucina servizio ripostiglio 34.000.000; altro camera cucina servizio 15.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Altura libero recente soggiorno 3 camere cucina doppi servizi terrazzo, 83.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Madonna libero recente soggiorno 2 camere cucina bagno terrazzo, 65.500.000. 14/22

RABINO, 762081: Gambini libero ascensore riscaldamento soggiorno 2 camere cucinotto bagno terrazzo ripostiglio, 74.800.000. 14/22

RABINO, 762081: Barcola libero signorile in palazzina soggiorno 3 camere cucina doppi servizi terrazzo posto macchina cantina, 165.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Pam adiacenze libero recente soggiorno camera cameretta cucina bagno, 64.000.000. 14/22

RABINO, 762081: Rossetti libero camera cucina bagno terrazzo riscaldamento ascensore, 35.500.000. 14/22

RABINO, 762081: Romagna libero luminoso salone 2 camere tinello cucina doppi servizi 2 terrazzo cantina possibilità box, 113.000.000. 14/22

RABINO, 762081: libero San Vito soggiorno camera cameretta cucina bagno cantina, 53.500.000. 14/22

Il nostro punto di vista?  
Il meglio per la vostra casa  
Mobili di qualità, assistenza tecnica  
Per una scelta sicura...

## EDI MOBILI

Con noi per arredare la vostra casa  
RISPARMIANDO

Via G. di Vittorio 12, tel. 813301  
Via Baiamonti 3, tel. 820766 - TRIESTE

Conc. escl. morehuzzo

FACILITAZIONI DI PAGAMENTO

VERANDA PIEGHEVOLE

Viene installata senza alcuna autorizzazione  
PREVENTIVI GRATUITI - GARANZIA SCRITTA DI 10 ANNI

GENERAL SERRAMENTI

Tel. 762087 - Via S. Francesco 6 - Il piano - Trieste

la pubblicità è notizia

Per presentare un nuovo prodotto o una nuova attività, per illustrare un'iniziativa commerciale o una particolare azione di vendita, per segnalare occasioni stagionali e per tenere sempre vivo e presente il nome, utilizzate la pubblicità su

IL PICCOLO

STUDIO 4. Opicina villa recente salone quattro stanze tripli servizi cucinone mansarda taverna garage giardino 150.000.000 più rimanenza mutuo 80.000.000 tasso 15%. 14/22

STUDIO 4. Valdivro 130 mq salone tre stanze servizi ascensore automatico cantina 95.000.000; altri: casa recentissima 85-85 mq, possibilità anche di unirla. 2024/22

STUDIO 4. 728334. Gambini 6 o piano luminosissimo soggiorno tre stanze cucina bagno cantina poggiori. 2024/22

STUDIO 4. S. Giusto soggiorno due stanze servizi perfetto 22.000.000 più 8.000.000 mutuo. 2024/22

STUDIO 4. 728334. Buonarroti salone tre stanze studio cucina doppi servizi terrazzo cantina garage giardino. 2024/22

STUDIO 4. Viale soggiorno cucina matrimoniale bizzante ripostiglio ampio poggiori condizioni perfette. 2024/22

STUDIO 4. Mansarda perfettamente ristrutturata in II piano 40 mq vendesi; altre varie zone. 2024/22

STUDIO 4. Giulia soggiorno matrimoniale doppi servizi cucina soffitta. 2024/22

STUDIO 4. Besenghi - Scorciole ville lussuose ampi giardini trattative in ufficio. 2024/22

STUDIO 4. Attico con superlativo recentissimo ampia metratura terrazzi garage cantina trattative riservate. 2024/22

STUDIO 4. Valmaura recentissimo 6 o piano salone matrimoniale ripostiglio ottimo prezzo. 2024/22

TERRENI EDIFICABILI Opicina vendiamo lotti varia metratura eventuali progetti approvati ville mono-bifamiliari da 45.000.000. Geom. Sbls. 942494. 1932/22

TERRENO edificabile via Cossa progetto approvato palazzina due appartamenti 90 mq più scantinato vendesi, tel. 631792 Bonzanini. 2118/22

TERRENO uso agricolo mq 16.000 a L. 3.000 al mq vendesi. Drago S. Elia, tel. 252128. 2028/22

VENEDESI abitazione ampio scoperto centro storico Gradisca d'Isonzo, 0481/99554.